New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

2008-2009
Annual Report

Department of Education

2008-2009 Annual Report

Published by:
Department of Education
Province of New Brunswick
PO Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Canada

http://www.gnb.ca/0000/

November 2009

Cover:
Communications New Brunswick

Printing and Binding
Printing Services, Supply and Services

ISBN 978-1-55471-155-0
ISSN 0845-5554

Printed in New Brunswick

New Nouveau
Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

2008-2009
Annual Report

Department of Education

Education

for the fiscal year ending
March 31, 2009

2008-2009
Annual Report

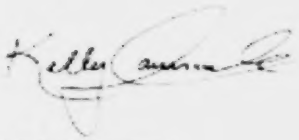
Office of the Minister

The Honourable Graydon Nicholas
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

Dear Honourable Nicholas:

It is my privilege to present, for the information of Your Honour and of the Legislative Assembly, the Annual Report of the Department of Education for the fiscal year beginning April 1, 2008 and ending March 31, 2009.

Respectfully submitted,



Kelly Lamrock

Office of the Deputy Ministers

The Honourable Kelly Lamrock
Minister of Education
Province of New Brunswick

Dear Minister Lamrock:

We have the honour to submit for your consideration the Annual Report of the Department of Education for the 2008-2009 fiscal year. The report contains detailed information about the programs and activities undertaken by the Department during this period.

Respectfully submitted,

John Kershaw
Deputy Minister
Anglophone Sector

Roger Doucet
Sous-ministre
Secteur francophone

TABLE OF CONTENTS

Page

Mission Statement ..... **i**
Foreword ..... **ii**
Organizational Chart ..... **v**
Statutes Under the Jurisdiction of the Minister of Education and Administered by the Department of Education ..... **vi**

ANGLOPHONE EDUCATIONAL SERVICES **1**
Educational Programs and Services Division 1
Student Services Branch 5
Strategic Initiatives Division 6
Assessment and Evaluation Branch 6
Improvement Planning Branch 7
E-Learning, Trades and Technology Branch 8
Extension Services Branch 10
Office of Educator Excellence 10

FRANCOPHONE EDUCATIONAL SERVICES **11**
Instructional Services Division 12
E-Learning and Technology Branch 16
Student Services Branch 17
Assessment and Evaluation Branch 18
Transformation and Strategic Innovation Division 19
Community Schools Branch 19
Innovative Learning Branch 21
Strategic Relations and Initiatives Branch 22

TEACHER CERTIFICATION **23**

POLICY AND PLANNING DIVISION **23**
Policy and Legislative Affairs Branch 24
Corporate Data Management and Analysis Branch 26

ADMINISTRATION AND FINANCE DIVISION **28**
Finance and Services Branch 28
Educational Facilities and Pupil Transportation Branch 29
Human Resources Branch 30
Information Systems Services Branch 32

SCHOOL DISTRICTS **33**

APPENDICES **39**
Statistical Tables 40
Financial Overview 48

NOTES **51**

Mission Statement

To have each student develop the attributes needed to be a lifelong learner, to achieve personal fulfillment and to contribute to a productive, just and democratic society.

FOREWORD

Starting this year, the annual report of the Department of Education is based on the fiscal, not the school, year. This is in line with the provincial budget cycle and with all other government departments. Thus this year's report, which covers the period from April 1, 2008 to March 31, 2009, may contain some information and activities that were described in last year's annual report because they occurred in the last quarter of the 2007-08 school year. Each school district continues to produce its own annual performance report, based on the school year.

The Department of Education is responsible for public education (Kindergarten through Grade 12).

The Department of Education is dedicated to providing the best public education system possible where all students have the opportunities and supports they need to reach their full potential, and where parents are involved in their child's education.

Since 1967, the provincial government has had sole responsibility for financing public schools and is committed to equal opportunity for all students. The Minister of Education prescribes curriculum and establishes educational goals and standards.

Serving Canada's only officially bilingual province, New Brunswick's education system offers students the opportunity to learn in both French and English through two parallel but separate education systems. Each linguistic sector of the Department of Education is responsible for its own curriculum and assessment.

The public education system has 14 school districts: nine English and five French. District Education Councils (DECs), consisting of publicly and locally elected members, are responsible for establishing the direction and priorities for the school district and for making decisions as to how the districts and schools are operated.

This annual report outlines the activities and major events undertaken by the Department during the fiscal year April 1, 2008 to March 31, 2009.

Highlights:

- Increased the 2008-09 operating budget by 7.5 percent over the previous year, to $941.6 million, and increased per pupil spending to $8,573 from $7,874.
- Placed increased focus on NB3: literacy, numeracy and science, and saw increases of between seven and 10 percentage points on literacy scores in the early years.
- Implemented a *Welcome to Kindergarten* program in all districts, including the Early Years Evaluation assessment of pre-schoolers.
- Held elections for the 14 District Education Councils on May 12, 2008.
- Developed a legislative proposal to allow one high school student, with full voting powers, to sit on each District Education Council.
- Presented 15 anglophone teachers with the Premier's Awards of Excellence in Teaching; presented five francophone teachers with le Prix

d'excellence dans l'enseignement.

- Launched the Commission on Francophone Schools in July 2008 to determine how Acadian and francophone schools will carry out their twofold educational mission of promoting academic success and identity building.
- Introduced the new universal K-2 program in anglophone schools; worked with the Ministerial Advisory Committee on FSL to revise Policy 309, create new learning experiences to introduce Grade 1 students to French language and culture; and started development of a new Bilingual Learning Environments Policy.
- Signed an agreement with Microsoft Canada to create innovative schools through a Partners in Learning program, and acquired land in East Restigouche for construction of the first of two such schools.
- Unveiled a plan to restructure and improve skilled trades and technology offerings in schools.
- Published a first provincial *Accountability Report*, providing information on progress being made on the 23 targets contained in *When kids come first*; published school-level and district-level report cards, so that parents can see how their child's school is doing overall.
- Responded to Child & Youth Advocate recommendations, and worked to develop a conceptual model for integrated service delivery.
- Signed 11 of 15 Enhanced Education Programs and Services agreements with First Nations.
- Completed construction of five major capital projects: Bayside Middle School (phase 1), Bliss Carman Middle School, École Sainte-Anne, Clément Cormier (phase 2) and Sugarloaf Senior High School.
- Established a Minister's Interdepartmental Working Group on Extracurricular Activities to respond to the 2008 accident in School District 15; revised the guidelines and formalized them in policy.
- Designated 24 schools under the new Community Schools initiative, bringing the total to 51.
- Maintained the provincial dropout rate of students at the all-time low of 2.4 percent.
- Participated in the 53rd session of the Conference of Ministers of Education of French-speaking Countries (CONFEMEN), held in Caraquet from June 1 to 8, 2008. During that session, Minister Kelly Lamrock was appointed President of CONFEMEN for a two-year term.

Council of Ministers of Education, Canada

In September 2007 the Minister of Education for New Brunswick, The Honourable Kelly Lamrock, was elected to serve as Chair of the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC) for a term of two years.

New Brunswick Deputy Minister of Education, Anglophone Sector served as Chair of The Advisory Committee of Deputy Ministers of Education (ACDME), which supports CMEC.

During the 2008-2009 fiscal year, under New Brunswick's leadership, CMEC advanced projects called for in the joint Declaration of Ministers *LEARN CANADA 2020 -- Quality Lifelong Learning Opportunities for All*

Canadians – Canada's first ever Pan-Canadian learning agenda.

In the three priority areas of CMEC, the following major initiatives were undertaken:

1. Literacy

The first ever Pan-Canadian Interactive Literacy Forum was held April 14 – 15, 2008. Approximately 3,000 learners and other participants from the education, non-profit, business and labour sectors shared their knowledge and experience on Aboriginal literacy, community, early learning and workplace literacy. Following this, developmental work was completed on the document *A Literacy Covenant for all Canadians*.

2. Aboriginal Education

A first ever CMEC Pan-Canadian Summit on Aboriginal Education was held in conjunction with the February 2009 meeting of the Council of Ministers of Education, Canada in Saskatoon, SK. At this event, representatives of the five National Aboriginal Organizations were joined by representatives of Regional Aboriginal Organizations from all thirteen provinces and territories. In all there were over 200 participants. The CMEC Summit on Aboriginal Education was the beginning of a national effort to work together with key partners to find solutions to issues that contribute to the gaps in academic achievement between First Nation, Métis & Inuit and non-Aboriginal Canadians.

3. Postsecondary Capacity

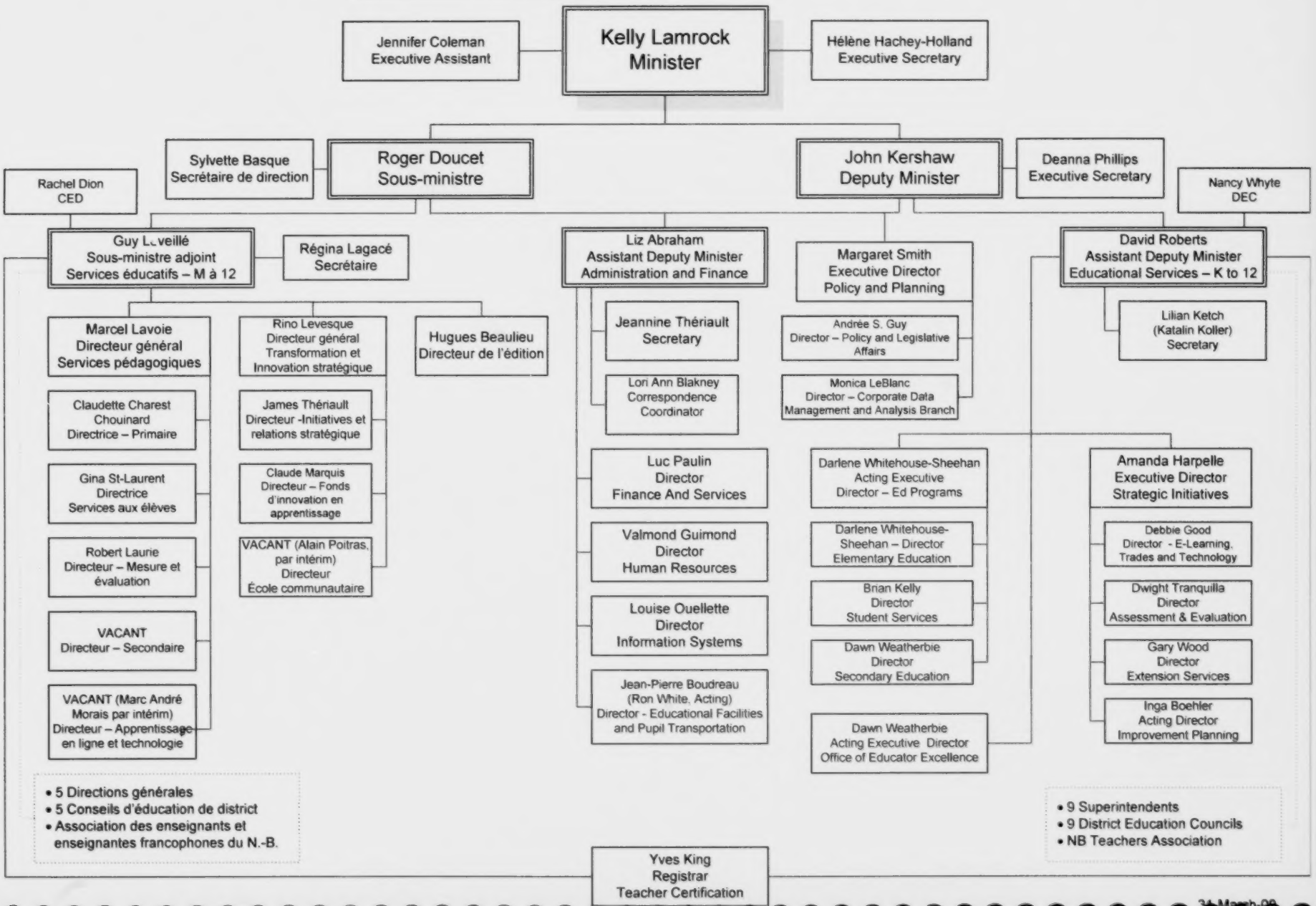
In support of the Ministers' priority of Postsecondary Capacity, the following activities took place:

- The first report on Postsecondary Capacity was presented to Deputy Ministers at their meeting in June.
- The Subcommittee on Aboriginal Postsecondary Education has undertaken two *transition* research projects -
  1. Focuses on Aboriginal students' experiences transitioning from secondary school to postsecondary education institutions.
  2. Examines student experiences transitioning from postsecondary institutions to the workplace.

These reports will be posted on the CMEC website in the fall of 2009.

As well, a joint project with the Canada Millennium Scholarship Foundation on Factors Affecting the Use of Student Financial Assistance by First Nations Youth was completed. It is now available on the CMEC Web site.

DEPARTMENT OF EDUCATION



STATUTES UNDER THE JURISDICTION OF THE MINISTER OF EDUCATION AND ADMINISTERED BY THE DEPARTMENT OF EDUCATION

Education Act

Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act

ANGLOPHONE EDUCATIONAL SERVICES

The Anglophone Educational Services Sector, in collaboration with stakeholders and partners, is responsible for:

- Developing the Provincial Education Plan.
- Defining student outcomes and achievement standards.
- Determining what is taught to students in Kindergarten through Grade 12.
- Providing the framework for effective instructional practice, leadership, supports, interventions and professional development.
- Measuring and improving system effectiveness.
- Collaborating with other service providers to effectively deliver interdisciplinary educational programs and services.

The sector is also responsible for liaising with the District Education Councils (DECs) through the Provincial Forums which are organized to facilitate the sharing of information and consultation between the Minister and the DEC Chairs. The sector also works in close collaboration with the province's nine anglophone school districts.

During the year, the Sector was restructured into three Divisions: Educational Programs and Services; Strategic Initiatives; and the new Office of Educator Excellence.

EDUCATIONAL PROGRAMS AND SERVICES DIVISION

The Educational Programs and Services Division comprises Curriculum Development, and Student Services. The Curriculum Development staff is responsible for identifying the goals and learning expectations of the instructional programs for public schools K-12 and other curriculum-related initiatives. Learning specialists develop and maintain curricula in all subject areas and evaluate related instructional resources, both print and electronic. Provincial curriculum documents identify expected learning outcomes, instructional strategies, assessment tasks and resources to support learning. When new or revised curricula are approved, curriculum learning specialists work with school district staff to organize in-service sessions to introduce the documents to the system. Curriculum learning specialists also play a key role in advising on curriculum-related initiatives, such as provincial assessments, approval of grants related to curriculum and aspects of the school review process. First Nations initiatives and English as another language are also part of the Curriculum Development unit.

Highlights:

K-12 Curriculum Initiatives

Literacy

- Completed and introduced *Reading* and *Writing Achievement Standards K – 9* to literacy teachers at these levels.
- Supported classroom writing instruction through the provision of Portal and print resources.

- Augmented the non-fiction titles in the *Primary Reading Assessment Resource*.
- Reviewed and supported the purchase of grade 4 comprehensive language arts resources.
- Collaborated with school districts to support training for additional school district facilitators in *Stepping Out*, a professional development program to assist middle and high school teachers with reading instruction across curricular areas.
- Cooperated with the Student Services Branch to provide teachers with specific literacy intervention training for students who experience difficulty with comprehension.
- Supported professional development opportunities to build capacity of English Language Arts teachers (Grades 3-8) to teach reading and writing skills using non-fiction.

Numeracy

- Completed revisions to the mathematics curriculum at Kindergarten and Grades 1, 4, and 7 using the Western and Northern Canadian Protocol *Common Curriculum Framework* as a basis. Provided new curriculum documents and core resources to support the implementation of the curriculum at these grade levels. Also completed revisions to Grades 2, 5 and 8 and developed drafts of the curriculum documents for these grade levels.
- Provided professional development opportunities for all numeracy leads, which include those who provide interventions to students experiencing difficulties with mathematics and those who coach classroom teachers on effective instructional practices.
- Collaborated with the other Atlantic Provinces on the completion of the development of the Mathematics Assessment Kits (K-3) and distributed the kits for Grade 3.
- Continued support for the two long-term professional development programs in support of the teaching of mathematics: *PRIME* (*Professional Resources and Instruction for Mathematics Educators*) and *First Steps in Mathematics*.
- Developed and distributed "Look Fors for an Effective Mathematics Program" documents to all Kindergarten to Grade 8 administrators and teachers. These were created to provide ongoing support to develop more effective instructional practices.

Science

- Completed provincial in-service training on the revised Biology 11 and 12 curriculum and new core resources to support implementation beginning in September 2008.
- Completed the pilot and development of the revised Chemistry 11 and 12 curriculum and purchased related core resources.
- Revised Environmental Science 122/123 in preparation for piloting.
- Collaborated with Science East to develop a resource for Grade 10 Science weather unit.
- Completed a science survey with K-8 teachers to determine future needs in this subject area.
- Supported teacher investment in outside groups supporting science education programs.

Social Studies

- Continued development of the *Atlantic Canada Social Studies Curriculum - Grade Four* and related core resources based on feedback from pilot sites.
- Continued development of the *Atlantic Canada Social Studies Curriculum - Grades 3 and 5* and related resources and initiated pilots of said materials.
- Monitored revisions of the *Atlantic Canada Global Community* Grade 8 curriculum.
- Completed recommendations of the Ministerial Task Force on Citizenship Education and submitted these to the Minister of Education for consideration.
- Began work on revisions to *Modern History 112* curriculum.

Health and Physical Education

- Supported implementation of the *9/10 Physical Education and Health Curriculum* and identified and purchased corresponding French resources.
- Continued research project with K – 10 physical education software.
- Continued to gather feedback on K – 5 physical education achievement standards.
- Organized a summer professional development session for teachers of physical education at the elementary level to build instructional capacity.
- Worked collaboratively with Wellness, Culture and Sport to pilot the pedometer initiative and continue School Communities In Action.

Technology

- Continued to pilot *Family Living 120* and to include more student-directed learning outcomes and project-based learning strategies.
- Completed the pilot process for *Metals Processing 110* and prepared for PCAC submission; CDAC members collaborated with NBCC instructors to establish criteria for dual credit with NBCC.
- Partnered with some Model Schools to support the development of specific courses of local need and interest: Blackville School – *Recreational Vehicle Repair* and Simonds High School – *Health Care Services*.
- Initiated revisions to the following business courses: *Business, Organization and Management 120, Business Communications 110,* and *Information Technology 110 and 120.*

Transition to School

- Maintained the nine transition-to-school coordinator positions and provided professional development opportunities to build their capacity in early learning.
- Implemented the *Welcome to Kindergarten Program* in all nine school districts.
- All school districts implemented the *Early Years Evaluation - Direct Assessment* (EYE-DA) with pre-school students as part of the transition to school program.

French Second Language

- Allocated an additional French second language learning specialist in each school district to support the implementation of program changes in French.
- Provided training and classroom resources for teachers of Intensive and Post-Intensive French to support

implementation of the programs in September 2009.
- Drafted a guide to support curriculum compacting in the grade 5 non-intensive block.
- Finalized Part A of the Intensive French Program for combined grades 4 and 5 classes.
- Continued the development of Post-Intensive modules for Grades 9 and 10.
- Developed and supported the implementation of learning experiences to introduce Grade 1 students to the French language and culture.
- Began development of similar learning experiences for Kindergarten and Grade 2.
- Worked on the development of a new French language arts curriculum for Grade 6 late French immersion.
- Developed a framework document to guide the development of the new French immersion program that will begin in Grade 3 in September 2010.
- Continued development of the Intensive French Curriculum to support the related program guides.
- Purchased some of the English resources required for the elimination of the French immersion program at grades one and two.

Arts
- Provided in-service and core resources to support the implementation of the *Grade 7 Music Education Curriculum* in September 2008; completed the pilot of the *Grade 8 Music Education Curriculum* and core resources and provided teachers with training and core resources in preparation for implementation in September 2009.
- Completed revisions to the 9/10 *Visual Arts Curriculum* and in-serviced teachers on the new curriculum and resources in preparation for implementation in September 2009.
- Continued development of the Visual Arts Curriculum K-5.
- Initiated pilots of *ArtsSmarts* and *Learning Through the Arts;* these use the arts to help students achieve curriculum outcomes in other subject areas.

English as Another Language
- Continued to provide funding to support tutor training for new English language learners in New Brunswick.
- Organized in collaboration with Atlantic Education International (AEI), training for over 100 teachers in the Sheltered Instruction Observation Protocol (SIOP), a professional development program that supports quality instruction for English Language Learners (ELLs) in content area teaching.

Professional Development
- Supported the implementation of professional learning communities across school districts through the Professional Learning Community (PLC) Coaching Academy.

First Nations
- Initiated the Grade 10 Maliseet on-line language course.
- Created a position to coordinate transition-to-school initiatives and kindergarten readiness strategies in collaboration with 11 First Nations Communities.
- Provided professional development for band operated school in areas of Mathematics and on literacy

intervention using LiPS® (Lindamood Phoneme Sequencing Program).
- Purchased math resources for First Nations schools.
- Signed 11 of 15 Enhanced Education Programs and Services agreements.

STUDENT SERVICES BRANCH

Student Services learning specialists set standards for and facilitate inclusive education programming, including supports for the continuum of learner needs and guidance, stay-in-school/at-risk and enrichment programming. This workgroup develop guidelines and supports for such initiatives as Positive Learning Environment, Threat-Risk Assessment, Tragic Response and Special Education Plans.

Highlights:

- Coordinated implementation of the MacKay recommendations, including consultations to develop a definition document and an integrated services model.
- Defined Guidance Counselor and Resource Teachers' competencies and certification.
- Developed certification for guidance counsellors on threat assessment protocols.
- Coordinated a Teacher Learning Week for educators concerning topics related to intervention and instruction for students.
- Coordinated training sessions, in conjunction with the Curriculum Branch, on literacy intervention using LiPs® (Lindamood Phoneme Sequencing Program) for literacy and resource teachers.
- Developed two on-line courses for student services staff on Enrichment and Response to Intervention.
- Supported the administration of the *Early Years Evaluation: Direct Assessment* (EYE-DA) to all children registered to begin kindergarten in the fall of 2009, and the provision of follow-up to all children demonstrating potential difficulty in one or more developmental areas.
- Sponsored a three-day provincial guidance conference, focusing on creating successful transitions and careers.
- Funded 65 resource teachers and teacher assistants to complete the Autism Intervention Training Program through the University of New Brunswick College of Extended Learning.
- Funded nine Method and Resource Teachers to commence a two-year program through the University of North Texas toward their Behavior Analyst Certification.
- Facilitated professional development for resource teachers on autism to assist students to develop competencies in the areas of regulation of emotions, social skills, challenging behaviours, the "hidden curriculum," and sensory issues of students with autism spectrum disorders.
- Began a mediation training certification process over the next year for the first cohort of 27 educators and business personnel. This provides districts with the expertise to implement an alternate dispute resolution process as per the MacKay Report recommendations.

- Coordinated training sessions, with nine Anglophone schools (1 per district) on Response to Intervention using AIMSweb® as a software tool for benchmarking and progress monitoring.

STRATEGIC INITIATIVES DIVISION

The Strategic Initiatives Division is responsible for corporate priorities in the Anglophone sector. The following Branches are part of this Division: Assessment and Evaluation; Improvement Planning; E-Learning, Trades and Technology, and Extension Services, which is responsible for community schools, the Innovative Learning Fund, and international student programs.

ASSESSMENT AND EVALUATION BRANCH

The responsibilities within Assessment and Evaluation include monitoring student achievement through provincial examinations and monitoring school effectiveness through a school review process. The objective of both is to improve teaching and learning and to keep the public informed about the educational system's general health. Provincial assessments function as a reasonable and cost-effective gauge of an individual student's or school's overall achievement.

The Assessment and Evaluation Branch is responsible to report large-scale assessment results to the Minister of Education. Data and information from large-scale provincial, national and international assessments are obtained for the purposes of public accountability and improving programs and services.

Aggregate and disaggregate data sets are provided at the provincial, district, school and individual student level. This assessment information allows decision-makers at the classroom, district and provincial level to make informed choices related to improving student achievement.

The Assessment and Evaluation Branch is responsible for the following activities related to provincial large-scale assessments: test development; security protocols; setting administrative guidelines; establishing and monitoring procedures to allow students with special needs to have equitable access to assessment and examinations; determining methods of scoring and marking; and, releasing and reporting results.

Highlights:

- Provided 75,000 school level progress reports to all parents in the Anglophone Sector.
- Provided district and provincial progress reports to all school districts.
- Administered the SIMNER to all students in the Fall of Kindergarten to assess school readiness levels.
- Assessed all 5,300 students in Grade 2 (English and French Immersion) in Reading and Writing. Results disaggregated by writing trait as per CAMET standards for the end of Grade 2.
- Assessed all 5,570 students in Grade 4 (English and French

Immersion) in Reading and Writing. Results disaggregated by writing trait as per CAMET standards for the end of Grade 4.
- Administered the Grade 7 Literacy Assessment, to measure the reading and writing abilities of over 6,100 students.
- Administered provincial mathematics assessments to students at the end of Grades 5 and 8 to over 12,000 students (English and French Immersion). Results disaggregated by strand as per the mathematics curriculum document.
- Administered Grade 9 English Language Proficiency Assessment to all Grade 9 students.
- Continued a provincial science assessment pilot and administered it to Grade 6 students.
- Administered French Oral Proficiency evaluations to a sample of Grade 10 students and Grade 12 students who were enrolled in a French course (Core or Immersion) in high schools throughout the province.
- Administered a French Immersion Literacy (Reading and Writing) assessment to Grade 10 students.
- Administered a measure of proficiency in English as a second language (ESLA) to over 700 students at Beijing Concord College of Sino-Canada and Shenzhen Concord College of Sino-Canada.
- Developed the *Assessment Framework* document which outlines the roles and responsibilities within the branch.
- Developed *Assessment Protocols* for each of the provincial assessments to assure security and further define assessment regulations for proper administration at the school level.
- Provide support to the Ministerial Advisory Committee on Testing and Evaluation.

IMPROVEMENT PLANNING BRANCH

Improvement Planning personnel are responsible for quality control initiatives including formal school reviews and review of division and district practices in support of strategic educational programs and service.

Highlights:

Research
- Facilitated research contracts for the provincial French program (FSL) review, class size reduction project, and review of pre-service teacher programs conducted by the Society for the Advancement of Excellence in Education; and completed a review of the Beginning Teacher Induction Program and implemented recommendations.

Inclusive Education
- Coordinated ongoing implementation of MacKay recommendations.
- Contributed to the development of a conceptual model for integrated service delivery.
- Developed a position paper to define the scope of a provincial policy on inclusive education and other documents for the Ministerial Committee on Inclusive Education.

Teacher Professional Development
- Provided coordination for the Beginning Teacher Induction Program.
- Acted as a resource for the Leadership Development Program.

- Co-chaired the provincial Professional Development Working Group.

School Improvement

- Completed reviews of 73 schools in the Woodstock, Oromocto and Rothesay school districts.
- Conducted a comprehensive review of current research on school effectiveness and, in consultation with school districts, produced a draft "look-for" document of best practice to inform school improvement efforts.
- Provided each public school with its teacher, student (Grades 4-12) and parent perception survey results (over 140,000 surveys).

Planning

- Analyzed school system data and public submissions to inform FSL program options.
- Provided data for preparation of the Official Languages in Education Protocol (OLEP) report.
- Initial set up and analysis to evaluate the Intensive French program.

Accountability

- Continued development of process, materials and analysis to support annual accountability meetings between the Deputy Minister and school districts.

Corporate Support

- Provide correspondence support on letters received by the Minister and Premier on various topics in the Educational Service Division.

E-LEARNING, TRADES AND TECHNOLOGY BRANCH

E-Learning specialists ensure that information and communication technology (ICT) is used effectively to enhance learning and to expand the range of courses offered and their availability to all students. International partnerships enhance the e-Learning agenda by creating opportunities for students and educators to learn in a global environment.

Highlights:

- Offered 51 on-line courses in English Language Arts, Science, Mathematics, Social Studies, and Skilled Trades and Technology, as well as two Spanish and one Mi'kmaq language course.
- Implemented a three-year Model Schools research project to trial and evaluate better instructional and leadership practices, and to develop a replicable model for managing change. The project is being conducted simultaneously at seven schools: Simonds High School, Tantramar High School, Bathurst High School, Blackville School, Leo Hayes High School, Cambridge-Narrows School, and Devon Middle School. The primary objective of the project is to create a replicable environment that provides teachers and students with resources and learning experiences that foster critical thinking, academic engagement, collaboration, and creativity.
- Signed an MOU with Microsoft to be included in their Innovative Schools program which provides "intellectual

property, technology expertise, and the support of our (Microsoft) community." Included in the terms of the MOU is Microsoft's assistance in establishing a replicable model for schools of the future and an Innovative Centre for Leadership, and to pilot access to assistive software specifically for First Nations students.

- Provided professional development opportunities for teachers through many PD sessions on the effective integration of technology in classrooms and collaborative project learning opportunities.
- Worked with IS to develop a custom search for Portal libraries and lists and to create a teacher-sharing area on the Portal, which will facilitate collaboration among educators from across the province.
- Piloted student access to the portal in selected schools.
- Expanded the image data bank's collection of 15,000 copyright free images to include access to the Aliant Education Video Series and National Film Board Videos.
- Continued to support 25 technology integration mentors in the nine Anglophone school districts who provided regular school-based support to teachers.
- Facilitated, with the support of district technology integration mentors, the participation of 67 teachers in traditional *Knowing Our Neighbours (KON)* projects.
- Acted as Canadian facilitator for the *Global Teenage Project*, an on-line collaborative project coordinated by IICD, a non-profit foundation in the Netherlands.
- Included 10 participating teachers in the Global Story Telling Forum.
- Supported the *Remote Telescope* project, a partnership between the Department of Education and Australia's Charles Sturt University.
- Established terms and conditions for dual credit courses with NBCC in Metals, Information Technology and Business.
- Upgraded CAD software and computers across all nine districts.
- Continued to support "anytime-anywhere" learning in automotive courses through the enhanced use of CDX Global (virtual resource).
- Developed strategies to provide integrated and engaging curriculum for physics students in innovative problem solving.
- Set up weather stations to align with grade ten science curriculum.
- Partnered with NBCC Saint John to develop a Health Care Services course.
- Implemented an updated project based Robotics course.
- Consulted with federal sector councils to ensure STTE curriculum outcomes are aligned with changing workplace standards.
- Collaborated with several industry partners to determine entry level skill sets required to enter apprenticeship placements and work.
- Expanded provincial skills competition to include Computer Assisted Design, electrical, CNC and seven conventional trade areas.

EXTENSION SERVICES BRANCH

The Extension Services Branch is responsible for the Innovative Learning Fund which invests in innovative projects led by teachers and school teams that can be shared and replicated to improve student achievement. It is responsible for the Community Schools Program to engage communities and partners in improving schools through alliances to support the school as a community centre of learning. It also is responsible for the International Student Program.

Highlights:

- Successfully completed Phase 2 of the Innovative Learning Fund and launched Phase 3 of the ILF application process. Phase 2 saw approximately $3M in funding being provided in the second year of the program to over 225 successful applicants. In Phase 3, it was decided that only one round would be open for submissions and that a portion of the funds would be used to begin the replication process where teachers uploaded their completed reports to a learning portal. Development of the replication process was undertaken and the on-line portal was created.
- Amended regulations to allow the tuition rate to be known one year earlier. In addition the regulation clarified the criteria for areas of study that allowed "free school tuition" for students of these specified post secondary and adult learning courses. The *Fees Act* which passed in this time period referred to the last piece of amended legislation where a school district could now implement a $250.00 administration fee for International students and an optional $150.00 fee if the school district was going to host an orientation program.
- Saw the designation of 18 new Community Schools through a peer reviewed "Expression of Interest" application process in cooperation with the school districts.
- Expanded the number of school districts accepting International students from 4 to 7. Rural areas of the province now realizing benefits from cultural, social and economic returns on investment include St. Stephen, Harvey, Plaster Rock, Edmundston, and McAdam.
- Expanded the number of tuition paying International Students by 60% and included new agents and dedicated markets in Germany and Central America.

OFFICE OF EDUCATOR EXCELLENCE

The Office of Educator Excellence was established in 2008 and is responsible for the development, implementation and evaluation of the professional development and teacher training strategy of the NB Department of Education (Anglophone). The office works with Universities, School Districts, private sector companies, teacher associations, intra and inter-provincial and international teacher training representatives, Educational Services Division staff and other Department of Education Branches to provide leadership and focused direction to enhance "educator excellence".

The Office oversees the Professional Development Steering Committee which provides leadership, direction and fiduciary oversight for all teacher training and professional development related activities. It provides coherence and alignment to province–wide professional development efforts, evaluates effectiveness of professional development initiatives, and represents Department of Education on the NBTA-Department initiatives such as the Sabbatical Leave Committee, Education Improvement Grants and PD Chairs collaboration. With Deputy Minister John Kershaw retaining the Chair, the Office of Educator Excellence is also responsible for the Minister's Advisory Committee on Teaching Standards of Practice and Accreditation of Initial Teacher Education Programs. The Office of Educator Excellence assumed responsibility for the New Brunswick Educational Academy Leadership and the Skills Training: Action Research Program.

Highlights:

- Undertook coordination and cooperation between Anglophone school district representatives and the department to prioritize and strengthen professional development initiatives to build the capacity of New Brunswick educators.
- Developed a request for proposal to secure the services of an individual or small team to propose to, and finalize with, the Minister's Advisory Committee on Teaching Standards of Practice and Accreditation of Initial Teacher Education Programs, recommended standards for practice of teachers in New Brunswick and accompanying standards of practice for initial teacher education program providers.
- Provided direction, support and collaborative coherence for the New Brunswick Educational Leadership Academy (NBELA) and the Skills Training: Action Research Program, the Leadership Development Network and in-school administrators' training and Teacher Certification.
- Following interview, 20 individuals from Anglophone school districts were chosen to participate in the Skills Training: Action Research Program under the auspices of the New Brunswick Educational Leadership Academy (NBELA).

FRANCOPHONE EDUCATIONAL SERVICES

The Francophone Educational Services Sector is responsible for the operation of the major components of the Francophone school system, encompassing the following:

- Curriculum development and implementation for primary and high school.
- Professional development.
- Student services, including special education, school psychology, services for students with sensory impairments, positive learning environment, guidance counselling, and student life.
- Provincial evaluation of learning.
- Transformation and innovation, including the *School at the heart of the community* program (community schools) and the Innovative Learning

Fund.
- Strategic initiatives and relations.

The Sector is also responsible for the Francophone school system's educational, budgetary, and administrative planning, which involves maintaining close contact with the province's five Francophone school districts. In addition, the Sector ensures liaison with the District Education Councils (DECs) through the Provincial Forums, which are organized to facilitate the sharing of information and to encourage consultation between the Minister and the DECs. It assumes responsibilities for the development of various educational projects in cooperation with other departments and various organizations and agencies at the provincial, regional, national, and international levels.

The five Francophone superintendents work with departmental staff on pedagogical issues.

INSTRUCTIONAL SERVICES DIVISION

The main task of the Instructional Services Division is to define the goals and objectives of the instructional programs taught to students attending the province's Francophone public schools. The Division is responsible for provincial coordination of curriculum development and implementation, design and delivery of on-line courses, professional development, and student services (guidance counselling, special education, school psychology, students with sensory impairments, positive learning environment). Some of the Division's other responsibilities are the following:

- Analyzing the instructional resources available on the market and recommending the ones best suited to support the delivery of the curricula prescribed by the Minister.
- Providing the various school stakeholders at both the provincial and local levels with information about the degree of success of learning and teaching in New Brunswick's Francophone public schools.
- Developing, administering, and marking the elementary-level provincial exams, as well as the high school completion exams, which are compulsory in order to obtain a high school diploma.
- Developing policies or programs relating to the evaluation of learning, teachers and school principals.
- Coordinating educational projects in cooperation with other provincial government departments and other partners, such as the Council of Atlantic Ministers of Education and Training (CAMET), the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), the Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), the Université de Moncton and the Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB).
- Coordinating and administrating national and international learning evaluation programs in the province's Francophone schools.

Highlights:

Curricula

French Language

- Implemented Grade 11 curriculum comprehensively during the 2008-2009 school year.
- Developed and validated Grade 12 curriculum.
- Developed teaching sequences to support implementation of the Grade 11 curriculum.
- Developed a collection of curriculum-related exemplars (examples of students' work) for Grade 10.
- Provided training to support implementation of the new high school curriculum.
- Organized a writers' tour in School Districts 03 and 05.
- Provided literacy training for literacy mentors and Grade 3 teachers, to better assist students with reading difficulties.
- Provided literacy training for literacy mentors and French Language Arts learning specialists on the Grade 4 reader profile.
- Provided training for trainers in the five school districts on the new CMEC kit on learning French across the curriculum.
- Continued the partnership with the Caisses populaires acadiennes to support and promote the literacy movement in the schools.
- Continued the partnership with *L'Acadie Nouvelle* to supply the province's schools with a large quantity of copies of the daily newspaper as a teaching resource.
- Developed teaching resources to better assist students with reading difficulties.
- Distributed the *Welcome to Kindergarten* kit to the parents of children enrolled in kindergarten. The kit enables parents to work with their children to prepare them for entering school.

Arts Education

- Provided provincial training for the implementation of the new Visual Arts curriculum.
- Developed and distributed a teaching guide on using a website that presents 20 Francophone visual artists.
- Developed and validated the final version of the Visual Arts curricula for K-8.
- Continued to develop the on-line course and the new curriculum for an elective course on creating music.
- Organized a professional development session for teachers on conducting.
- Continued to develop instructional student charts for band instruments.
- Continued work on the pilot project integrating ICTs into music courses (Music ICT project) in 10 of the province's Francophone schools (five elementary and five high schools).
- Continued work on the provincial program that integrates the arts with other subjects. This program calls on New Brunswick Acadian and Francophone artists to participate in the classroom (ArtsSmarts).
- Piloted an artist-in-residence project (*Une école, un artiste* program) in a northern New Brunswick school.
- Partnered with NB Power and Learning Through the Arts (LTTA) to set up a pilot project on raising awareness of energy conservation through the arts.
- Organized the second meeting (February 2009) of the *Table de concertation Éducation, arts et*

culture, to ensure the cooperation of the various partners in implementing the recommendations of the *États généraux sur les arts et la culture dans la société acadienne du Nouveau-Brunswick* (Summit on Arts and Culture in New Brunswick's Acadian Society).

- Established the *Comité arts et culture en éducation* and organized meetings to develop a short-, medium-, and long-term action plan for implementation of the strategy to integrate arts and culture into the schools as part of the follow-up to the *États généraux sur les arts et la culture dans la société acadienne au Nouveau-Brunswick*.
- As project leader, the Department of Education has set up, in cooperation with the Association canadienne d'éducation de langue française, the Fédération canadienne culturelle-française, and the Fédération canadienne des directions d'écoles francophones, agreements between Canadian Heritage and all of Canada's provinces and territories (with the exception of Quebec) to develop the *Trousse du passeur culturel* for school principals in Canada.

Second and Third Languages

- Continued development of resources related to the English Second Language curriculum delivered through the portal.
- Carried out research on practices to be considered and on redistributing time in English Second Language classes in order to meet the target of 70% of graduates attaining the intermediate level in oral communication, especially in northern regions of the province.
- Offered three days of training on the Sheltered Instruction Observation Protocol (SIOP) teaching model to New Brunswick teaching staff. The SIOP model promotes learning among immigrant students.
- Participated in the CMEC's project to develop a frame of reference for language instruction.

Science

- Offered two days of training for the implementation of the Science and Technology curricula from Grade 3 to Grade 5 throughout the province.
- Piloted the new Science and Technology curricula for Grades 6 to 8 in 15 classes.
- Updated the Chemistry I and Physics II programs.

Mathematics

- Started reviewing the elementary curriculum.
- Purchased teaching materials for the resource centres in each of the elementary schools.
- Purchased the PRIME professional development kit *Le sens des nombres et des opérations* (Numbers and operations) with a view to the training that will be offered in the next three years.
- Organized training on the use of the PRIME kit.

Personal and Social Development and Physical Education

- Developed a teaching guide dealing with the theme of "posture and mobility" for the K-8 Physical Education curricula.
- Expanded the integration of Dartfish physical education technologies (movement analysis software) to 16 more schools.

- Developed a curriculum for the elective course Introduction to Nutrition for students in Grades 11 and 12.

Social Studies

- Developed learning scenarios, test items, and comprehensive assessment tools for History 42311/42312 and 42211/42212 courses.
- Reviewed the Social Studies curricula for kindergarten to Grade 2 and merged them to create one curriculum for K-2.
- Developed the curriculum and skills profiles for the Grade 12 Geography course (41411).
- Provided two days of training on the revised K-2 curriculum.
- Formed the Task Force on Citizenship Education.

Technology

- Experimented with three new technology learning modules on the design and construction of a filtration system, plant cloning, and the design of a solar vehicle.
- Piloted the following three learning modules throughout the province:
  - Design and construction of a wind generator;
  - Floating crane; and
  - Computer-assisted design.

Vocational and Technical Studies (Trades)

- Developed 10 new courses in Vocational and Technical Studies (Trades):
  - Health care;
  - Introduction to professional cooking;
  - Introduction to environmental technology;
  - Introduction to computer support and networking;
  - Introduction to sales and customer service;
  - Introduction to legal techniques;
  - Auto body maintenance and repair
  - Introduction to horticulture and landscaping;
  - Introduction to forestry; and
  - Computers and society.
- Organized training sessions, in cooperation with the campuses of the Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, on Electricity, Carpentry, Cabinetmaking, Machining, Welding, Automobile Mechanics, and Small Engine Mechanics, during the summer of 2008.

Provincial Strategic Plan

- Continued the provincial English Second Language Bursary Program for students in Grades 9, 10, and 11 offered in the summer by the University of New Brunswick (UNB).
- Continued the Summer Language Bursary Programs for students as of Grade 11 (Explore and Destination Clic programs). A three-week program for 14-to-15-year olds was added to Destination Clic in 2008. These programs are offered through the support of Canadian Heritage in cooperation with the CMEC.
- Continued the Language Monitor programs combining the CMEC programs (Odyssey and Accent) and those of the Department of Education to offer learning support services in French, English and Francization.
- Organized a provincial leadership symposium, held at École secondaire Népisiguit, in partnership with the Fédération des jeunes

francophones du Nouveau-Brunswick, to enable the members and monitors of high school student councils to get together and receive leadership training.
- Organized the principals' institute with the theme "Cap sur la réussite" (Steering for success). Over 180 principals participated in a range of workshops on professional learning communities.
- Organized the first Minister's Forum on Best Practices in the winter of 2009. Nearly 350 New Brunswick teachers and stakeholders discussed their successful practices in order to improve student learning.
- Implemented a program for schools in difficulty to support them in their efforts to improve literacy, mathematics, and science outcomes.

E-LEARNING AND TECHNOLOGY BRANCH

Highlights:

Professional Development
- Provided summer training on using the Interactive Whiteboard and the Portal for teaching and learning purposes.
- Offered two days of training to various district stakeholders on how to use the Portal.
- Provided training for various education system stakeholders on using the D2L on-line teaching platform and other technological tools.
- Mounted video sequences of various presentations and talks filmed in the context of the Principals' Institute, the Minister's Forum on Best Practices, and the symposium *Sur les pistes du passeur culturel*, and made the videos available to school staff as professional development resources.

Instructional Resources (available through the Portal)
- Added new instructional resources to the provincial portal for teaching staff.
- Developed interactive Acadian books on-line to support teachers and students.
- Launched a new resource on Internet safety entitled *Passeport pour Internet*.
- Developed instructional videos for teachers of trades courses.
- Updated the architecture of the teachers' portal.

Use of ICTs and the Dedicated Notebook
- Continued the Dedicated Notebook Research Project in Grades 7 and 8 in 12 schools.
- Implemented various pilot projects for new technologies in cooperation with the school districts, in order to analyze their impact on teaching and learning, including:
  - Interactive Whiteboard;
  - PC Tablet Project;
  - Digital teaching and learning environment with the Desire2learn platform; and
  - International classes project.

On-line courses
- Delivered 21 on-line courses to over 1,400 Francophone students: Spanish I, Spanish II, Advanced Physics, Advanced Mathematics, Media Studies, Law, Environmental Sciences, Astronomy, Kinesiology, Biology II, Visual and Media Arts,

Accounting, Entrepreneurship, Tourism Enterprise, Acadian History, Statistics, Design Technology, Life-Work Skills, Economics, and two remedial courses in Mathematics (Grades 8 and 9).
- Developed a new on-line course in Contemporary World Geography, which will be offered to students in September 2009.

STUDENT SERVICES BRANCH

Highlights:

- Collected data through a computer system to record behaviour problems so that proper follow-up can be done at all levels of the education system.
- Collaborated with the Department of Wellness, Culture and Sport to implement *The Link* program in the schools from Grades 6 to 12.
- Offered teachers and principals professional development on class management during the summer of 2008: the Impact Technique and Choice Theory.
- Coordinated the *Futures to Discover* pilot project, which was designed to encourage more young people to go on to post-secondary education by offering life-work skills workshops and scholarships. The project ended in June 2008, and the final report, which will present the results research of the research, will be available in 2012.
- Organized information sessions offered by post-secondary Ambassador students in the high schools, with the goal of facilitating workshops on life-work skills development in Grade 10 classes.
- Continued the partnership with the Department of Post-Secondary Education, Training and Labour to organize the *Explore My Future* career expos in the high schools.
- Provided training for guidance counsellors at the pilot elementary schools and the high schools on the new life-work skills development model in October 2008.
- Implemented the pilot project on the life-work skills development model from Grades 6 to 8 in 15 schools in September 2008.
- Created two types of posters on life-work skills development for the classes at the pilot elementary schools and for the high schools.
- Provided training on the self-directed learning approach for guidance counsellors, teachers, and elementary and high school principals.
- Developed in-depth training on specialized intervention for dyslexia.
- Hired 35 teachers to implement the provincial strategy on learning disabilities (Dyslexia Intervention component).
- Offered 35 resource teachers 11 weeks of intensive training on dyslexia intervention.
- Developed a new transition-to-kindergarten plan to properly inform the schools of interventions carried out with at-risk students before entry to kindergarten to ensure that mechanisms to facilitate their integration are in place in September.
- Continued the services offered to students with visual or hearing impairments (ages 0 to 21).
- An external consultant conducted an operational audit of the intervention plans developed in the province's schools in order to evaluate their

effectiveness and recommend improvements.

- Updated the guidelines for exemptions and accommodations with respect to provincial examinations.
- Continued to offer intensive training on autism to another cohort of 35 resource teachers and teaching assistants so that they can guide the actions taken to meet the needs of autistic students.
- Purchased 400 notebook computers with specialized software for students who have learning disabilities.
- Purchased specialized technologies for children with a disability.
- Set up an ambulatory psychology service in each district to meet the needs of districts with several students awaiting a psycho-educational assessment.
- Worked with the Department of Wellness, Culture and Sport to offer the Tobacco-Free Schools, Vegetable and Fruit, and Pedometer Challenge grant programs, and to implement the Psychological Health Strategy.
- Continued to implement the recommendations of the MacKay report.
- Tabled the interdepartmental report responding to the recommendations in the Child and Youth Advocate's *Connecting the Dots* and *Ashley Smith* reports.
- Continued the work begun by the interdepartmental committee to develop an integrated services model, as proposed in the MacKay report and the *Connecting the Dots* and *Ashley Smith* reports of the Child and Youth Advocate.

ASSESSMENT AND EVALUATION BRANCH

Evaluation of Learning - Elementary Level

- Administered the Early Years Evaluation - Direct Assessment (EYE-DA) to all children registered for kindergarten in the fall of 2008.
- Administered the Early Years Evaluation – Teacher Assessment (EYE-TA), an evaluation to determine kindergarten students' level of development, in January 2009.
- Tested a new reading assessment tool for Grade 4 students in September 2008.
- Evaluated all Grade 2 students in order to determine their reading skill level. Administered two tests: silent reading and oral reading. Published the results in June. Sent an individualized report to the parents of each student before the end of the school year.
- Administered provincial examinations in Mathematics, (Grades 5 and 8), Natural Science (Grade 5), and French Language Arts (Grade 8) and published the results in June 2008. Sent an individualized report to the parents of each student in Grades 5 and 8 before the end of the school year.
- Developed assessments in Grade 3 Mathematics, Grade 5 French Language Arts (reading and writing), and Grade 8 Science and Technology with a view to testing them in the spring of 2009.

Evaluation of Learning - High School

- Administered semester exams in Mathematics (30311 and 30312) in June 2008 and January 2009 and

annual French exams (10331 and 10332) in June 2008.
- Interviewed students enrolled in English individually in May and June 2008 and in December 2008 and January 2009 to determine their level of oral proficiency in English Second Language. Sent a personalized certificate to each student indicating the mark obtained according to the language proficiency level achieved on the English Second Language interview.
- Published a provincial statistical report on the results of the provincial exams at the end of each semester, and a report on the results of the provincial examinations was issued in March 2009.

Initial and Ongoing Teacher Training
- Participated in teaching sections of an education course at the Université de Moncton during the year.

Pan-Canadian Assessment Program (PCAP)
- Participated in the Pan-Canadian Assessment Program (PCAP), which replaced the School Achievement Indicators Program (SAIP). Participated in the production of the Pan-Canadian Report 2007-2008.

Program for International Student Assessment (PISA)
- Produced a document in preparation for administering the PISA in the spring of 2009.

Publication of results and other relevant information
- Published report cards on the schools and districts for the first time.
- Published the annual statistical report.

TRANSFORMATION AND STRATEGIC INNOVATION DIVISION

In cooperation with the Francophone school districts, the mandate of the Transformation and Strategic Innovation Division is to define the major thrusts of the Community Schools Program and provide provincial coordination. It also supports the school districts in the implementation of the program. As well, the Division manages the Innovative Learning Fund and coordinates it province-wide. Finally, it coordinates various initiatives with key partners and other government agencies and is responsible for the Department's international Francophone relations.

COMMUNITY SCHOOLS BRANCH

The mandate of the Community Schools Branch is to implement the *School at the heart of the community* program in Francophone schools. The goal is to gradually transform each participating school into an institution that maximizes the development potential of all students in a spirit of collective responsibility from the standpoint of a more self-sufficient society. The program builds particularly on high-quality learning in all subjects, especially in *literacy*, *numeracy*, and *science*. This concept explicitly targets the gradual development, from kindergarten to Grade 12, of the competences, attitudes, strengths, and qualities contained in the ACS exit profile. Schools participating in the

School at the heart of the community program benefit from the vigorous and structured support of a team of experts in the Department of Education.

Highlights:

- Set up, in cooperation with the school districts, an organizational structure to foster the project's success, including the participation of a community development officer in each school, a district coordinator for each of the five school districts, and a team of experts from the Department of Education.
- Developed a document entitled *Cadre de référence de l'école communautaire du Nouveau-Brunswick* in conjunction with the school districts and the instructional team of the Department's Francophone sector. Produced other related concept documents, including a brochure explaining the concept to the public and some explanatory videos.
- Worked with the school districts to design the *Clés* system, a global strategy enabling the schools and communities to play a prominent role in the transformations required.
- Developed, in cooperation with the school district coordinators, a specific action plan and set priorities for implementing the 15 structuring components for the *School at the heart of the community* program.
- Designed an explanatory guide encompassing various strategies.
- Identified the roles, duties, and responsibilities of the community development officers and the community schools district coordinators.
- Presented the *School at the heart of the community* program at a number of provincial, national, and international forums.
- Participated in the development of various communications strategies and in the planning of announcements related to community schools.
- Developed a community schools selection process for each school district to ensure equity and fairness in the choice of schools.
- Supported the planning, organization, and presentation of learning celebrations in each designated community school. Developed tools for this learning venture and ensured a presence at each celebration.
- Continued efforts to establish a solid financial partnership with the federal government in connection with the *School at the heart of the community* program.
- Participated in the planning and organization of activities related to the ACS concept for the 53rd Ministerial Session of CONFEMEN. Participated actively in the preparation of a bilateral meeting between the ministers of Education of France and New Brunswick.
- Developed and validated, with some school district representatives, a self-assessment guide entitled *Guide d'autoévaluation – Indicateurs et niveaux de qualité*. It is used to ensure consistent implementation of the structuring components associated with the seven strategic thrusts of the *School at the heart of the community* program. This tool also enables each principal and the school staff to establish a precise diagnosis with regard to

implementation of the structuring components and will also make it possible to develop a more effective, tailor-made continuous improvement plan.

- Organized systematic training meetings for the coordinators of the designated community schools.
- Planned and organized a provincial meeting for the principals, community development officers, and coordinators of the designated community schools, and took part in such meetings as needed.
- Designed, with various partners, the plan for an Internet Portal for community schools. The Portal will be activated in the fall of 2009.
- Contributed to the historic signing of a partnership agreement. The entrepreneurial school concept (ECS), currently in place in some Francophone schools in New Brunswick, could be implemented gradually elsewhere in Canada and abroad, thanks to an agreement concluded with the Canadian Commission for UNESCO (United Nations Educational, Scientific, and Cultural Organization.
- Built bridges, with the goal of complementarity of services, with other departments and with Acadian and Francophone organizations likely to contribute to the objective of the overall development of health for children, families, and communities.

INNOVATIVE LEARNING BRANCH

The Innovative Learning Fund (ILF) is a key initiative of the province's educational plan *When kids come first*. In its second year, the objective of the ILF is to support innovative projects focusing on academic success, especially in *literacy*, *numeracy* and *science*. These instructional innovations for success could subsequently be used by other teachers in the different schools in the province.

Highlights:

- On the management level, for 2008-2009, the ILF included two categories of financial support, each with its own terms or rules of support. The maximum funding for Tier 1 projects was $2,500 and for Tier 2 projects, $20,000.
- Projects had to meet the requirements in relation to the framework of the six instructional parameters of the ILF, namely the need linked to the quality of learning, value added to instruction and to innovation, assessment of impact on learning, project transferability, project viability, as well as cooperation with other partners (for Tier 2 projects only).
- 150 new projects were submitted, including 87 in Tier 1 and 63 in Tier 2.
- Of this number, 66 projects were approved, including 32 in Tier 1 and 34 in Tier 2, for a total value of $456,000.
- The budget allocated to each district was proportional to the number of teachers.
- In addition, the program funded Tier 2 projects that had been approved the previous year (2007-2008).

Finally, in June 2008, the Department of Education surveyed a group of principals to assess the impact of ILF projects regarding:

1) improvement of the quality of teaching;

2) raising teachers' enthusiasm;

3) the quality and variety of instructional and material resources available.

In conclusion, a large proportion of school principals attributed a "satisfactory" or "very satisfactory" rating to the three indicators of success above.

STRATEGIC RELATIONS AND INITIATIVES BRANCH

The Strategic Relations and Initiatives Branch acts as a liaison between the Department of Education, the other government agencies, and the community to promote the Department's strategic objectives and influence the Department's choices and actions. The Branch plans, coordinates, and implements related initiatives in cooperation with the partners and is responsible for the Department's international Francophone relations.

Highlights:

- The Branch coordinated the organization of the 53rd Ministerial Session of CONFEMEN, held in Caraquet from June 1 to 8, 2008. During that session, Minister Kelly Lamrock was appointed President of CONFEMEN for a two-year term.
- With a view to improving communication and co-operation, the bipartite committee, made up of representatives of the Department of Education and the Fédération des conseils d'éducation, continued its work; helped to create interest in school elections; prepared an orientation manual on the topic; and organized a training session for education councillors, held June 13 and 14, 2008.
- Began preliminary planning for the Commission on Francophone Schools and coordinated the organization of the *Summit on Francophone Schools,* held from December 5 to 7, 2008.
- Continued to sit on the N.B. Rural Team committee, a discussion forum made up of provincial and federal representatives with an interest in the development of rural areas.
- Held two forums on education to provide an opportunity for a discussion between the Minister and elected school officials on educational issues.
- Organized the 15th annual Teaching Excellence Awards.
- Organized, with various school and community stakeholders, the 20th Provincial French Pride Week and began planning a proposal for a new program orientation and the implementation of new projects.
- Planned and organized activities with the partner organizations, in connection with the Éducation Plus summer camps.
- Organized the provincial selection for the Dictée des Amériques and accompanied the delegation to the international finals in Quebec City.
- Organized, with the Anglophone sector, the selection of the recipient of the Lester B. Pearson Scholarship.

TEACHER CERTIFICATION

The Teacher Certification Branch evaluates all applications for teacher certification in both the anglophone and the francophone sectors of the New Brunswick public school system. This includes out-of-province and out-of-country applications by correspondence or by direct contact.

Other duties and responsibilities include the issuance of regular local permits and Principals' Certificates, evaluation of work experience for salary purposes, approval of university courses for upgrading purposes, liaison with provincial universities, NBTA, AEFNB, NBTF and school districts, compliance with provisions of the *Education Act*, Regulation, Policy, Teachers' Collective Agreement and the Teacher Mobility Agreement.

The Branch is also involved in the review and implementation of changes related to Teacher Certification of the Regulations, membership on the Minister's Advisory Committee on Teacher Certification, *Provincial PD Steering Committee, Ministers Advisory Committee for Accreditation of Initial Teacher Education Programs* and the Teacher Education Coordinating Committee, preparation of briefing notes for senior management, drafting letters and making recommendations to the minister in the matters of suspension or revocation of teachers' certificates.

Highlights:

- A total of 1,040 new, renewed and upgraded certificates were issued:

Certificate 4... 3
Male-female ratio:.....1 / 2

Certificate 5... 656
Male-female ratio:.....147 / 509

Certificate 6... 78
Male-female ratio:.....23/ 55

Interim Certificate 4 100
Male-female ratio:.....25/ 75

Interim Certificate 5 177
Male-female ratio:.....47 / 130

Interim Certificate 6 26
Male-female ratio:.....9 / 17

- In addition, 59 Principal's Certificates were issued, 24 to men and 35 to women.
- Presentations were given to university students completing initial teacher-training programs in New Brunswick to explain requirements for teacher certification.

POLICY AND PLANNING DIVISION

The Policy and Planning Division is divided into two branches: Policy and Legislative Affairs and Corporate Data Management and Analysis. The Division is responsible for policy development, analysis and advice, legislative proposals, governance issues, legislature support and coordination, corporate strategic planning, administration of the *Protection of Personal Information Act, Right to Information Act,* and *Public Interest Disclosure Act,* copyright, statistical information, data gathering instruments, project management, surveys,

accountability tools and performance indicators.

POLICY AND LEGISLATIVE AFFAIRS BRANCH

The Policy and Legislative Affairs Branch ensures the Department has an appropriate legislative and policy framework in place by developing new policy and legislative proposals, interpreting policy and legislation for school districts, and providing policy advice. They also ensure that departmental plans are implemented strategically and effectively, provide reports on departmental initiatives, and on the progress of publicly-stated goals and targets. The Staff administers the *Protection of Personal Information Act,* the *Public Interest Disclosure Act*, and the *Right to Information Act*, addresses educational copyright issues, and prepares the Minister and Deputy Ministers for the Legislature to ensure a corporate and coordinated approach to intergovernmental and interdepartmental relations.

Highlights:

Policy Development

- Developed Policy 512 - *Extra-Curricular Activity Vehicles* and Policy 513 – *Transportation to and from Off-Site School-Related Extra-Curricular Activities* in consultation with an interdepartmental committee that included representation from the Office of the Attorney General, the Department of Public Safety, the Department of Transportation, the Department of Supply and Services, and the Department of Education. Both policies were released the last week of February 2009.
- Developed a draft Provincial Student Code of Conduct for use in all schools in consultation with the New Brunswick Teachers Association, l'Association des enseignantes et enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, the New Brunswick Teachers Federation, la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick, the New Brunswick Association for Community Living and the New Brunswick Advisory Council on Youth.
- Developed draft reporting guidelines within Policy 701 - *Policy for the Protection of Pupils* in consultation with Social Development.
- Participated in the departmental working group on French Second Language (FSL) and developed a discussion paper on ways to create a model that would improve FSL outcomes while producing better results in English, math and science and give students more exposure to art, music and physical education.
- Revised Policy 309 - *French Second Language* in consultation with key stakeholders and the Ministerial Advisory Committee on French Second Language.
- Developed a draft policy to standardize the student registration process across the province.
- Revised the Graduation Requirements under Policy 316.
- Revised Policy 113 – *Travel* to reflect legislative changes allowing DEC members to be reimbursed for incidental expenses when attending DEC meetings and related functions.
- Updated Appendix B of Policy 706 - *Mandatory Immunization* to reflect

changes made to the proof of immunization/exemption form.
- Began revising Policy 409 - *Closure of Schools* to include multi-year infrastructure planning.
- Began revising Policy 703 - *Positive Learning Environment* to broaden its scope.
- Began revising Policy 311 - *Information and Communication Technologies (ICT) Use* to reflect the increasing need to define standards for appropriate use of ICTs in the public school system.
- Began drafting a policy statement on rural schools to articulate government's vision and supports for schools.
- Began developing a policy on creating a bilingual learning environment in anglophone schools in consultation with principals, teachers, students, as well as with representatives of the Office of the Commissioner of Official Languages, New Brunswick Advisory Council on Youth, Dialogue NB, Canadian Parents for French, New Brunswick Provincial Capital Commission and New Brunswick Association for Community Living.
- Initiated an update of Policy 401 - *Naming of Schools*.
- Consulted superintendents and relevant district staff on all policy revisions and development.

Corporate Planning Projects
- Prepared submissions for Cabinet on a variety of topics.
- Provided Education input to various government-wide initiatives and plans.
- Coordinated and tracked quarterly the *When kids come first* plan actions.
- Coordinated and tracked the corporate government commitments and provided regular quarterly updates for Executive Council Office.
- Coordinated the production of the Department of Education's 2007-2008 annual report.

Legislation
- Developed a legislative proposal to amend Regulation 97-150 to provide for the daily broadcast in all schools of "O Canada".
- Developed a legislative proposal to amend the *Education Act* to provide for the nomination of a high school student to each District Education Council.
- Developed a proposal to repeal the *New Brunswick Advisory Council on Youth Act* and to provide more meaningful ways to engage youth in discussions related to education and other youth issues.
- Provided support on legal matters concerning the *Education Act* and provided advice to school districts.
- Ensured that Education's concerns related to human rights legislation were addressed in provincial submissions by developing departmental contributions on such issues as: religion and law, discrimination against women, rights of the child, persons with disabilities, social and cultural rights, and Aboriginal issues.
- Complied with the Department's responsibilities under the *Public Interest Disclosure Act*.
- Complied with the Department's responsibilities under the *Right to Information Act*, by responding to 19 requests for materials, an increase from 14 in 2007-2008 and eight in 2006-2007.

- Complied with the Department's privacy responsibilities under the *Protection of Personal Information Act*.

Legislature Activity

- Ensured the Minister was well prepared for the Legislative Assembly by coordinating ministerial support and by holding weekly meetings with communication staff and the Minister's Executive Assistant.
- Ensured the Department's legislative responsibilities were fully met by responding to five tabling motions as well as several petitions.
- Prepared briefing materials related to work undertaken by the Division for legislative sessions, including departmental appearances before committees of the legislature, as well as for media interviews and news releases.

District Education Councils (DECs)

- Provided advice to DECs on governance issues and interpretation of legislation.
- Provided opportunities for DECs to give input on provincial policies.
- Explored and proposed options for having formal participation for students on DECs.

Committees

- Provided staff expertise to several interdepartmental steering committees and working groups, including: Ministerial Committee on Inclusive Education, Community Non-Profit Task Force, Minister's Interdepartmental Working Group on ExtraCurricular Transportation, Poverty Reduction Plan – *Bringing the pieces together*, Red Tape Reduction, Skills Summit, Transforming Human Resources, Wage Gap and Women and Girls at Risk.
- Participated on national committees, including: the Joint Statistics Canada – Council of Ministers of Education Canada (CMEC) Strategic Management Committee; the Canadian Education Statistics Council Working Group; and CMEC's Copyright Consortium Steering Committee.

Federal-Provincial Activity

- Provided support to the development of new partnership agreements with the federal government and First Nations on improving education programs and services for First Nation students attending public school.
- Completed, on behalf of the Department, Statistics Canada's survey of provincial government scientific activities for 2007-08, 2008-09 and 2009-10, with respect to education projects.
- Ensured New Brunswick's educational interests were promoted regionally, nationally and internationally by liaising with CMEC, and the Council of Atlantic Ministers of Education and Training (CAMET).

CORPORATE DATA MANAGEMENT AND ANALYSIS BRANCH

The Corporate Data Management and Analysis Branch ensures the Minister and Deputies have sound and timely student and staff-level data on which to base decision-making. This is achieved by: putting in place appropriate electronic information systems and databases, developing and updating key

achievement standards and performance indicators, developing and administering data gathering instruments, and developing and producing reports and other accountability tools.

The Branch provides statistical information regarding different aspects of the NB education system, including pupil enrolment, pupil-educator ratios, high school course enrolment, home and independent schooling enrolment, Part 2 staff FTEs and absenteeism, First Nations enrolment, projections, French second language, numbers of classes and class size, graduation trends and rates, dropouts, ratios, etc. The Branch audits the raw data and prepares official figures that are shared internally and externally.

The Branch participates in inter-provincial statistics projects, with the aim of developing timely and relevant indicators. The Branch also participates in other projects to improve the reliability and efficiency of data collection and analysis.

The Branch works closely with the Policy and Legislative Affairs Branch of the Policy and Planning Division to ensure that data supports and informs policy development.

Highlights:

Data Projects

- Released an accountability report on the targets of the education plan *When kids come first*. The report is designed to give parents and the public a complete picture of where the education system stands on key indicators.
- Assisted researchers within and outside the province by responding to various requests for data. This included the provision of data to the Atlantic Institute for Market Studies (AIMS), the Canadian Research Institute for Social Policy (CRISP), l'Organisation internationale de la Francophonie and Statistics Canada.
- Reviewed and administered a Grade 12 exit survey to 30% of the students in the province for the 3rd time. Released the second report in early 2009.
- Produced reports on: absenteeism, dropouts, Education Outline, Exit Survey, School Directory and Summary Statistics.
- Prepared and distributed approximately 8,000 provincial diplomas, as well as nearly 500 diplomas for New Brunswick's international schools.
- Responded to approximately 375 requests (internal and external) for data.
- Revised current data standards and developed new ones related to pupil accounting, student records, medical information, student registration, and so on, in preparation for migration to a new student information system. Played an integral part in the design and implementation of a New Brunswick Education Number and in the development of a student registration system as part of the new student information system.
- Piloted a new data collection mechanism for newcomers and fee paying students.
- Co-led the Working Group on Targets and Reports (WGTR) with the Policy and Legislative Affairs Branch. Met with the WGTR representatives from department

divisions and districts in order to finalize data gathering mechanisms for reporting on the 23 targets in the education plan *When kids come first*.

ADMINISTRATION AND FINANCE DIVISION

The Administration and Finance Division is responsible for providing efficient support in the areas of Human Resources, Information Systems, Finance and Services, Educational Facilities and Pupil Transportation Services to the Anglophone and Francophone public education sectors (K-12) of the Department at both the central office and district level. The Division also provides support to the Department of Wellness, Culture and Sport.

FINANCE AND SERVICES BRANCH

The Finance and Services Branch consists of the following units: Budget and Accounting, School District Financial Services, School District Payroll Services and Administrative Services. The Branch mandate includes budgeting, accounting, effective departmental internal controls, financial reporting of school district operations, as well as, providing general office and administrative support services.

The Branch promotes accountability and is committed to the continued improvement in the management of financial and administrative support resources.

Highlights:

- Prepared the Main Estimates budget for the Department of Education and the Department of Wellness, Culture and Sport.
- Provided accounting and financial consulting services to ensure the efficient use of financial resources. This included preparing financial information and support documentation for Public Accounts and Main Estimates.
- Managed and operated the School District payroll system which involves the bi-weekly payment of 15,000 employees and the annual issuance of 22,000 T4 slips.
- Developed policies, procedures and best practices necessary to ensure sound financial management including the restructuring of financial reporting in Educational Services Divisions to support the accountability requirements of *When kids come first* initiatives.
- Responded to requests from stakeholders for financial and statistical information.
- Coordinated the purchase of goods and services in compliance with the *Public Purchasing Act*.
- Provided general administrative support services for central office facilities, records management and reception services.
- Identified budget options in support of program initiatives under the *When kids come first* education plan.
- Identified accounting and reporting requirements for school raised funds in collaboration with School Districts and the Office of the Comptroller.
- Piloted the i-expense travel claim process for Education head office and Wellness, Culture and Sport.
- Planned the implementation of the updated Purchase Card system to

be implemented by the Office of the Comptroller.
- Completed the testing of the upgrades to the Genesys payroll processing system for school districts.

EDUCATIONAL FACILITIES AND PUPIL TRANSPORTATION BRANCH

The Educational Facilities and Pupil Transportation Branch provides districts with support and expertise in the planning and management of educational facilities and the pupil transportation system. The objective is to create a healthy and secure learning and working environment and to ensure a safe and efficient bussing of students.

Highlights:

- Prepared the documentation in support of the 2009-2010 Capital Budget Submission for Major and Capital Improvement Projects.
- Coordinated the completion of Major and Capital Improvement Projects in consultation with the Department of Supply and Services and school districts.
- Initiated/completed planning and design for 13 schools: Central New Brunswick Academy, Bayside Middle School (phase 2), Moncton North, Eleanor Graham, Polyvalente Roland-Pépin, Restigouche East, Clément Cormier (phase 3), Sainte-Thérèse and Grand-Falls area (5 schools).
- Completed construction of five major capital projects: Bayside Middle School (phase 1), Bliss Carman Middle School, École Sainte-Anne, Clément Cormier (phase 2) and Sugarloaf Senior High School.
- Worked with local school district to develop master plan for Moncton High School to identify required upgrades.
- Completed phase one testing and documentation for radon gas (26 schools and 2 district offices) in cooperation with the Department of Health. Initiated phase two testing (32 schools).
- Maintained a database on the yearly schedule and follow-ups of provincial testing on potable water, as per the *Clean Water Act*, for each school that have an artesian well.
- Maintained a database to track Fire Marshall orders and when work was completed by school districts.
- Provided support to school districts for the educational facilities management system (MPC system).
- Conducted research and outreach consultations to produce changes to the Educational Facilities Planning Guide.
- Provided training to new school bus drivers and assisted the school districts in the delivery of the annual school bus driver's refresher course.
- Provided the initial school driver training program to 213 people.
- Purchased 85 new school buses.
- Maintained and updated the database to analyze and evaluate the performance of the Provincial Building Initiative (PBI) project.
- Updated the School Bus Drivers Training Manual.
- Maintained up-to-date summary data and ensured a follow-up of inspections conducted on school buses by the Commercial Vehicle Enforcement Branch under the Department of Public Safety.

- Provided follow-up on general inquiries for interpretation of legislated regulations and policies pertaining to facilities and pupil transportation management.
- Lead the Department's response to the accident in School District 15 which claimed the lives of seven students and a teacher by establishing the Minister's Interdepartmental Working Group on Extracurricular Activities. The mandate of the working group was to review the facts of the accident, the student transportation guidelines and to make recommendations minimizing the risk of travel by students.
- Lead the development and coordination of new departmental policies regarding extra-curricular travel through the work of two departmental committees with representatives from the department, school districts, schools and the NBIAA.

HUMAN RESOURCES BRANCH

The Human Resources Branch develops, promotes and supports human resource policies, programs and practices that result in a workplace culture that is congenial, nurturing and committed to achieving a standard of excellence in education and all aspects of service delivery.

The Branch is responsible for providing comprehensive human resources services to the Department of Education's senior administrators, other central staff, representatives in the public school system and the Department of Wellness, Culture and Sport.

New this year is the establishment of the Strategic Initiative Unit whose focus is on the development, and implementation of human resources tools, programs, and other strategies.

Highlights:

Place 2000 Health and Wellness Committee:

- Continued to promote and enhance the health and well-being of employees.
- Organized events that recognized employee commitment such as the Fall and Spring Employee Appreciation Events and the Holiday Open House Event.
- Organized activities that promoted staff participation and awareness including monthly noon-hour lunch and learn sessions, the Employee Health Fair, the Flu Shot Clinic, Halloween and Easter events and an onsite Pilates program.
- Encouraged the adoption of healthy lifestyle practices for employees by providing ongoing support and updating of the Wellness Room and Lounge.
- Recognized by the Heart and Stroke Foundation for workplace wellness programs and honoured with a Silver "Wellness at Heart" Award.

The Health and Safety Committee:

- Made recommendations for policy, procedures and codes of practice that ensures employee safety.
- Provided a framework to assist management in ensuring new employees receive safety and core competency orientation.

- Continued to promote and ensure the health and safety of employees through monthly committee meetings and workplace inspections.
- Developed a new workplace inspection initiative, that is in accordance with the amendments to the *Occupational Health and Safety Act*, in order to promote awareness of health and safety issues in the workplace.

The Part I Services Section:

- Hired approximately 115 casual employees through the Administration of Student Employment Experience (SEED) and Priority Employment Project (PEP) and all other associated programs.
- Provided the Employee and Family Assistance Program, second language training, and orientation.
- Responded to Official languages inquiries and complaints – the Office of Official Languages did not receive any complaints pertaining to the Department of Education this past year.
- Worked on the development of core competencies.
- Coordinated linguistic profiles.
- Responded to one Human Rights Complaint and one Workplace Harassment complaint.
- Managed more than 41 competitions and a total of 41 requests in the area of classifications and reclassifications.

The Strategic Initiative Unit:

- Developed an action plan based on the results of the Public Service Employee survey.
- Developed an orientation program for managers and new employees.
- Developed a succession plan for the Department which includes the identification of critical positions.
- Continued in the development of the core competencies, with an initial focus of positions pay band 6 and above. Once completed, core competencies for all remaining positions will be done.
- Continued to work on the establishment and classification of new positions for school districts.

The Part II Services Section:

- Participated in the negotiation process between Board of Management and New Brunswick Teachers' Federation.
- Participated in the negotiation process between Board of Management and the Canadian Union of Public Employees, Local 2745.
- Participated in the negotiation process between Board of Management and the New Brunswick Union of Public and Private Employees.
- Worked on one (1) Human Rights complaint.
- Placed over 175 kindergarten support workers in classrooms with an enrolment of greater than 20 students.
- Registered eighty-eight (88) grievances; resolved several complaints through mediation prior to a grievance being filed. Additionally, eight (8) prior grievances proceeded to an adjudication hearing.
- Participated in a joint working committee with CUPE 2745 concerning Union Consultation on Inclusive Education.
- Processed seventeen (17) Policy 701 complaints, sixteen (16)

workplace harassment complaints and ten (10) possible civil actions.

- Provided Labour Relations services to the 14 school districts across the province. Examples include providing interpretations of three collective agreements and non-bargaining personnel policies, providing assistance with grievances, complaints related to "Policy for the Protection of Pupils", Human Rights complaints, workplace harassment complaints, civil actions, position reclassifications and other human resources issues.
- Participated in and continued to work towards the improvement of labour relations with CUPE 1253, CUPE 2745 and the NBTF.
- Continued the Deferred Salary Plan; enrollment of 559 teachers in the plan of which 74 took leave during the 2007-2008 school year and 103 are scheduled to take leave during the 2008-2009 school year.
- Received and finalized twenty-six (26) requests for reclassifications.

INFORMATION SYSTEMS SERVICES BRANCH

The Information Systems Services Branch is responsible for the implementation and support of information technology in the public school system, the Department of Wellness, Culture and Sport and the Department of Education central office.

This includes responsibility for the implementation and management of administrative information systems, coordinating the implementation of province-wide information systems with school district technical staff, and management of the wide area network (WAN) that connects all schools, districts and central office.

Highlights:

- Supported in collaboration with the educational groups, the information systems and technology requirements to support educational initiatives. These include the infrastructure necessary to support and deliver on-line courses, video conferencing, e-mail for students and teachers, school and district web site hosting, and various other technologies.
- Responsible for the technical activities of the Notebook Computer Programs for teachers and students including the maintenance, the handling and the shipping of the equipment to the school districts. Over 7,800 teachers and approximately 3,900 students had the use of a notebook computer as part of this initiative.
- Enhancement of the web-based application that facilitates the submission of proposals for the Innovative Learning Fund, an initiative of *When kids come first.* This application allows teachers, schools and school districts to apply on-line and provides a mechanism to administer the requests and report on them. The enhancement consisted of integrating the approved projects with the Teacher portal.
- Continued to work with the Student Services Branch in the enhancement and maintenance of the Special Education Plan System (e-SEP) used by the teachers in the Anglophone schools to manage information on students on a special education plan.
- Provided technical support and expanded the NB Education Portal

which contains learning resources for educators.

- Part II Payroll applications: continued in cooperation with the Department of Supply and Services and the school districts, to provide technical support ensuring the operation of Part II payroll system.
- Continued with the Department of Human Resources, a project to upgrade the net pay calculator module of the Part I and Part II payroll systems.
- Developed a web-based elementary school report card application for the Anglophone sector schools. Some of the objectives of this application are to improve reliability and increase the security of information.
- Identified the system requirements for the development of a student registration system. This system will ensure student data reliability and will allow for the possibility of following students through their stay in the k-12 public school system.
- In collaboration with the educational sectors and the school districts, gathered the business requirements for a student information system and started work on a pilot project to implement a new system.
- Supported and maintained over 45 educational and administrative applications in the development or maintenance stage.
- Continued with the Department of Supply and Services, the process of migrating all schools and district offices to the new shared wide area network for GNB. This infrastructure uses next generation technology to provide enhanced performance, flexibility and reliability of Internet and communication services.

SCHOOL DISTRICTS

New Brunswick's public education system has 14 school districts - nine English and five French.

The Minister sets provincial parameters and direction in education. Through the Department of Education, the Minister establishes the policy framework and the standards that govern the province's education system. The Minister is also responsible for the provincial curriculum and assessment framework.

District Education Councils (DECs), consisting of publicly and locally elected members, are responsible for implementing provincial education policy and for establishing the direction and priorities for the school district and for making decisions as to how the districts and schools are operated. DECs, with their superintendent, develop education and expenditure plans, implement programs, services and provincial policies, and establish local policies to best meet the needs of their district.

Information on the individual school districts, including their annual reports, is available by contacting their office.

Anglophone School Districts

School District 02
1077 St. George Blvd.
Moncton, NB E1E 4C9
Tel.: 506-856-3222
Fax: 506-856-3224
http://www.district2.nbed.nb.ca

School District 06
70B Hampton Road
Rothesay, NB E2E 5Y2
Tel.: (506) 847-6262
Fax: (506) 847-6211
http://www.district6.nbed.nb.ca

School District 08
490 Woodward Avenue
Saint John, NB E2K 5N3
Tel.: (506) 658-5300
Fax: (506) 658-5399
http://www.district8.nbed.nb.ca

School District 10
11 School Street
St. Stephen, NB E3L 2N4
Tel.: (506) 466-7300
Fax: (506) 466-7309
http://ww.district10.nbed.nb.ca

School District 14
138 Chapel Street
Woodstock, NB E7M 1H3
Tel.: (506) 325-4432
Fax: (506) 325-4490
http://www.district14.nbed.nb.ca

School District 15
464 Montgomery Street
Dalhousie, NB E8C 2A6
Tel.: (506) 684-7555
Fax: (506) 684-7552
http://www.district15.nbed.nb.ca

School District 16
78 Henderson Street
Miramichi, NB E1N 2R7
Tel.: (506) 778-6075
Fax: (506) 778-6090
http://www.district16.nbed.nb.ca

School District 17
17 Miramichi Road
Oromocto, NB E2V 2P6
Tel.: (506) 357-4010
Fax: (506) 357-4011
http://ww.district17.nbed.nb.ca

School District 18
1135 Prospect Street
Fredericton, NB E3B 3B9
Tel.: (506) 453-5454
Fax: (506) 444-5264
http://ww.district18.nbed.nb.ca

Francophone School Districts

School District 01
425 Champlain Street
Dieppe, NB E1A 1P2
Tel.: 506-856-3333
Fax: 506-856-3254
http://www.district1.nbed.nb.ca

School District 03
298 Martin Street
Edmundston, NB E3V 5E5
Tel.: (506) 737-4567
Fax: (506) 737-4568
http://www.district3.nbed.nb.ca

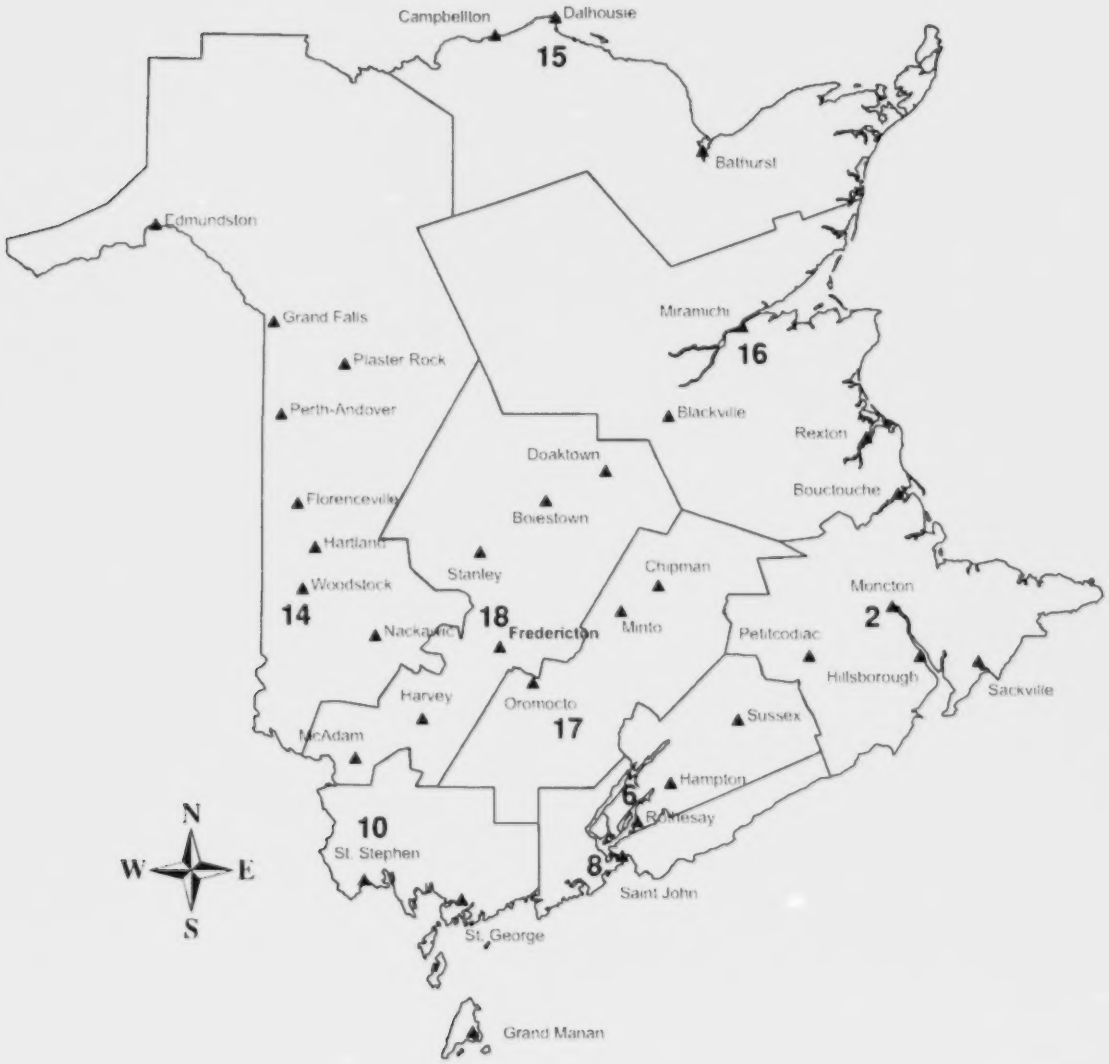
School District 05
21 King Street
Campbellton, NB E3N 1C5
Tel.: (506) 789-2255
Fax: (506) 789-4840
http://www.district5.nbed.nb.ca

School District 09
3376 Main Street
PO Box 3668, Station Main
Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5
Tel.: (506) 394-3400
Fax: (506) 394-3455
http://www.district9.nbed.nb.ca

School District 11
10 Commercial Street, Unit 2
Richibouctou, NB E4W 3X6
Tel.: (506) 523-7655
Fax: (506) 523-7659
http://www.district11.nbed.nb.ca

New Brunswick
CANADA

New Brunswick Anglophone School Districts



New Nouveau Brunswick CANADA

New Brunswick Francophone School Districts

APPENDICES

Page

Enrolment by School District and Year,
September 30, 2001 to September 30, 2008 40

Enrolment by School District and Language of Instruction,
September 30, 2008 41

On-Reserve First Nations Students Attending New Brunswick Public Schools,
September 30, 2008 42

Enrolment by School District by Grade,
September 30, 2008 43

Number of Combined Classes by School District and Year,
September 30, 2001 to September 30, 2008 44

Educators and Pupil/Educator Ratio by School District and Year,
September 30, 2005 to September 30, 2008 45

Schools by District and Level of Instruction,
September 30, 2008 46

Summary of Schools by Level and Language of Instruction,
September 30, 2008 47

Financial Overview 2008-2009 48

Financial Overview 2008-2009 : Special Purpose Accounts 49

Comparison of Operating Budget to Actual Expenditure of School Districts
for the Year Ended March 31, 2009 50

Enrolment by School District and Year

September 30, 2001 to September 30, 2008

School District[1]	Sept. 2001	Sept. 2002	Sept. 2003	Sept. 2004	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2007	Sept. 2008
Anglophone Districts								
02 - Moncton	16,860	16,726	16,687	16,671	16,508	16,287	16,188	15,976
06 - Rothesay	10,762	10,629	10,548	10,463	10,427	10,338	10,369	10,282
08 - Saint John	14,209	14,064	13,751	13,477	13,135	12,745	12,428	12,166
10 - St. Stephen	4,610	4,616	4,564	4,521	4,340	4,191	4,082	4,063
14 - Woodstock	9,123	8,932	8,863	8,699	8,511	8,292	8,046	7,834
15 - Dalhousie	4,516	4,403	4,263	4,127	3,982	3,843	3,745	3,644
16 - Miramichi	6,850	6,756	6,722	6,600	6,492	6,336	6,161	6,002
17 - Oromocto	5,936	5,815	5,720	5,628	5,501	5,241	5,218	5,037
18 - Fredericton	12,823	12,634	12,681	12,633	12,464	12,387	12,326	12,284
Francophone Districts								
01 - Dieppe	6,914	6,915	6,891	6,936	7,055.5	7,123	7,297	7,568
03 - Edmundston	8,024	7,716	7,448	7,235	6,966	6,576	6,402	6,196
05 - Campbellton	6,722	6,476	6,255	6,087	5,934	5,724	5,500	5,273
09 - Tracadie-Sheila	8,442	8,126	7,903	7,675	7,411.5	7,102	6,911	6,646
11 - Richibouctou	7,001	6,792	6,573	6,393	6,093	5,828	5,615	5,436
Anglophone	85,689	84,575	83,799	82,819	81,360	79,660	78,563	77,288
Francophone	37,103	36,025	35,070	34,326	33,460	32,353	31,725	31,119
Province	122,792	120,600	118,869	117,145	114,820	112,013	110,288	108,407

[1] The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices. For comparison purposes, historical data have been combined in accordance with the reorganized school districts.

Enrolment by School District and Language of Instruction

September 30, 2008

School District[1]	English	French	French Immersion	Total
Anglophone Districts				
02 - Moncton	10,678	-	5,298	15,976
06 - Rothesay	6,937	-	3,345	10,282
08 - Saint John	9,937	-	2,229	12,166
10 - St. Stephen	3,573	-	490	4,063
14 - Woodstock	6,525	-	1,309	7,834
15 - Dalhousie	2,549	-	1,095	3,644
16 - Miramichi	5,151	-	851	6,002
17 - Oromocto	4,330	-	707	5,037
18 - Fredericton	8,950	-	3,334	12,284
Francophone Districts				
01 - Dieppe	-	7,568	-	7,568
03 - Edmundston	-	6,196	-	6,196
05 - Campbellton	-	5,273	-	5,273
09 - Tracadie-Sheila	-	6,646	-	6,646
11 - Richibouctou	-	5,436	-	5,436
Anglophone	58,630	-	18,658	77,288
Francophone	-	31,119	-	31,119
Province	58,630	31,119	18,658	108,407

[1] The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

On-Reserve First Nations Students Attending New Brunswick Public Schools

September 30, 2008

School district	First Nation reserve	Number of students
01	Kingsclear	1
02	Fort Folly	2
03	Saint-Basile	19
05	Eel River	5
	Listuguj Mi'gmaq	7
	Pabineau	1
09	Burnt Church	38
11	Bouctouche	4
	Red Bank	4
14	Saint-Basile	4
	Tobique	179
	Woodstock	87
15	Eel River	106
	Listuguj Mi'gmaq	173
	Pabineau	28
16	Big Cove (Elsipogtog)	300
	Bouctouche	15
	Burnt Church	148
	Eel Ground	62
	Indian Island	20
	Red Bank	67
17	Oromocto	79
18	Kingsclear	72
	St. Mary's	188
Total		1,609

Enrolment by School District by Grade

September 30, 2008

School District[1]	Total	Grades													Previous Graduates
		K	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Anglophone Districts															
02 - Moncton	15,976	1,052	1,045	1,099	1,132	1,133	1,150	1,168	1,251	1,202	1,414	1,405	1,490	1,401	34
06 - Rothesay	10,282	641	720	687	697	778	769	772	800	820	879	912	875	908	24
08 - Saint John	12,166	800	783	810	781	808	871	924	951	979	1,210	1,161	1,067	1,018	3
10 - St. Stephen	4,063	301	266	259	265	278	269	312	344	338	366	348	375	334	8
14 - Woodstock	7,834	490	479	501	569	567	570	621	612	679	669	679	747	640	11
15 - Dalhousie	3,644	184	217	211	212	209	243	276	263	291	351	379	382	412	14
16 - Miramichi	6,002	338	332	352	388	419	444	433	458	454	524	597	586	667	10
17 - Oromocto	5,037	338	341	316	371	352	391	377	396	406	453	455	425	408	8
18 - Fredericton	12,284	840	793	849	878	843	923	919	996	960	1,085	1,042	1,189	949	18
Francophone Districts															
01 - Dieppe	7,568	684	650	586	597	547	516	565	516	592	607	597	551	555	5
03 - Edmundston	6,196	424	434	434	419	456	486	461	442	476	489	513	588	569	5
05 - Campbellton	5,273	354	364	343	374	366	403	400	380	433	462	426	485	479	4
09 - Tracadie-Sheila	6,646	379	444	412	482	485	482	485	447	515	588	597	685	634	11
11 - Richibouctou	5,436	383	375	394	368	394	417	376	413	479	461	435	506	421	14
Anglophone	77,288	4,984	4,976	5,084	5,293	5,387	5,630	5,802	6,071	6,129	6,951	6,978	7,136	6,737	130
Francophone	31,119	2,224	2,267	2,169	2,240	2,248	2,304	2,287	2,198	2,495	2,607	2,568	2,815	2,658	39
Province	108,407	7,208	7,243	7,253	7,533	7,635	7,934	8,089	8,269	8,624	9,558	9,546	9,951	9,395	169

[1] The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

Number of Combined Classes by School District and Year

September 30, 2001 to September 30, 2008

School District[1]	Sept. 2001	Sept. 2002	Sept. 2003	Sept. 2004	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2007	Sept. 2008
Anglophone Districts								
02 - Moncton	81	115	122	101	100	77	69	47
06 - Rothesay	29	28	34	36	31	25	30	27
08 - Saint John	38	38	32	36	28	28	31	42
10 - St. Stephen	40	37	36	38	33	33	28	32
14 - Woodstock	49	49	65	57	75	62	63	50
15 - Dalhousie	24	30	30	35	29	22	19	18
16 - Miramichi	33	34	35	36	38	39	34	28
17 - Oromocto	43	33	40	49	47	35	37	31
18 - Fredericton	39	38	34	30	35	31	32	31
Francophone Districts								
01 - Dieppe	3	5	2	3	5	8	1	2
03 - Edmundston	11	9	9	9	3	3	3	2
05 - Campbellton	21	19	20	27	19	17	17	16
09 - Tracadie-Sheila	17	15	4	7	5	3	5	4
11 - Richibouctou	19	19	19	19	21	18	6	6
Anglophone	376	402	428	418	416	352	343	306
Francophone	71	67	54	65	53	49	32	30
Province	447	469	482	483	469	401	375	336

[1] The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices. For comparison purposes, historical data have been combined in accordance with the reorganized school districts.

Educators and Pupil/Educator Ratio by School District and Year

September 30, 2005 to September 30, 2008

School District[1]	Educators (in full-time equivalence)				Pupil/Educator Ratio			
	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008
Anglophone Districts								
02 - Moncton	1,055.7	1,106.2	1,118.5	1,165.5	15.6	14.7	14.5	13.7
06 - Rothesay	633.0	666.0	693.9	714.1	16.5	15.5	14.9	14.4
08 - Saint John	842.7	844.3	872.5	880.5	15.6	15.1	14.2	13.8
10 - St. Stephen	304.5	306.0	311.4	320.6	14.3	13.7	13.1	12.7
14 - Woodstock	568.9	579.9	589.4	593.4	15.0	14.3	13.7	13.2
15 - Dalhousie	282.6	282.9	287.0	293.0	14.1	13.6	13.0	12.4
16 - Miramichi	436.6	440.1	456.8	461.7	14.9	14.4	13.5	13.0
17 - Oromocto	363.3	373.7	381.7	386.3	15.1	14.0	13.7	13.0
18 - Fredericton	794.5	840.6	874.8	886.4	15.7	14.7	14.1	13.9
Francophone Districts								
01 - Dieppe	445.5	459.0	503.0	529.3	15.8	15.5	14.5	14.3
03 - Edmundston	469.1	464.4	474.5	485.2	14.8	14.2	13.5	12.8
05 - Campbellton	400.0	411.2	407.9	424.3	14.8	13.9	13.5	12.4
09 - Tracadie-Sheila	507.1	520.7	530.9	525.2	14.6	13.6	13.0	12.7
11 - Richibouctou	438.6	440.6	459.6	469.7	13.9	13.2	12.2	11.6
Anglophone	5281.8	5439.6	5586.0	5701.5	15.4	14.6	14.1	13.6
Francophone	2260.3	2295.8	2375.9	2433.7	14.8	14.1	13.4	12.8
Province	7542.1	7735.5	7961.9	8135.2	15.2	14.5	13.9	13.3

[1]The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

Schools by District and Level of Instruction

September 30, 2008

School District[1]	K-5	K-8	K-12	6-8	6-12	9-12	Total
Anglophone Districts							
02 - Moncton	14	15	2	1	1	5	38
06 - Rothesay	13	1	0	5	2	3	24
08 - Saint John	17	8	0	5	0	4	34
10 - St. Stephen	5	5	2	1	2	1	16
14 - Woodstock	13	2	4	5	1	4	29
15 - Dalhousie	7	2	0	2	0	3	14
16 - Miramichi	8	5	1	3	1	3	21
17 - Oromocto	9	3	1	2	1	2	18
18 - Fredericton	22	1	1	4	4	2	34
Francophone Districts							
01 - Dieppe	7	2	1	2	1	2	15
03 - Edmundston	0	15	2	0	2	1	20
05 - Campbellton	3	14	0	1	1	2	21
09 - Tracadie-Sheila	2	15	1	1	0	3	22
11 - Richibouctou	0	14	2	0	1	3	20
Anglophone	108	42	11	28	12	27	228
Francophone	12	60	6	4	5	11	98
Province	120	102	17	32	17	38	326

[1] The cities/towns listed in association with each district represent the location of the school district offices.

Summary of Schools by Level and Language of Instruction

September 30, 2008

Anglophone Districts				Francophone Districts	
Level	English	English & Immersion	Total	Level	Schools
K-5	91	70	161	K-8	87
6-8	37	56	93		
9-12	14	36	50	9-12	22

Financial Overview 2008-2009

(In thousands of dollars)

Program	Main Estimates	Appropriation Transfers [1]	Approved Budget [2]	Expenditures	Surplus (Deficit)
Ordinary Expenditures					
Corporate Services	12,257.0	118.6	12,375.6	11,828.6	547.0
Elementary and Secondary Education	929,373.0	1,858.4	931,231.4	941,093.9	(9,862.5)
Total Ordinary Account	**$ 941,630.0**	**$ 1,977.0**	**$ 943,607.0**	**$ 952,922.5**	**($ 9,315.5)**
Capital Expenditures					
Public Schools	1,000.0	-	1,000.0	999.7	0.3

[1] Central Salary Adjustment.
[2] Excludes Supplementary Estimates ($10,655.0).

Financial Overview 2008-2009
Special Purpose Accounts
(in thousands of dollars)

Program	Opening Balance	Revenue	Expenditures	Closing Balance Surplus (Deficit)
Information & CommunicationsTechnology	472.2	-	-	472.2
Fred Magee Trust Fund	431,9	-	-	431.9
CMEC - SAIP Science	20.5	-	-	20.5
School District Projects	2,501.7	9 558,2	8,910.3	3,149.6
Scholarships and Trusts	3,474.2	609.7	438.6	3,645.3
SD Self-Sustaining Funds	7,300.2	4,362.7	3,956.6	7,706.3
Computers for Schools	315.5	205.9	186.6	334.8
Future to Discover Program	-	520.2	415.1	105.1
First Nations Educational Funds	820.1	2,768.9	1,124.6	2,464.4
International Educational Services	2.3	1,070.3	1,070.3	2.3
Total	**$ 15,338.6**	**$ 19,095.9**	**$ 16,102.1**	**$ 18,332.4**

Comparison of Operating Budget to Actual Expenditure of School Districts for the Year Ended March 31, 2009

(in millions of dollars)

School District	Budget	Accumulated Surplus	Total	Expenditures	Variance
Anglophone Districts					
2	116.2	0.1	116.3	116.2	0.1
6	74.5	0.1	74.6	74.5	0.1
8	94.1	0.1	94.2	94.1	0.1
10	34.2	0.1	34.3	34.2	0.1
14	64.6	0.1	64.7	64.7	-
15	34.3	-	34.3	34.3	-
16	53.2	0.1	53.3	53.2	0.1
17	42.1	-	42.1	42.1	-
18	89.6	0.1	89.7	89.7	-
Sub-Total	$ 602.8	$ 0.7	$ 603.5	$ 603.0	$ 0.5
Francophone Districts					
1	57.6	0.1	57.7	57.6	0.1
3	54.7	0.1	54.8	54.8	-
5	47.8	-	47.8	47.7	0.1
9	58.9	0.1	59.0	59.0	-
11	50.8	0.1	50.9	50.9	-
Sub Total	$ 269.8	$ 0.4	$ 270.2	$ 270.0	$ 0.2
Total	**$ 872.6**	**$ 1.1**	**$ 873.7**	**$ 873.0**	**$ 0.7**

NOTES

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

2008-2009
Rapport annuel

Ministère de l'Éducation

Rapport annuel 2008-2009

Publié par :
Ministère de l'Éducation
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (N.-B.) E3B 5H1
Canada

http://www.gnb.ca/0000/

Novembre 2009

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

ISBN 978-1-55471-155-0
ISSN 0845-5554

Imprimé au Nouveau-Brunswick

New Nouveau Brunswick
Be...in this place • Être...ici on le peut

2008-2009
Rapport annuel

Ministère de l'Éducation

Éducation

Pour l'exercice clos
le 31 mars 2009

Rapport annuel 2008-2009

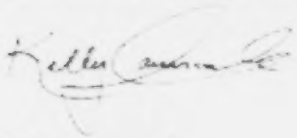
Cabinet du ministre

L'honorable Graydon Nicholas
Lieutenant-Gouverneur de la
Province du Nouveau-Brunswick

Monsieur,

J'ai le privilège de vous présenter le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'exercice clos le 31 mars 2009.

Le tout respectueusement soumis,



Kelly Lamrock

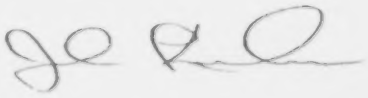
Cabinet des sous-ministres

L'honorable Kelly Lamrock
Ministre de l'Éducation
Province du Nouveau-Brunswick

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous présenter le rapport annuel du ministère de l'Éducation pour l'exercice clos le 31 mars 2009. Le rapport contient des renseignements détaillés au sujet des activités et des programmes offerts par le Ministère au cours de la période.

Le tout respectueusement soumis,



Roger Doucet
Sous-ministre
Secteur francophone

John Kershaw
Deputy Minister
Anglophone Sector

TABLE DES MATIÈRES

Mission ..... **i**
Avant-propos ..... **ii**
Organigramme ..... **vii**
Lois relevant de la compétence du Ministre de l'éducation et mises en application par le ministère de l'Éducation ..... **viii**

SERVICES ÉDUCATIFS FRANCOPHONES **1**
Division des services pédagogiques 1
Direction de l'apprentissage en ligne et de la technologie 6
Direction des services aux élèves 7
Direction de la mesure et de l'évaluation 8
Division de la transformation et de l'innovation stratégique 10
Direction des écoles communautaires 10
Direction du Fonds d'innovation en apprentissage 12
Direction des initiatives et des relations stratégiques 12

SERVICES ÉDUCATIFS ANGLOPHONES **13**
Division des programmes et des services pédagogiques 14
Direction des services aux élèves 18
Division des initiatives stratégiques 20
Direction de la mesure et de l'évaluation 20
Direction de la planification des améliorations 21
Direction de l'apprentissage en ligne et de la technologie 23
Direction des services-conseils 24
Bureau d'excellence des éducateurs (Office of Educator Excellence) 25

CERTIFICATION DES MAÎTRES **26**

DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION **27**
Direction des politiques et des affaires législatives 28
Direction de la gestion et de l'analyse des données ministérielles 31

DIVISION DE L'ADMINISTRATION ET DES FINANCES **33**
Direction des finances et des services 33
Direction des installations éducatives et du transport scolaire 34
Direction des ressources humaines 35
Direction des services de soutien informatique 38

DISTRICTS SCOLAIRES 39

ANNEXES **45**
Tableaux statistiques 46
Aperçu financier 54

NOTES **57**

Mission

L'éducation publique au Nouveau-Brunswick a pour mission de guider les élèves vers l'acquisition des qualités requises pour apprendre à apprendre afin de se réaliser pleinement et de contribuer à une société changeante, productive et démocratique.

AVANT-PROPOS

À partir de cette année, le rapport annuel du ministère de l'Éducation est basé sur l'année financière, et non l'année scolaire. Cette décision reflète le cycle budgétaire du gouvernement provincial et celui de tous les autres ministères. Par conséquent, ce rapport, qui porte sur la période allant du 1er avril 2008 au 31 mars 2009, peut contenir de l'information et des activités qui avaient été décrites dans le rapport de l'année dernière, car elles ont eu lieu dans le dernier trimestre de l'année scolaire 2007-2008. Chaque district scolaire continuera de rédiger son propre rapport annuel sur le rendement en fonction de l'année scolaire.

Le ministère de l'Éducation est responsable du système scolaire public, qui accueille les élèves de la maternelle à la 12e année.

Offrir le meilleur système d'éducation publique possible, où chaque enfant bénéficie des occasions et de tous les appuis dont il a besoin pour réaliser pleinement son potentiel, et qui encourage la participation active des parents : voilà en quelques mots l'engagement du ministère de l'Éducation.

Depuis 1967, le gouvernement provincial assume l'entière responsabilité du financement des écoles publiques, offrant ainsi à tous les élèves des chances égales de réussite. Le ministre de l'Éducation prescrit les programmes d'études et établit les normes et objectifs d'apprentissage.

Seule province officiellement bilingue, le Nouveau-Brunswick jouit d'un système éducatif dans lequel les élèves ont la chance d'apprendre les deux langues officielles. Son système scolaire se compose de deux secteurs éducatifs distincts, mais parallèles : un francophone, l'autre anglophone. Chaque secteur élabore ses propres programmes d'études et d'évaluation.

Le système scolaire compte 14 districts : neuf anglophones et cinq francophones. Les conseils d'éducation de district (CED) sont composés de membres élus publiquement à l'échelle locale. Ils sont responsables d'établir les priorités et des directives pour le district scolaire ainsi que de prendre des décisions sur le fonctionnement du district et de ses écoles.

Ce rapport annuel décrit les activités et les principaux projets réalisés par le Ministère au cours de l'année financière, soit du 1er avril 2008 au 31 mars 2009.

Faits saillants :

- Accroissement du budget de fonctionnement 2008-2009 à 941,6 millions de dollars, soit une hausse de 7,5 % par rapport à l'année précédente, et augmentation du financement par élève, qui est passé de 7 874 $ à 8 573 $.
- Accent mis sur l'initiative «agir avec urgence en littératie, numératie et sciences», et augmentation des résultats en littératie d'entre 7 et 10 points de pourcentage en 2e année.
- Mise en œuvre du programme Bienvenue à la maternelle dans tous les districts, y compris l'outil « Évaluation de la petite enfance » à l'intention des enfants d'âge

préscolaire.

- Tenue des élections aux 14 conseils d'éducation de district le 12 mai 2008.
- Élaboration d'une proposition législative visant à permettre à un élève du niveau secondaire de siéger avec droit de vote à chaque conseil d'éducation de district.
- Remise d'un prix d'excellence à 15 enseignants du secteur anglophone et à cinq enseignants du secteur francophone.
- Création de la Commission sur l'école francophone en juillet 2008, chargée de déterminer la façon dont les écoles francophones et acadiennes réaliseront leur double mission éducative, soit la réussite scolaire et la construction identitaire.
- Introduction du nouveau programme universel de la maternelle à la 2e année dans les écoles anglophones; en collaboration avec le Comité consultatif ministériel sur le français langue seconde, révision de la Politique 309 et création de nouvelles expériences d'apprentissage afin d'initier les élèves de 1re année à la langue et à la culture françaises; et début de l'élaboration d'une nouvelle politique sur les milieux d'apprentissage bilingues.
- Signature d'une entente avec Microsoft Canada visant à créer des écoles innovatrices dans le cadre du programme de Partenariat d'apprentissage, et acquisition d'un terrain dans Restigouche-Est pour la construction de la première de deux écoles de ce genre.
- Dévoilement d'un plan de restructuration et d'amélioration des cours de métiers spécialisés et de technologie offerts dans les écoles.
- Publication du premier rapport provincial *L'état de la situation*, offrant de l'information sur les progrès réalisés vers l'atteinte des 23 cibles contenues dans *Les enfants au premier plan*; publication de bulletins sur le rendement de chaque école et de chaque district, pour que les parents puissent voir le rendement global de l'école que fréquente leur enfant.
- Réponse aux recommandations du défenseur des enfants et de la jeunesse, et élaboration d'un modèle conceptuel de prestation intégrée des services.
- Signature de 11 des 15 ententes sur l'amélioration des programmes et des services d'éducation avec les Premières Nations.
- Construction terminée de cinq grands projets d'immobilisations : Bayside Middle School (phase 1), Bliss Carman Middle School, École Sainte-Anne, École Clément Cormier (phase 2) et Surgarloaf Senior High School.
- Création d'un groupe de travail interministériel du ministre sur le transport des élèves lors des activités parascolaires pour formuler la réponse du gouvernement suite à l'accident survenu dans le district scolaire 15 en 2008; révision des lignes directrices et promulgation de celles-ci en une politique.
- Désignation de 24 écoles dans le cadre de la nouvelle initiative sur les écoles communautaires, portant leur nombre total à 51.
- Maintien du taux provincial de décrochage à son plancher record, soit 2,4 %.
- Participation à la 53e session de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN), qui a eu lieu à Caraquet du 1er au 8

juin 2008. Le ministre Kelly Lamrock a alors été nommé président en exercice pour un mandat de deux ans.

Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

En septembre 2007, le ministre de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, Kelly Lamrock, a été élu président du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC) pour un mandat de deux ans.

Le sous-ministre de l'Éducation du Nouveau-Brunswick pour le secteur anglophone a présidé le Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME), qui appuie le CMEC.

Pendant l'exercice financier 2008-2009, sous la direction d'un président néo-brunswickois, le Conseil a fait avancer les projets prévus dans la déclaration commune des ministres, *L'Éducation au Canada – Horizon 2020*. Ce tout premier programme d'apprentissage pancanadien s'inscrit dans une approche d'apprentissage à vie de qualité pour tous les Canadiens.

Le CMEC a entrepris divers projets dans chacun des trois secteurs prioritaires ci-dessous :

1. Littératie

Parrainage du tout premier Forum interactif pancanadien sur la littératie et l'alphabétisation, qui a eu lieu les 14 et 15 avril 2008. Environ 3 000 apprenants et autres participants des secteurs de l'éducation, des affaires et de la main-d'œuvre ainsi que du secteur sans but lucratif ont ainsi pu mettre en commun leurs connaissances et leurs expériences en ce qui concerne la littératie chez les Premières Nations, la littératie dans les collectivités, la littératie chez les jeunes enfants et les enfants d'âge scolaire et l'alphabétisation en milieu de travail. Par la suite, les travaux d'élaboration d'un document sur l'engagement en faveur de la littératie pour tous les Canadiens ont été complétés.

2. Éducation des Autochtones

Le tout premier Sommet pancanadien sur l'éducation des Autochtones a eu lieu en marge de la réunion de février 2009 du Conseil des ministres de l'Éducation (Canada), à Saskatoon, en Saskatchewan. À cette occasion, les représentants des organismes autochtones régionaux des 13 provinces et territoires se sont joints aux représentants des cinq organismes autochtones nationaux. En tout, le Sommet a regroupé 200 participants. Le Sommet sur l'éducation des Autochtones du CMEC a marqué le début d'un effort national de collaboration avec des partenaires clés afin de trouver des solutions aux problèmes qui contribuent aux écarts en matière de rendement scolaire entre les Premières Nations, les Métis et les Inuits et les Canadiens non autochtones.

3. Capacité au niveau postsecondaire

Les activités suivantes ont été menées à bien afin d'appuyer la priorité accordée par les ministres à la capacité au niveau postsecondaire :

- Le premier rapport sur la capacité au niveau postsecondaire a été

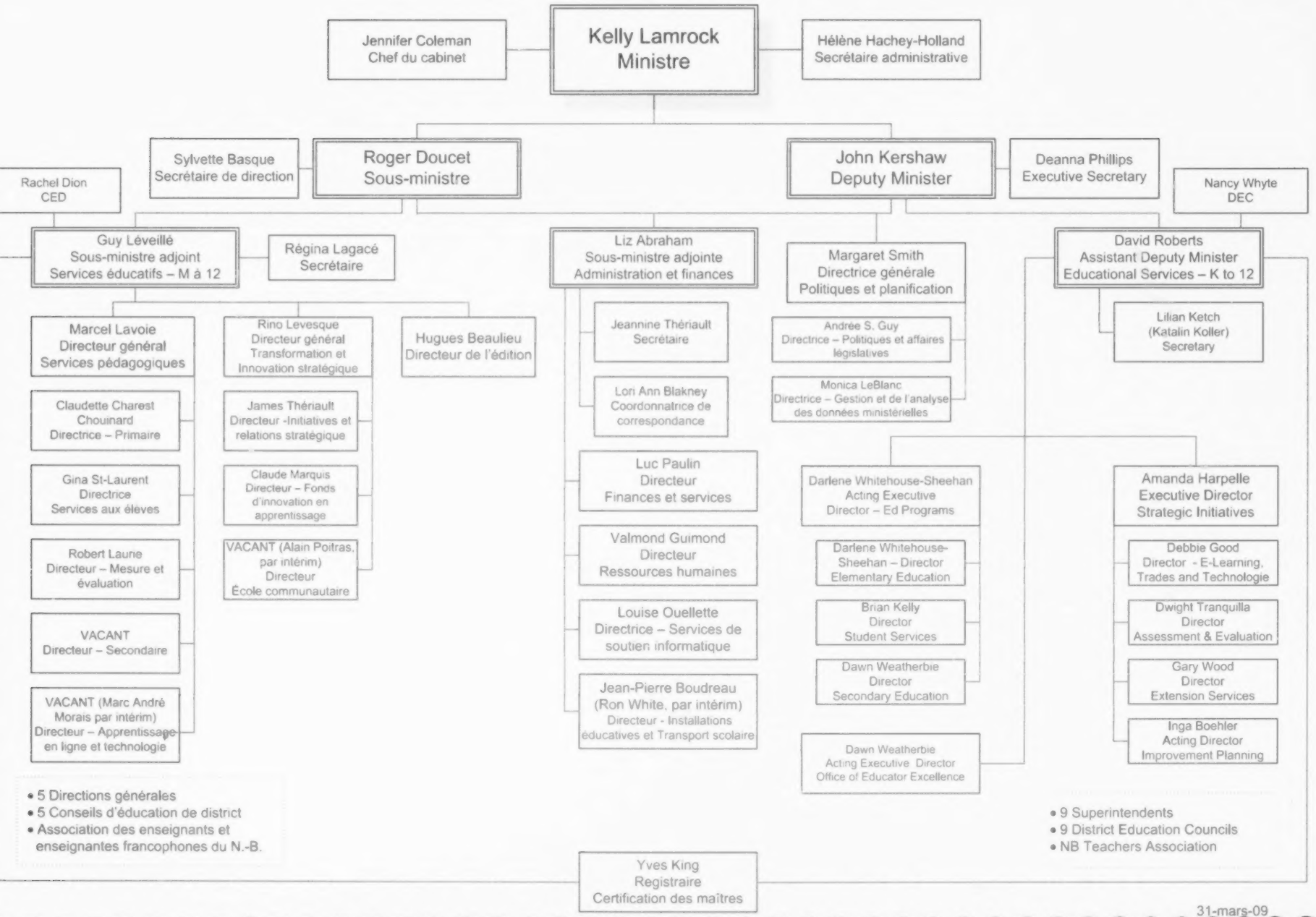
présenté aux sous-ministres à leur réunion de juin.

- Le sous-comité sur l'éducation postsecondaire des Autochtones a entrepris deux projets de recherche sur la transition :
  1. Une étude examine les expériences des élèves autochtones qui font la transition de l'école secondaire aux établissements d'enseignement postsecondaire.
  2. La deuxième étude examine les expériences des étudiants qui font la transition du niveau postsecondaire au marché du travail.

Les rapports de ces recherches seront affichés sur le site Web du CMEC à l'automne de 2009.

Une étude sur les facteurs déterminant le recours à l'aide financière chez les jeunes des Premières Nations a été réalisée conjointement avec la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire. Le rapport de l'étude est maintenant accessible sur le site Web du CMEC.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION



31-mars-09

LOIS RELEVANT DE LA COMPÉTENCE DU MINISTRE DE L'ÉDUCATION ET MISES EN APPLICATION PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Loi sur l'éducation

Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue

SERVICES ÉDUCATIFS FRANCOPHONES

Le Secteur des services éducatifs francophones est responsable du bon fonctionnement des grandes composantes des services éducatifs francophones, à savoir :

- L'élaboration et la mise en œuvre des programmes d'études au primaire et au secondaire.
- Le perfectionnement pédagogique.
- Les services aux élèves, y compris l'adaptation scolaire, la psychologie scolaire, les services aux élèves ayant un handicap sensoriel, le milieu propice à l'apprentissage, l'orientation scolaire et la vie étudiante.
- L'évaluation provinciale des apprentissages.
- La transformation et l'innovation, y compris le Programme d'école au cœur de sa communauté (écoles communautaires) et le Fonds d'innovation en apprentissage.
- Les initiatives et les relations stratégiques.

Le Secteur est également responsable de la planification sur les plans éducatif, budgétaire et administratif pour le système scolaire francophone. Il s'acquitte de cette responsabilité en entretenant des relations étroites et continues avec les cinq districts francophones de la province. De plus, il assure un lien avec les conseils d'éducation de district (CED) par l'entremise des forums provinciaux qui sont organisés pour faciliter les échanges de renseignements et la consultation entre le ministre et les conseils d'éducation de district. Il assume enfin les responsabilités rattachées au développement de divers projets éducatifs en collaboration avec les autres ministères et divers organismes et agences à l'échelle provinciale, régionale, nationale et internationale.

Les directions générales des cinq districts scolaires francophones collaborent avec le Ministère en ce qui a trait aux questions pédagogiques.

DIVISION DES SERVICES PÉDAGOGIQUES

La Division des services pédagogiques a pour principale responsabilité de définir les buts et les objectifs des programmes d'enseignement offerts aux élèves qui fréquentent les écoles publiques francophones. Elle assure la coordination provinciale des services en matière d'élaboration et de mise en œuvre des programmes d'études, d'élaboration et de prestation de cours en ligne, de perfectionnement pédagogique et de services aux élèves (orientation scolaire, adaptation scolaire, psychologie scolaire, élèves ayant un handicap sensoriel, milieu propice à l'apprentissage). Voici quelques-unes des autres responsabilités de cette division :

- Analyser les ressources didactiques disponibles sur le marché et recommander celles qui soutiennent davantage l'enseignement des programmes d'études prescrits par le ministre.
- Fournir aux divers intervenants du milieu scolaire, tant à l'échelle provinciale que locale, des

indications sur le degré de réussite de l'apprentissage et de l'enseignement dans les écoles publiques francophones de la province.
- Assurer l'élaboration, l'administration et la correction des examens provinciaux au primaire, et des examens de fin d'études secondaires, qui sont nécessaires à l'obtention du diplôme d'études secondaires.
- Élaborer des politiques, des directives et des programmes relatifs notamment à l'évaluation des apprentissages, à l'évaluation du personnel enseignant et à l'évaluation des directions d'école.
- Coordonner des projets éducatifs en collaboration avec d'autres ministères de la province et d'autres partenaires, tels que le Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation (CAMEF), le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) (CMEC), l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF), l'Université de Moncton et l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB).
- Assurer la coordination et l'administration de programmes pancanadiens et internationaux d'évaluation des apprentissages dans les écoles francophones de la province.

Faits saillants :

Programmes d'études

Français
- Mise en œuvre généralisée du programme d'études de la 11e année au cours de l'année scolaire 2008-2009.
- Élaboration et validation du programme d'études de la 12e année.
- Élaboration de séquences didactiques pour appuyer la mise en œuvre du programme d'études de la 11e année.
- Élaboration d'un recueil de copies-types (exemples de travaux d'élèves) en lien avec le programme d'études de la 10e année.
- Formation offerte pour appuyer la mise en œuvre des nouveaux programmes d'études au secondaire.
- Organisation d'une tournée d'écrivains dans les districts scolaires 3 et 5.
- Formation en littératie offerte aux mentors et au personnel enseignant de la 3e année afin qu'ils puissent mieux intervenir auprès des élèves en difficulté de lecture.
- Formation en littératie offerte aux mentors en littératie et aux spécialistes de l'apprentissage du français sur le profil du lecteur de 4e année.
- Formation offerte aux formateurs des cinq districts scolaires sur la nouvelle trousse du CMEC portant sur l'apprentissage du français dans toutes les matières.
- Poursuite du partenariat avec les Caisses populaires acadiennes dans le but d'appuyer le mouvement de la littératie dans les écoles et d'en faire la promotion.
- Poursuite du partenariat avec *L'Acadie Nouvelle* afin de fournir aux écoles de la province un nombre important d'exemplaires du quotidien à titre de ressource pédagogique.

- Développement de ressources pédagogiques pour mieux intervenir auprès des élèves en difficulté de lecture.
- Distribution de la trousse *Bienvenue à la maternelle* aux parents des enfants inscrits à la maternelle. Cette trousse aide les parents à préparer leur enfant pour son entrée à l'école.

Éducation artistique

- Formation provinciale en vue de la mise en œuvre du nouveau programme d'études du cours au choix d'arts visuels.
- Élaboration et diffusion d'un guide d'accompagnement sur l'utilisation d'un site Web présentant 20 artistes francophones du domaine des arts visuels.
- Élaboration et validation de la version finale du programme d'études d'arts visuels (M-8).
- Poursuite de l'élaboration du cours en ligne et du nouveau programme d'études du cours au choix de création musicale.
- Organisation d'une séance de perfectionnement pédagogique en direction musicale.
- Poursuite de l'élaboration de fiches pédagogiques sur les instruments d'harmonie.
- Poursuite du projet expérimental intégrant les TIC au cours de musique (projet MusiTIC) dans 10 écoles francophones de la province (cinq écoles primaires et cinq écoles secondaires).
- Poursuite du programme provincial d'intégration des arts aux autres matières. Ce programme fait appel à la participation d'artistes acadiens et francophones du Nouveau-Brunswick en salle de classe (GénieArts).
- Expérimentation dans une école du nord de la province d'un projet d'artiste en résidence (programme Une école, un artiste).
- Partenariat avec Énergie NB et le programme Apprendre par les art (APLA) pour la mise sur pied d'un projet pilote sur la sensibilisation au moyen des arts à la conservation de l'énergie.
- Organisation de la deuxième rencontre (février 2009) de la Table de concertation Éducation, arts et culture, qui assure la concertation des actions des différents partenaires en ce qui concerne la mise en œuvre des recommandations des États généraux des arts et de la culture dans la société acadienne au Nouveau-Brunswick.
- Mise sur pied du Comité arts et culture en éducation et organisation de rencontres afin d'élaborer un plan d'action à court, moyen et long terme pour assurer la mise en œuvre de la stratégie d'intégration des arts et de la culture en milieu scolaire, dans le cadre des suivis aux États généraux des arts et de la culture dans la société acadienne au Nouveau-Brunswick.
- À titre de chef de file du projet, le ministère de l'Éducation a établi, en collaboration avec l'Association canadienne d'éducation de langue française, la Fédération culturelle canadienne-française et la Fédération canadienne des directions d'écoles francophones, des ententes entre Patrimoine canadien et l'ensemble des provinces et territoires canadiens (à l'exception du Québec) pour l'élaboration de la *Trousse du passeur culturel* à l'intention des

directions d'école du Canada.
- Participation aux rencontres de la Table de l'axe Action culturelle et identitaire (TAACI).
- Animation d'une séance de formation sur les jeunes passeurs culturels dans le cadre d'un forum jeunesse pancanadien.

Langue seconde et troisième langue
- Poursuite du développement de ressources liées au programme d'études d'anglais langue seconde offert sur le portail.
- Recherche portant sur les pratiques à considérer et la redistribution du temps dans les classes d'anglais langue seconde, afin d'atteindre la proportion ciblée de finissants possédant le niveau de compétence intermédiaire en communication orale, soit 70 %, notamment dans les régions du nord de la province.
- Formation de trois jours offerte au personnel enseignant de la province sur le modèle d'enseignement *Sheltered Instruction Observation Protocol* (*SIOP*), qui favorise les apprentissages chez les élèves immigrants.
- Participation au projet de création d'un cadre de référence pour l'enseignement des langues du CMEC.

Sciences
- Formation de deux jours en vue de la mise en œuvre provinciale du programme d'études de sciences et technologies de la 3e à la 5e année.
- Mise à l'essai du nouveau programme d'études de sciences et technologies de la 6e à la 8e année dans 15 classes.
- Mise à jour des programmes d'études de Chimie I et de Physique II.

Mathématiques
- Début de la révision du programme d'études au primaire.
- Achat de matériel didactique à l'intention des centres de ressources de chacune des écoles du primaire.
- Achat de la trousse *Le sens des nombres et des opérations* élaborée dans le cadre du programme de perfectionnement professionnel PRIME, en vue de la formation qui sera offerte au cours des trois prochaines années.
- Organisation de la formation sur l'utilisation de la trousse PRIME.

Formation personnelle et sociale et Éducation physique
- Élaboration du guide d'accompagnement traitant du thème « posture et mobilité » pour les programmes d'études d'éducation physique de la maternelle à la 8e année.
- Élargissement du projet d'intégration des technologies en éducation physique. Seize autres écoles utilisent maintenant le logiciel d'analyse du mouvement Dartfish.
- Élaboration d'un programme d'études du cours au choix Introduction à la nutrition, destiné aux élèves des 11e et 12e années.

Sciences humaines
- Élaboration de scénarios d'apprentissage, d'items d'évaluation et de grilles globales d'évaluation pour les cours d'Histoire 42311/42312 et 42211/42212.
- Révision des programmes d'études de sciences humaines de la maternelle à la 2e année et fusionnement de ces programmes pour créer un programme pour le cycle maternelle-2e année.

- Élaboration du programme d'études et des profils de compétence du cours de géographie de la 12e année (41411).
- Formation de deux jours portant sur le programme révisé de la maternelle à la 2e année.
- Formation du Groupe d'étude sur l'éducation à la citoyenneté.

Technologie

- Expérimentation de trois nouveaux modules d'apprentissage en technologie portant sur la conception et la construction d'un système de filtration, sur le clonage végétal et sur la conception d'une voiture solaire.
- Mise à l'essai provinciale de trois modules d'apprentissage, soit :
  - Conception et construction d'une éolienne;
  - Grue flottante; et
  - Conception assistée par ordinateur.

Études professionnelles et techniques (métiers)

- Élaboration de 10 nouveaux cours au sein des études professionnelles et techniques (métiers) :
  - Soins de santé;
  - Introduction à la cuisine professionnelle;
  - Introduction à la technologie de l'environnement;
  - Introduction au soutien informatique et réseautique;
  - Introduction à la vente et au service à la clientèle;
  - Introduction aux techniques judiciaires;
  - Entretien et débosselage de carrosserie;
  - Introduction à l'horticulture et à l'aménagement paysager;
  - Introduction à la foresterie; et
  - Informatique et société.
- En collaboration avec le CCNB, organisation, au cours de l'été 2008, de séances de formation dans les domaines suivants : électricité, charpenterie, menuiserie, usinage, soudure, mécanique automobile et mécanique des petits moteurs.

Plan stratégique provincial

- Poursuite du Programme provincial de bourses d'anglais langue seconde à l'intention des élèves de 9e, 10e et 11e année. Les cours sont offerts pendant l'été par l'Université du Nouveau-Brunswick.
- Poursuite des programmes de bourses d'été de langues à l'intention des élèves de 11e année et plus (programmes Explore et Destination Clic). Un programme de trois semaines s'est ajouté à Destination Clic depuis 2008. Ce dernier vise les jeunes de 14 et de 15 ans. Tous ces programmes sont offerts grâce à l'appui de Patrimoine canadien et en collaboration avec le CMEC.
- Poursuite des programmes de moniteurs de langue combinant les programmes du CMEC (Odyssée et Accent) et ceux du ministère de l'Éducation pour offrir des services d'appui à l'apprentissage en français, en anglais et en francisation.
- Organisation du Colloque provincial de leadership en partenariat avec la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB). Tenu à l'École secondaire Népisiguit, cet événement a permis aux membres et aux moniteurs des conseils d'élèves des écoles secondaires de se rencontrer et

d'obtenir une formation en leadership.
- Organisation de l'Institut des directions d'école sous le thème « Cap sur la réussite ». Plus de 180 participants ont profité d'un ensemble d'ateliers portant sur les communautés d'apprentissage professionnelles.
- Organisation du premier Forum du ministre sur les meilleures pratiques à l'hiver 2009. Près de 350 enseignants et intervenants de la province ont échangé sur leurs pratiques gagnantes afin d'améliorer les apprentissages des élèves.
- Mise en place d'un programme d'appui aux écoles en difficulté afin de les soutenir dans leur démarche d'amélioration des résultats en littératie, en mathématiques et en sciences.

DIRECTION DE L'APPRENTISSAGE EN LIGNE ET DE LA TECHNOLOGIE

Faits saillants :

Perfectionnement professionnel
- Formation estivale sur l'utilisation du tableau blanc interactif et l'utilisation du portail à des fins d'enseignement et d'apprentissage.
- Formation de deux jours offerte à divers intervenants des districts scolaires sur l'utilisation du portail.
- Formation offerte à divers intervenants du système éducatif sur l'utilisation de la plateforme d'enseignement en ligne Desire2Learn et d'autres outils technologiques.
- Montage de séquences vidéo de diverses présentations et conférences, prises dans le cadre de l'Institut des directions d'école, du Forum du ministre sur les meilleures pratiques et du colloque « Sur les pistes du passeur culturel », et rendues accessibles au personnel des écoles à titre de ressources de perfectionnement.

Ressources pédagogiques (accessibles sur le portail)
- Ajout de nouvelles ressources pédagogiques sur le portail provincial à l'intention du personnel enseignant.
- Élaboration de livres interactifs acadiens en ligne pour appuyer les enseignants et les élèves.
- Lancement d'une nouvelle ressource sur la sécurité des communications par Internet, intitulée *Passeport pour Internet*.
- Élaboration de vidéos d'apprentissage à l'intention des enseignants des cours de métiers.
- Mise à jour de l'architecture du portail des enseignants.

Utilisation des TIC et de l'ordinateur portatif
- Poursuite du projet d'utilisation de l'ordinateur portatif en salle de classe en 7^{e} et en 8^{e} année dans 12 écoles.
- Mise en place, en collaboration avec les districts scolaires, de différents projets d'expérimentation de nouvelles technologies afin d'analyser leur impact sur l'enseignement et l'apprentissage :
  - Tableau blanc interactif;
  - Tablette électronique;
  - Environnement numérique d'enseignement et d'apprentissage avec la plateforme Desire2Learn; et
  - Projet des classes internationales.

Cours en ligne

- Participation de plus de 1 400 élèves francophones à un ou plusieurs des 21 cours en ligne : Espagnol I, Espagnol II, Physique avancée, Mathématiques avancées, Étude des médias, Droit, Sciences de l'environnement, Astronomie, Sciences de l'activité physique, Biologie II, Arts visuels et médiatiques, Comptabilité, Entrepreneuriat, Entreprise à vocation touristique, Histoire de l'Acadie, Statistique, Technologie du design, Développement vie-travail, Études économiques et deux cours de récupération en mathématiques (8e et 9e année).
- Élaboration du nouveau cours en ligne Géographie du monde contemporain, qui sera offert aux élèves en septembre 2009.

DIRECTION DES SERVICES AUX ÉLÈVES

Faits saillants :

- Cueillette de données effectuée à l'aide d'un système informatique pour répertorier les problèmes de comportement afin de faire des suivis adéquats à tous les paliers du système d'éducation.
- Collaboration avec le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport à la mise en place du programme Le Maillon dans les écoles de la 6e à la 12e année.
- Perfectionnement offert sur la gestion de classe pendant l'été 2008 aux enseignants et aux directions d'école : les techniques d'impact et la théorie des choix.
- Coordination du projet pilote Un avenir à découvrir, qui avait pour but d'encourager davantage de jeunes à poursuivre des études postsecondaires, en leur offrant des ateliers en développement vie-carrière et des bourses d'études. Ce projet a pris fin en juin 2008 et le rapport final, qui présentera les résultats de cette recherche, sera disponible en 2012.
- Organisation de séances d'information offertes par des étudiants ambassadeurs du postsecondaire dans les écoles secondaires, ayant pour but d'animer des ateliers sur le développement vie-carrière dans les classes de 10e année.
- Poursuite du partenariat avec le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail pour la réalisation des expositions « Entreprends ton avenir » dans des écoles secondaires.
- Formation offerte en octobre 2008 aux conseillers d'orientation des écoles pilotes et ceux des écoles secondaires sur le nouveau modèle de développement vie-carrière.
- Mise en œuvre en septembre 2008 du projet pilote de développement vie-carrière de la 6e à la 8e année dans 15 écoles.
- Création de deux types d'affiches sur le développement vie-carrière pour les classes des écoles primaires pilotes et les écoles secondaires.
- Formation sur l'approche orientante offerte aux conseillers d'orientation, aux enseignants et aux directions d'écoles primaires et secondaires.
- Élaboration d'une formation en profondeur sur l'intervention spécialisée en dyslexie.
- Embauche de 35 enseignants pour

mettre en pratique la stratégie provinciale sur les troubles d'apprentissage (volet « intervention en dyslexie »).
- Formation intensive d'une durée de 11 semaines, sur l'intervention en dyslexie, offerte à 35 enseignants ressources.
- Création d'un nouveau plan de transition à la maternelle afin d'informer adéquatement les écoles des interventions effectuées auprès des élèves à risque avant leur entrée à la maternelle pour assurer que les mécanismes d'accueil soient en place en septembre.
- Poursuite des services offerts aux enfants ayant un handicap de la vue ou de l'ouïe (0 à 21 ans).
- Vérification opérationnelle par un consultant externe des plans d'intervention élaborés dans les écoles de la province, afin d'en évaluer l'efficacité et de recommander des pistes d'amélioration.
- Mise à jour des lignes directrices relatives aux adaptations et aux exemptions lors des examens provinciaux.
- Poursuite de la formation intensive sur l'autisme offerte à une autre cohorte de 35 enseignants ressources et aides-enseignants afin qu'elles puissent orienter les actions visant à répondre aux besoins des élèves autistes.
- Achat de 400 ordinateurs portatifs munis d'un logiciel spécialisé afin d'outiller les élèves ayant un trouble d'apprentissage.
- Achat de technologies spécialisées pour les enfants ayant un handicap.
- Mise sur pied d'un service de psychologie ambulant dans chaque district pour répondre aux besoins des districts qui ont plusieurs élèves en attente d'une évaluation psychopédagogique.
- Collaboration avec le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport pour offrir les programmes de subvention Écoles sans tabagisme, Légumes et fruits, Défi du podomètre et la stratégie en matière de santé psychologique.
- Poursuite de la mise en œuvre des recommandations du rapport MacKay.
- Dépôt du rapport interministériel donnant suite aux recommandations du rapport *Connexions et déconnexion* et du *Rapport Ashley Smith*, du défenseur des enfants et de la jeunesse.
- Poursuite du travail amorcé par le comité interministériel en vue d'élaborer un modèle de prestation intégrée des services, tel que proposé dans le rapport MacKay ainsi que le rapport *Connexions et déconnexion* et le *Rapport Ashley Smith*, du défenseur des enfants et de la jeunesse.

DIRECTION DE LA MESURE ET DE L'ÉVALUATION

Évaluation des apprentissages au primaire

- Évaluation de tous les enfants inscrits à la maternelle à l'automne 2008 à l'aide de l'outil « Évaluation de la petite enfance – appréciation directe (EPE-AD) ».
- L'« Évaluation de la petite enfance – appréciation de l'enseignante (EPE-AE) », une évaluation visant à déterminer le niveau de développement des élèves à la

maternelle, a été administrée en janvier 2009.
- Mise à l'essai d'un nouvel outil d'évaluation en lecture pour les élèves de la 4e année en septembre 2008.
- Évaluation de tous les élèves de la 2e année dans le but de déterminer leur niveau de compétence en lecture. Deux épreuves ont été administrées : lecture silencieuse et lecture à haute voix. Les résultats ont été publiés en juin. Un rapport individualisé a été envoyé aux parents avant la fin de l'année scolaire.
- Administration des examens provinciaux de mathématiques (5e et 8e année), des sciences de la nature (5e année) et de français (8e année), et publication des résultats en juin 2008. Un rapport individualisé a été envoyé aux parents de chaque élève de la 5e et de la 8e année avant la fin de l'année scolaire.
- Élaboration des évaluations en mathématiques (3e année), en français - lecture et écriture (5e année) et en sciences et technologies (8e année) en vue de leur mise à l'essai au printemps 2009.

Évaluation des apprentissages au secondaire
- Administration des examens semestriels de mathématiques (30311 et 30312) en juin 2008 et en janvier 2009, et des examens annuels de français (10331 et 10332) en juin 2008.
- Évaluation, à l'aide d'entrevues individuelles, du niveau de compétence à l'oral en anglais langue seconde des élèves inscrits au cours d'anglais en mai et juin 2008 ainsi qu'en décembre 2008 et janvier 2009. Un certificat personnalisé a été envoyé à chaque élève indiquant la note obtenue sur l'échelle de compétence linguistique à l'entrevue d'anglais langue seconde.
- Publication semestrielle d'un rapport statistique provincial sur les résultats des examens provinciaux et publication, en mars 2009, d'un rapport des résultats des examens provinciaux.

Formation initiale et continue du personnel enseignant
- Participation pendant l'année à l'enseignement de sections de cours en éducation à l'Université de Moncton.

Programme pancanadien d'évaluation des apprentissages
- Participation au programme pancanadien d'évaluation des apprentissages (PPCE). Ce programme a remplacé le Programme d'indicateurs du rendement scolaire (PIRS). Participation à la production du rapport pancanadien en 2007-2008.

Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA)
- Production d'un document en préparation de l'administration du PISA au printemps 2009.

Publication des résultats et autres renseignements pertinents
- Première publication des bulletins des écoles et des districts.
- Publication du rapport statistique annuel.

DIVISION DE LA TRANSFORMATION ET DE L'INNOVATION STRATÉGIQUE

En collaboration avec les districts scolaires francophones, la Division de la transformation et de l'innovation stratégique a pour mandat de définir les grandes orientations et d'assurer la coordination provinciale du programme des écoles communautaires. Elle appuie également les districts scolaires dans la mise en œuvre de ce programme. Cette direction assure également la gestion et la coordination provinciale du Fonds d'innovation en apprentissage. Enfin, la Division coordonne diverses initiatives avec des partenaires clés et d'autres organismes gouvernementaux, et elle est responsable des relations internationales francophones du Ministère.

DIRECTION DES ÉCOLES COMMUNAUTAIRES

La Direction des école communautaires a pour mandat d'assurer la réalisation du programme L'école au cœur de sa communauté (PECC) dans les écoles francophones. Le but est de transformer graduellement l'établissement scolaire en une école qui maximise le développement du potentiel de tous les enfants dans un esprit de responsabilisation collective et dans la perspective d'une société plus autosuffisante. Le programme mise en particulier sur des apprentissages de haute qualité dans toutes les matières, notamment en littératie, en numératie et en sciences. Ce concept vise de façon explicite le développement graduel, chez les élèves de la maternelle à la 12^{e} année, des compétences, des attitudes, des forces et des qualités contenues dans le profil de sortie de l'ECA. Les écoles qui participent au PECC bénéficient d'un accompagnement rigoureux et structuré de la part d'une équipe d'experts du Ministère.

Faits saillants:

- De concert avec les districts scolaires, établissement d'une structure organisationnelle favorisant la réussite du PECC et comprenant un agent de développement communautaire dans chacune des écoles, un coordonnateur de district pour chacun des cinq districts scolaires et une équipe d'experts du Ministère.
- De concert avec les districts scolaires et l'équipe pédagogique du secteur francophone du Ministère, élaboration d'un document intitulé *Cadre de référence de l'école communautaire du Nouveau-Brunswick*. D'autres outils connexes ont également été produits, dont des documents synthèses, une brochure vulgarisant le concept et quelques vidéos explicatives.
- De concert avec les districts scolaires, conception d'une stratégie globale, le système Clés, permettant à l'école et à la communauté de jouer un rôle de premier ordre dans les transformations exigées.
- De concert avec les coordonnateurs des districts scolaires, élaboration d'un plan d'action précis et établissement des priorités relativement à la mise en œuvre des 15 composantes structurantes du PECC.
- Conception d'un guide d'accompagnement qui comprend diverses stratégies.

- Définition des rôles, des tâches et des responsabilités des agents de développement communautaire et des coordonnateurs de district des écoles communautaires.
- Présentation du PECC à différents forums à l'échelle provinciale, nationale et internationale.
- Participation à l'élaboration de diverses stratégies de communication et à la planification d'annonces en lien avec les écoles communautaires.
- Élaboration d'un processus de sélection des écoles communautaires à l'intention de chacun des districts scolaires, afin d'assurer une sélection juste et équitable des écoles.
- Appui à la planification, à l'organisation et à la réalisation de célébrations pédagogiques dans chacune des écoles communautaires désignées. La Direction a notamment conçu des outils servant à cette activité pédagogique. De plus, elle a assuré sa présence à chacune de ces célébrations.
- Poursuite des démarches auprès du gouvernement fédéral afin d'établir un solide partenariat financier pour le PECC.
- Participation à la planification et à l'organisation d'activités liées au concept d'ECA pour la 53e Session ministérielle de la CONFEMEN. La Direction a participé étroitement à la préparation d'une rencontre bilatérale entre les ministres de l'Éducation de la France et du Nouveau-Brunswick.
- Élaboration et validation, avec des représentants des districts scolaires, d'un document intitulé *Guide d'autoévaluation – Indicateurs et niveaux de qualité*. Ce guide sert à assurer une mise en œuvre cohérente des composantes structurantes associées aux sept axes stratégiques du PECC. Il permet également à chaque direction et au personnel de l'école d'établir un diagnostic précis en ce qui concerne la mise en œuvre des composantes structurantes. De plus, ce diagnostic permet l'élaboration d'un plan d'amélioration continue plus efficace et sur mesure.
- Organisation de rencontres systématiques de formation à l'intention des coordonnateurs des écoles communautaires désignées.
- Planification et organisation d'une rencontre provinciale des directions, des agents de développement communautaire et des coordonnateurs des écoles communautaires désignées. La Direction a aussi participé à de telles rencontres par district scolaire, selon les besoins.
- En collaboration avec divers partenaires, conception du plan d'un portail Internet destiné aux écoles communautaires. Ce portail entrera en service à l'automne 2009.
- Contribution à la conclusion d'une entente historique de partenariat. Le concept d'école communautaire entrepreneuriale (ECE), actuellement en place dans certaines écoles francophones du Nouveau-Brunswick, pourrait être instauré graduellement ailleurs au Canada et dans le monde grâce à une entente conclue avec la Commission canadienne pour l'UNESCO (Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture).

- Dans un souci de complémentarité de services, établissement de ponts avec d'autres ministères et avec des organismes de la société acadienne et francophone susceptibles de contribuer à l'objectif de développement global de la santé des enfants, des familles et des communautés.

DIRECTION DU FONDS D'INNOVATION EN APPRENTISSAGE

Le Fonds d'innovation en apprentissage (FIA) est une initiative clé du plan d'éducation provincial *Les enfants au premier plan*. Le FIA, qui en est à sa deuxième année, a pour objectif d'appuyer des projets novateurs axés sur la réussite scolaire, notamment en littératie, en numératie et en sciences. Ces innovations pédagogiques, gages de succès, pourront par la suite servir à d'autres enseignants des différentes écoles de la province.

Faits saillants :

- Sur le plan de la gestion, pour l'année 2008-2009, le FIA comportait deux catégories d'appui financier. Chaque catégorie avait ses propres modalités ou règles de financement, et le montant maximal était de 2 500 $ pour les projets de catégorie 1 et 20 000 $ pour ceux de catégorie 2.
- Les projets devaient répondre aux exigences relatives aux six paramètres pédagogiques cadres du FIA, soit le besoin lié à la qualité des apprentissages, la valeur ajoutée à la pédagogie et l'innovation, l'évaluation de l'impact sur les apprentissages, la transférabilité du projet, la viabilité du projet, ainsi que la collaboration avec d'autres partenaires (pour les projets de catégorie 2 uniquement).
- 150 nouveaux projets ont été soumis, dont 87 dans la catégorie 1 et 63 dans la catégorie 2.
- De ce nombre, 66 projets ont été approuvés, dont 32 dans la catégorie 1 et 34 dans la catégorie 2, et ce, pour une valeur totale de 456 000 $.
- Le budget accordé à chaque district était proportionnel au nombre d'enseignants.
- En plus, le programme a financé des projets de catégorie 2 qui avaient été approuvés l'année précédente (2007-2008).

Enfin, le ministère de l'Éducation a réalisé un sondage en juin 2008 auprès d'un groupe de directions d'école afin d'évaluer l'impact des projets du FIA en ce qui concerne :

1) l'amélioration de la qualité de l'enseignement;

2) l'augmentation de l'enthousiasme des enseignants;

3) la qualité et la variété des ressources pédagogiques et matérielles disponibles.

En conclusion, les directions d'école ont attribué dans une large proportion la cote « satisfaisant » ou « très satisfaisant » aux trois indicateurs de succès ci-dessus.

DIRECTION DES INITIATIVES ET DES RELATIONS STRATÉGIQUES

La Direction des initiatives et des relations stratégiques agit comme

intermédiaire entre le ministère de l'Éducation, les autres organismes gouvernementaux et la communauté, afin de promouvoir les objectifs stratégiques du Ministère auprès de ceux-ci et de guider les choix et les interventions du Ministère. La Direction planifie, coordonne et met en œuvre les initiatives afférentes en collaboration avec les partenaires. La Direction est aussi responsable des relations internationales francophones du Ministère.

Faits saillants :

- Coordination de l'organisation de la 53e Session ministérielle de la CONFEMEN, qui s'est tenue à Caraquet du 1er au 8 juin 2008. Le ministre Kelly Lamrock a alors été nommé président en exercice pour un mandat de deux ans.
- En vue d'améliorer la communication et la collaboration, le comité bipartite composé de représentants du ministère de l'Éducation et de la Fédération des conseils d'éducation a poursuivi ses travaux. Le comité a notamment contribué à susciter l'intérêt pour les élections scolaires et a préparé un manuel d'orientation ainsi qu'une séance de formation à l'intention des conseillers scolaires, qui s'est tenue les 13 et 14 juin 2008.
- Début de la planification de la mise sur pied de la Commission sur l'école francophone et coordination de l'organisation du Sommet sur l'école francophone du 5 au 7 décembre 2008.
- Poursuite de la participation au comité Équipe rurale Nouveau-Brunswick, une table d'échange constituée de représentants provinciaux et fédéraux ayant un intérêt pour le développement des régions rurales.
- Tenue de deux forums sur l'éducation, permettant un échange entre le ministre et les élus scolaires sur des questions éducatives.
- Organisation de la 15e édition du Prix d'excellence dans l'enseignement.
- En collaboration avec différents intervenants scolaires et communautaires, organisation de la 20e édition de la Semaine provinciale de la fierté française et amorce d'une planification en vue de proposer une nouvelle orientation au programme et de mettre en place de nouveaux projets.
- Planification et organisation, en collaboration avec les organismes partenaires, des activités en lien avec le programme des camps d'été Éducation Plus.
- Organisation de la sélection provinciale pour la Dictée des Amériques et accompagnement de la délégation à la finale internationale à Québec.
- En collaboration avec le secteur anglophone, organisation de la sélection de l'élève récipiendaire de la Bourse Lester-B.-Pearson.

SERVICES ÉDUCATIFS ANGLOPHONES

Le Secteur des services éducatifs anglophones, en collaboration avec les intervenants et les partenaires, assume les responsabilités suivantes :

- Élaborer le plan d'éducation provincial.

- Définir les normes en matière de résultats et de rendement des élèves.
- Déterminer ce qui est enseigné aux élèves de la maternelle à la 12e année.
- Établir un cadre permettant une pratique de l'enseignement, un leadership, un soutien, des interventions et un perfectionnement professionnel efficaces.
- Mesurer et améliorer l'efficacité du système.
- Collaborer avec d'autres fournisseurs de services pour offrir de façon efficace des programmes et des services éducatifs interdisciplinaires.

De plus, le Secteur est chargé d'assurer un lien avec les conseils d'éducation de district (CED) par l'entremise des forums provinciaux qui sont organisés pour faciliter les échanges de renseignements et la consultation entre le ministre et les présidents des CED. Le Secteur travaille aussi en étroite collaboration avec les neuf districts scolaires anglophones de la province.

Au cours de l'année, le Secteur a été restructuré en trois divisions : Programmes et services pédagogiques, Initiatives stratégiques et le nouveau Bureau d'excellence en éducation.

DIVISION DES PROGRAMMES ET DES SERVICES PÉDAGOGIQUES

Les tâches de la Division des programmes et des services pédagogiques comprennent l'élaboration des programmes d'études et les services aux élèves. Le personnel responsable de l'élaboration des programmes d'études définit les buts et objectifs d'apprentissage du programme d'enseignement dans les écoles publiques anglophones de la maternelle à la 12e année et autres activités liées au programme d'études. Les agents pédagogiques élaborent et assurent la mise à jour des programmes d'études dans toutes les matières, et ils évaluent les ressources pédagogiques, imprimées et électroniques. Les programmes d'études établissent les résultats d'apprentissage voulus, les stratégies d'enseignement, les évaluations et les ressources pour appuyer l'apprentissage. Lorsqu'un programme d'études (nouveau ou révisé) est approuvé, les spécialistes en apprentissage chargés des programmes d'études travaillent avec le personnel des districts afin d'organiser des séances d'information en milieu de travail où sont présentés les documents traitant du programme. Les spécialistes en apprentissage chargés du programme d'études jouent aussi un rôle clé en donnant des conseils au sujet des initiatives liées au programme d'études, comme les évaluations provinciales, l'approbation des subventions relatives au programme d'études et les aspects du processus d'examen des écoles. Les projets des Premières Nations et l'anglais comme autre langue font aussi partie de la Section de l'élaboration des programmes d'études.

Faits saillants :

Initiatives concernant les programmes d'études (de la maternelle à la 12e année)

Littératie

- Achèvement et présentation des normes de rendement en lecture et en écriture de la maternelle à la 9e année aux enseignants de littératie à ces niveaux.
- Enseignement assisté de l'écriture en classe au moyen des ressources imprimées et du portail.
- Augmentation du nombre d'ouvrages documentaires dans l'outil d'évaluation de la lecture au primaire.
- Examen de ressources exhaustives pour l'anglais en 4e année et approbation de leur achat.
- Collaboration avec les districts scolaires en vue de soutenir la formation d'animateurs supplémentaires dans le cadre de *Stepping Out*, un programme de perfectionnement professionnel destiné aux enseignants des niveaux intermédiaire et secondaire concernant l'enseignement transversal de la lecture.
- Collaboration avec la Direction des services aux élèves afin d'offrir aux enseignants une formation spécifique en intervention en littératie auprès des élèves qui éprouvent des difficultés de compréhension.
- Appui aux activités de perfectionnement professionnel destinées à renforcer les capacités des enseignants d'anglais (*English Language Arts*) de la 3e à la 8e année à enseigner les aptitudes en lecture et en écriture à l'aide d'outils documentaires.

Numératie

- Achèvement de la révision du programme de mathématiques à la maternelle, en 1re, 4e et 7e année, qui s'appuyait sur le *Cadre commun des programmes d'études* du Protocole de l'Ouest et du Nord canadiens. Fourniture de nouveaux plans d'études et des ressources de base pour appuyer la mise en œuvre du programme d'études à ces niveaux. Achèvement également de la révision des ébauches des plans d'études des 2e, 5e et 8e années.
- Prestation de séances de perfectionnement professionnel à tous les chefs d'équipe en numératie, y compris ceux qui interviennent auprès des élèves éprouvant des difficultés en mathématiques et ceux qui offrent un accompagnement professionnel aux titulaires de classe en matière de méthodes d'enseignement efficaces.
- Collaboration avec les autres provinces de l'Atlantique à l'achèvement des *Trousses d'évaluation en mathématiques* (m-3e) et distribution des trousses en 3e année.
- Maintien de l'appui aux deux programmes de perfectionnement professionnel à long terme dans le domaine de l'enseignement des mathématiques : *PRIME (Professional Resources and Instruction for Mathematics Educators)* et *First Steps in Mathematics*.
- Production et distribution de « Look Fors for an Effective Mathematics Program » à tous les administrateurs et enseignants de la maternelle à la 8e année. Ces documents ont été conçus pour apporter un appui continu à l'élaboration de méthodes d'enseignement plus efficaces.

Sciences

- Achèvement de la formation en cours d'emploi liée au programme d'études révisé de Biologie 11 et 12 et préparation de nouvelles ressources de base pour appuyer la mise en œuvre du programme en septembre 2008.
- Fin de la mise à l'essai et de l'élaboration du programme d'études de Chimie 11 et 12 et achat de ressources de base connexes.
- Révision des cours *Environmental Science* (sciences de l'environnement) 122 et 123, en vue de leur mise à l'essai.
- Collaboration avec Science East à l'élaboration d'une ressource destinée à l'unité météorologique des sciences de 10e année.
- Sondage en sciences effectué auprès des enseignants de la maternelle à la 8e année afin de déterminer les besoins futurs dans cette matière.
- Soutien aux enseignants pour qu'ils s'investissent dans des groupes externes appuyant les programmes d'éducation en sciences.

Sciences humaines

- Poursuite de l'élaboration du programme d'études des sciences humaines des provinces de l'Atlantique pour la 4e année et des ressources de base connexes, à la lumière de la rétroaction des sites d'essai.
- Poursuite de l'élaboration du programme d'études des sciences humaines des provinces de l'Atlantique pour les 3e et 5e années et des ressources connexes, et lancement de la mise à l'essai du matériel.
- Suivi de la révision du programme sur la communauté du Canada atlantique de 8e année.
- Formulation des recommandations du Groupe d'étude du ministre sur l'éducation à la citoyenneté et présentation au ministre de l'Éducation pour examen.
- Début de la révision du programme d'études de *Modern History* (histoire moderne) 112.

Santé et éducation physique

- Appui à la mise en œuvre du programme d'études en santé et en éducation physique de 9e et de 10e année, et désignation et achat de ressources françaises correspondantes.
- Poursuite du projet de recherche portant sur le logiciel en éducation physique de la maternelle à la 10e année.
- Poursuite de la collecte des réactions sur les normes de rendement en éducation physique de la maternelle à la 5e année.
- Organisation à l'été d'une séance de perfectionnement professionnel à l'intention des enseignants d'éducation physique de l'élémentaire, pour développer leurs capacités en enseignement.
- Collaboration avec le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport pour lancer l'initiative du Défi du podomètre et poursuivre les Communautés scolaires en action.

Technologie

- Poursuite de la mise à l'essai du nouveau cours *Family Living* (vie familiale) 120 et démarches pour inclure des résultats d'apprentissage axés sur les élèves et des stratégies d'apprentissage par projet.

- Achèvement de la mise à l'essai de *Metals Processing* (transformation des métaux) 110 et préparation en vue de la présentation au Comité consultatif provincial des programmes d'études; les membres du Comité consultatif d'élaboration des programmes d'études ont collaboré avec les enseignants du CCNB afin d'établir les critères de la double reconnaissance des crédits au CCNB.
- Partenariat avec certaines écoles modèles pour appuyer l'élaboration de cours particuliers d'intérêt local : Blackville School, réparation de véhicules récréatifs; et Simonds High School, services de santé.
- Début de la révision des cours commerciaux suivants : *Business Organization and Management* (organisation et gestion d'entreprise) 120, *Business Communications* (communications d'affaires) 110 et *Information Technology* (technologies de l'information) 110 et 120.

Transition à l'école

- Maintien des neuf postes de coordonnateur des initiatives de transition à l'école et prestation de séances de perfectionnement professionnel pour accroître leurs capacités en apprentissage précoce.
- Mise en œuvre du programme Bienvenue à la maternelle dans les neuf districts scolaires.
- Mise en œuvre par tous les districts de l'outil « Évaluation de la petite enfance – appréciation directe (EPE-AD) » dans le cadre du programme de transition à l'école.

Français langue seconde

- Ajout d'un agent pédagogique supplémentaire en français langue seconde dans chacun des districts scolaires afin d'appuyer la mise en œuvre des changements au programme de français.
- Prestation d'une formation et de ressources en salle de classe aux enseignants de français intensif et post-intensif, pour appuyer la mise en œuvre de ces programmes en septembre 2009.
- Rédaction de l'ébauche d'un guide visant à appuyer la compression du programme d'études dans le bloc non intensif de 5^{e} année.
- Mise au point de la partie A du programme de français intensif pour les classes multiprogrammes des 4^{e} et 5^{e} années.
- Poursuite de la mise au point des modules de français post-intensif pour les élèves des 9^{e} et 10^{e} années.
- Élaboration et appui à la mise en œuvre des expériences d'apprentissage visant à initier les élèves de 1re année à la langue et à la culture françaises.
- Début de l'élaboration d'expériences d'apprentissage semblables pour la maternelle et la 2^{e} année.
- Collaboration à l'élaboration d'un nouveau programme d'études pour l'immersion tardive en français en 6^{e} année.
- Préparation d'un document cadre pour orienter l'élaboration d'un nouveau programme d'immersion en français qui commencera en 3^{e} année en septembre 2010.
- Poursuite de l'élaboration du programme d'études de français intensif pour appuyer les guides connexes.

- Achat de certaines ressources en anglais requises pour l'abolition du programme d'immersion en français en 1re et 2e année.

Arts

- Prestation d'une formation en cours d'emploi et de ressources de base pour appuyer la mise en œuvre du programme d'études en musique de la 7e année en septembre 2008; achèvement de la mise à l'essai du programme d'études en musique de la 8e année et des ressources de base, et prestation d'une formation et de ressources de base aux enseignants en vue de la mise en œuvre en septembre 2009.
- Achèvement de la révision du programme d'études en arts visuels des 9e et 10e années, et prestation aux enseignants d'une formation en cours d'emploi sur le nouveau programme d'études et les nouvelles ressources en vue de la mise en œuvre en septembre 2009.
- Poursuite de l'élaboration du programme d'études en arts visuels de la maternelle à la 5e année.
- Lancement des projets pilotes GénieArts et Apprendre par les arts. Ces programmes utilisent les arts pour aider les élèves à atteindre les résultats des programmes dans d'autres matières.

Anglais comme autre langue

- Maintien du financement destiné à appuyer la formation de tuteurs pour les nouveaux apprenants de l'anglais au Nouveau-Brunswick.
- Mise en place, en collaboration avec Atlantic Education International (AEI), d'une formation à plus de 100 enseignants portant sur le *Sheltered Instruction Observation Protocol (SIOP)*, un programme de perfectionnement professionnel qui vise à offrir un enseignement de qualité aux apprenants de l'anglais au moyen de l'enseignement par contenus.

Perfectionnement professionnel

- Création de communautés d'apprentissage professionnelles dans les districts scolaires grâce au soutien de la Professional Learning Community (PLC) Coaching Academy (académie de formation des communautés d'apprentissage professionnelles – CAP).

Premières Nations

- Lancement du cours de langue malécite en ligne de 10e année.
- Création d'un poste pour coordonner les initiatives de transition à l'école et les stratégies de préparation des enfants à la maternelle, en collaboration avec 11 communautés des Premières Nations.
- Prestation de perfectionnement professionnel aux écoles gérées par les bandes dans les domaines des mathématiques et de l'intervention en littératie à l'aide du LiPS[MD] (*Lindamood Phoneme Sequencing Program*).
- Achat de ressources en mathématiques à l'intention des écoles des Premières Nations.
- Signature de 11 des 15 ententes sur l'amélioration des programmes et des services d'éducation.

DIRECTION DES SERVICES AUX ÉLÈVES

Les agents pédagogiques des services aux élèves fixent des normes d'inclusion

scolaire et concourent à l'élaboration de programmes d'adaptation scolaire. Ils s'assurent que les besoins particuliers des élèves sont satisfaits et offrent des programmes d'orientation et d'enrichissement ainsi que des programmes visant à inciter les élèves à poursuivre leurs études et à aider les élèves à risque. Ce groupe de travail élabore des directives et des outils applicables aux initiatives comme celles liées au milieu propice à l'apprentissage, à l'évaluation des menaces et des risques, aux plans d'intervention et au protocole d'intervention en cas de crise.

Faits saillants :

- Coordination de la mise en œuvre des recommandations du rapport MacKay, et de consultations visant à élaborer un dossier de définitions et un modèle de prestation intégrée des services.
- Définition des compétences et de la certification des conseillers en orientation et des enseignants ressources.
- Mise au point des normes de certification des conseillers en analyse et évaluation des menaces.
- Coordination d'une semaine de perfectionnement des enseignants, qui portait sur l'intervention et l'enseignement auprès des élèves.
- Coordination des séances de formation, en collaboration avec la direction chargée de l'élaboration des programmes, sur l'intervention en littératie à l'aide du LiPS^{MD}, à l'intention des enseignants ressources et de littératie.
- Création de deux cours en ligne à l'intention du personnel de la Direction des services aux élèves, traitant de l'enrichissement et de l'évaluation de l'intervention.
- Appui à l'administration de l'« Évaluation de la petite enfance – appréciation directe (EPE-AD) » à tous les enfants inscrits devant entrer à la maternelle en septembre 2009, et suivi auprès de tous les enfants montrant des difficultés possibles dans un ou plusieurs secteurs de développement.
- Parrainage d'une conférence provinciale sur l'orientation d'une durée de trois jours, qui mettait l'accent sur les transitions et les carrières réussies.
- Financement ayant permis à 65 enseignants ressources et aides-enseignants de suivre le programme de formation d'intervenants en autisme offert par le College of Extended Learning de l'Université du Nouveau-Brunswick.
- Financement ayant permis à neuf enseignants ressources de commencer un programme de deux ans à la University of North Texas en vue d'obtenir le certificat d'analystes des comportements.
- Appui au perfectionnement professionnel en autisme d'enseignants ressources. Grâce à cette formation, le personnel pourra aider les élèves à acquérir des compétences dans des domaines comme la régulation des émotions, les aptitudes sociales, les comportements difficiles, le « curriculum caché » et les problèmes sensoriels des élèves atteints de troubles du spectre de l'autisme.
- La première cohorte de 27 enseignants et employés du Secteur qui suivent une formation en médiation devrait obtenir son

certificat l'an prochain. Les districts scolaires disposeront ainsi de l'expertise pour mettre en œuvre un mode substitutif de règlement des différends conformément aux recommandations du rapport MacKay.

- Coordination de séances de formation, auxquelles ont participé neuf écoles anglophones (une par district), sur l'évaluation de l'intervention à l'aide d'AIMSweb® comme outil logiciel servant à l'analyse comparative et au suivi des progrès.

DIVISION DES INITIATIVES STRATÉGIQUES

La Division des initiatives stratégiques est responsable des priorités ministérielles dans le secteur anglophone. Les directions suivantes font partie de cette division : Mesure et évaluation, Planification des améliorations, Apprentissage en ligne et technologie, et Services conseils, direction qui est responsable des écoles communautaires, du Fonds d'innovation en apprentissage et des programmes à l'intention des élèves étrangers.

DIRECTION DE LA MESURE ET DE L'ÉVALUATION

Le personnel chargé de la mesure et de l'évaluation s'occupe notamment d'assurer un suivi de l'apprentissage des élèves à l'aide d'examens provinciaux et de vérifier l'efficacité des écoles au moyen de l'examen du rendement des écoles. Ces deux types d'examens visent à améliorer la qualité de l'enseignement et de l'apprentissage et à informer le public sur l'état général du système d'éducation. Les évaluations provinciales représentent un moyen raisonnable et rentable de déterminer le rendement individuel de l'élève ou le rendement global d'une école.

La Direction de la mesure et de l'évaluation est chargée de présenter les résultats des évaluations à grande échelle au ministre de l'Éducation. Les données et les renseignements tirés des évaluations provinciales, nationales et internationales menées à grande échelle servent à assurer la reddition de comptes au public et à améliorer les programmes et services.

Des ensembles de données globales et ventilées sont fournis pour la province, le district, l'école et l'élève. Ces renseignements relatifs aux évaluations permettent aux décideurs à l'échelle de la salle de classe, du district et de la province de faire des choix éclairés pour améliorer le rendement de l'élève.

La Direction de la mesure et de l'évaluation est chargée des activités suivantes relativement aux évaluations provinciales à grande échelle : élaboration des tests; protocoles de sécurité; établissement des directives administratives; établissement et surveillance des procédures afin que les élèves ayant des besoins spéciaux aient un accès équitable à l'évaluation et aux examens; désignation de méthodes de correction et de notation; et présentation et divulgation des résultats.

Faits saillants :

- Présentation de 75 000 rapports de progrès à l'échelle de l'école à tous les parents du secteur anglophone.
- Présentation des rapports de progrès à l'échelle des districts et de la province à tous les districts scolaires.
- Administration de l'évaluation SIMNER à tous les élèves de la maternelle à l'automne afin d'évaluer leur degré de préparation à l'entrée à l'école.
- Évaluation de 5 300 élèves de 2e année (anglais et immersion française) en lecture et en écriture. Ventilation des résultats par trait d'écriture selon les normes du CAMEF pour la fin de la 2e année.
- Évaluation des 5 570 élèves de 4e année (anglais et immersion) en lecture et en écriture. Ventilation des résultats par trait d'écriture selon les normes du CAMEF pour la fin de la 4e année.
- Évaluation des aptitudes en lecture et en écriture de plus de 6 100 élèves de la 7e année.
- Administration des examens provinciaux de fin d'année en mathématiques à plus de 12 000 élèves de 5e et de 8e année (anglais et immersion française). Ventilation des résultats par domaine selon le programme d'études en mathématiques.
- Administration de l'évaluation des compétences linguistiques en anglais à tous les élèves de 9e année.
- Prolongation du projet d'évaluation provinciale en sciences et administration de l'examen aux élèves de 6e année.
- Administration de l'évaluation des compétences linguistiques en français oral à un échantillon d'élèves de 10e et de 12e année inscrits à un cours de français (de base ou immersion) dans les écoles secondaires de l'ensemble de la province.
- Administration d'une évaluation (lecture et écriture) en littératie aux élèves de 10e année en immersion française.
- Administration d'une mesure des compétences linguistiques en anglais langue seconde à plus de 700 étudiants du Concord College of Sino-Canada (Beijing et Shenzhen).
- Élaboration du cadre d'évaluation qui explique les rôles et responsabilités de la Direction.
- Élaboration de protocoles d'évaluation pour chacune des évaluations provinciales afin de garantir la sécurité et de mieux définir les règlements relativement aux évaluations en vue de leur administration appropriée à l'échelle de l'école.
- Appui au Comité consultatif ministériel sur la mesure et l'évaluation.

DIRECTION DE LA PLANIFICATION DES AMÉLIORATIONS

Le personnel de la planification des améliorations est responsable des initiatives de contrôle de la qualité, y compris des examens officiels des écoles et l'examen des pratiques des divisions et des districts à l'appui des programmes et des services pédagogiques stratégiques.

Faits saillants :

Recherche

- Facilitation de l'attribution de contrats de recherche pour l'examen du programme provincial de français langue seconde (FLS), pour le projet de réduction de la taille des classes et pour l'examen des programmes de formation initiale en enseignement, accordés à la Society for the Advancement of Excellence in Education. La Direction a aussi effectué un examen du Programme d'insertion professionnelle des enseignants novices et assuré la mise en œuvre des recommandations.

Inclusion scolaire

- Coordination de la mise en œuvre continue des recommandations du rapport MacKay.
- Collaboration à l'élaboration d'un modèle de prestation intégrée des services.
- Préparation d'un exposé de position pour définir le champ d'application d'une politique provinciale sur l'inclusion scolaire et d'autres documents pour le Comité ministériel sur l'inclusion scolaire.

Perfectionnement professionnel du personnel enseignant

- Coordination du Programme d'insertion professionnelle des enseignants novices.
- Contribution en tant que ressource au Programme de développement du leadership.
- Coprésidence du groupe de travail provincial sur le perfectionnement professionnel.

Amélioration des écoles

- Étude du rendement de 73 écoles dans les districts scolaires de Woodstock, d'Oromocto et de Rothesay.
- Examen exhaustif de la recherche courante sur l'efficacité des écoles et, en consultation avec les districts scolaires, production d'un document préliminaire sur les meilleures pratiques en vue d'orienter les efforts d'amélioration des écoles.
- Présentation à chacune des écoles publiques des résultats du sondage mené auprès des enseignants, des élèves (de la 4^{e} à la 12^{e} année) et des parents de ces élèves (plus de 140 000 questionnaires).

Planification

- Analyse des données du système scolaire et des propositions du public en vue d'éclairer les options relatives au programme de français langue seconde.
- Fourniture de données pour la préparation du rapport concernant le Programme des langues officielles dans l'enseignement (PLOE).
- Préparation et analyse en vue d'évaluer le programme de français intensif.

Reddition de comptes

- Poursuite de l'élaboration du processus, des ressources et du procédé d'analyse qui servent à appuyer les réunions annuelles au cours desquelles les districts scolaires rendent des comptes au sous-ministre.

Soutien administratif

- Fourniture d'un soutien par correspondance aux lettres reçues par le ministre et le premier ministre

concernant divers sujets dans la Division des services pédagogiques.

DIRECTION DE L'APPRENTISSAGE EN LIGNE ET DE LA TECHNOLOGIE

Les spécialistes de l'apprentissage en ligne voient à ce que les technologies de l'information et des communications soient utilisées de manière efficace afin de favoriser l'apprentissage et d'élargir la gamme et la disponibilité des cours offerts aux élèves. Les partenariats internationaux renforcent le programme d'apprentissage en ligne, car ils fournissent aux élèves et aux éducateurs l'occasion d'apprendre dans un environnement mondial.

Faits saillants :

- Présentation de 51 cours en ligne en anglais, en sciences, en mathématiques, en sciences humaines et cours de métiers spécialisés et de technologie, y compris deux cours d'espagnol et un cours de langue mi'kmaq.
- Mise en œuvre d'un projet de recherche de trois ans sur les écoles modèles afin de faire l'essai et l'évaluation de meilleures méthodes d'enseignement et pratiques de leadership, et de mettre au point un modèle reproductible de gestion du changement. Le projet se déroule simultanément dans sept écoles : Simonds High School, Tantramar High School, Bathurst High School, Blackville School, Leo Hayes High School, Cambridge-Narrows School et Devon Middle School. Le principal objectif du projet est de créer un milieu qui peut être reproduit et qui procure aux enseignants et aux élèves des ressources et des expériences d'apprentissage qui favorisent la pensée critique, l'engagement scolaire, la collaboration et la créativité.
- Signature d'un protocole d'entente avec Microsoft pour participer à son programme des écoles innovatrices, qui offre la propriété intellectuelle de Microsoft, son expertise en technologie et le soutien de son personnel. Le protocole prévoit que Microsoft apporte une aide à l'établissement d'un modèle reproductible d'écoles de l'avenir et d'un centre d'innovation en leadership, ainsi qu'à la mise à l'essai d'un logiciel d'aide conçu spécifiquement pour les élèves des Premières Nations.
- Offre aux enseignants de nombreuses séances de perfectionnement professionnel sur l'intégration efficace des technologies dans la salle de classe, ainsi que de possibilités d'apprentissage par projet collectif.
- Collaboration avec la Direction des services de soutien informatique à la mise au point d'un outil de recherche personnalisé dans les bibliothèques et les listes du portail et à la création d'une zone de partage entre enseignants sur le portail, ce qui facilitera la collaboration entre les éducateurs de toute la province.
- Mise à l'essai de l'accès des élèves au portail dans des écoles choisies.
- Enrichissement de la banque d'images, qui compte maintenant 15 000 images numériques libres de droits d'auteur, par l'inclusion de l'accès à la collection de vidéos éducatives d'Aliant et aux vidéos de l'Office national du film.

- Maintien de l'appui fourni aux 25 mentors en technologie dans les neuf districts scolaires anglophones, qui ont apporté aux enseignants un soutien régulier axé sur l'école.
- Avec l'appui des mentors en technologie des districts, facilitation de la participation de 67 enseignants aux projets traditionnels Connaître ses voisins.
- Participation à titre d'animateur canadien à *Global Teenage Project*, un projet coopératif en ligne à l'échelle mondiale entre adolescents coordonné par l'IICD, une fondation sans but lucratif établie aux Pays-Bas.
- Inclusion de 10 enseignants participants au *Global Story Telling Forum* (forum mondial sur les contes).
- Appui au projet d'utilisation à distance d'un télescope, fruit d'un partenariat entre le ministère de l'Éducation et la Charles Sturt University d'Australie.
- Établissement, en collaboration avec le CCNB, des modalités et conditions d'admission aux cours à double reconnaissance des crédits en métaux, en technologies de l'information et en administration des affaires.
- Mise à niveau du logiciel de CAO et des ordinateurs dans les neuf districts.
- Maintien de l'appui à l'apprentissage « n'importe où, n'importe quand » dans les cours de mécanique automobile par l'utilisation améliorée de CDX Global (ressource virtuelle).
- Élaboration de stratégies pour offrir aux élèves en physique un programme d'études intégré et engageant en approches innovatrices de résolution de problèmes.
- Création de stations météorologiques répondant aux besoins du programme d'études en sciences de la 10^{e} année.
- Partenariat avec le CCNB Saint John pour l'élaboration d'un cours de services de santé.
- Mise en œuvre d'un cours révisé de robotique par projet.
- Consultation auprès des conseils sectoriels fédéraux afin d'assurer l'harmonisation des résultats du programme d'études des métiers spécialisés et de la technologie avec les nouvelles normes des milieux de travail.
- Collaboration avec plusieurs partenaires de l'industrie afin de déterminer l'ensemble des compétences requises pour avoir accès aux stages et au travail en apprentissage.

- Élargissement du concours provincial de compétences pour inclure la conception assistée par ordinateur, l'électricité, la commande numérique par ordinateur et sept secteurs de métiers traditionnels.

DIRECTION DES SERVICES-CONSEILS

La Direction des services-conseils est responsable du Fonds d'innovation en apprentissage, dont le but est d'investir dans des projets innovateurs dirigés par des enseignants et des équipes scolaires et qu'il sera possible de reproduire ailleurs pour améliorer le rendement des élèves. Elle est également responsable du programme des écoles communautaires, qui

encourage les collectivités et les intervenants à établir des partenariats pour améliorer les écoles en les transformant en centres d'apprentissage communautaires. Elle s'occupe aussi du programme destiné aux élèves venant de pays étrangers.

Faits saillants :

- Achèvement réussi de la phase 2 du Fonds d'innovation en apprentissage et lancement du processus de demande de la phase 3. Lors de la phase 2, un financement d'environ 3 millions de dollars a été accordé pendant la deuxième année du programme à plus de 225 candidats choisis. Au cours de la phase 3, il a été décidé qu'il n'y aurait qu'un seul cycle de soumissions et qu'une partie des fonds servirait à amorcer le processus de reproduction, par lequel les enseignants téléchargent leurs rapports terminés sur un portail d'apprentissage. Début de l'élaboration du processus de reproduction et création du portail en ligne.
- Modification des règlements afin que les droits de scolarité soient connus un an à l'avance. De plus, dans le cas des domaines d'études qui permettront la scolarité gratuite, le règlement a précisé quels seront les critères d'admission des étudiants aux cours d'apprentissage chez les adultes et aux cours postsecondaires précisés. La *Loi sur les droits à percevoir*, qui a été adoptée au cours de la période visée, faisait allusion à la dernière mesure législative modifiée, qui prévoit qu'un district scolaire peut maintenant appliquer des frais d'administration de 250 $ pour les étudiants étrangers et des frais facultatifs de 150 $ si le district scolaire est l'hôte d'un programme d'orientation.
- Désignation de 18 nouvelles écoles communautaires au moyen d'un appel de manifestation d'intérêt et d'une évaluation par les pairs, en collaboration avec les districts scolaires.
- Augmentation de 4 à 7 du nombre de districts scolaires acceptant les étudiants étrangers. Les régions rurales de la province qui bénéficient des retombées culturelles, sociales et économiques des investissements à ce titre sont St. Stephen, Harvey, Plaster Rock, Edmundston et McAdam.
- Accroissement de 60 % du nombre d'étudiants étrangers payant des droits de scolarité et désignation de nouveaux représentants et de marchés ciblés en Allemagne et en Amérique centrale.

BUREAU D'EXCELLENCE DES ÉDUCATEURS (OFFICE OF EDUCATOR EXCELLENCE)

Le Bureau d'excellence des éducateurs a été créé en 2008 et est chargé de l'élaboration, de la mise en œuvre et de l'évaluation de la stratégie de perfectionnement professionnel et de formation des enseignants du ministère de l'Éducation (secteur anglophone). Le Bureau œuvre en collaboration avec les universités, les districts scolaires, les entreprises privées, les associations d'enseignants, des représentants de la formation des enseignants à l'échelle intra et interprovinciale et internationale, le personnel de la Division des services

pédagogiques et d'autres directions du ministère de l'Éducation afin d'offrir un leadership et une orientation ciblée pour accroître l'excellence des éducateurs.

Le Bureau surveille le Comité directeur du perfectionnement professionnel, qui assure un leadership, une direction et une surveillance fiduciaire pour toutes les activités de formation et de perfectionnement professionnel des enseignants. Il assure la cohésion et l'harmonisation des efforts provinciaux de perfectionnement professionnel, évalue l'efficacité des activités de perfectionnement professionnel et représente le ministère de l'Éducation relativement aux initiatives entre la NBTA et le Ministère, tels le Comité des congés d'études, les subventions à l'amélioration de l'éducation et la collaboration avec les présidences du perfectionnement professionnel. Le Bureau d'excellence des éducateurs, dont le sous-ministre John Kershaw conserve la présidence, est aussi responsable du Comité consultatif du ministre sur les normes d'exercice et l'agrément des programmes de formation initiale en enseignement. Le Bureau d'excellence des éducateurs a assumé la responsabilité de l'Institut de leadership éducationnel du Nouveau-Brunswick et du nouveau programme intitulé *Skills Training: Action Research*.

Faits saillants :

- Début d'une démarche de coordination et de collaboration entre les représentants des districts scolaires anglophones afin de renforcer les initiatives de perfectionnement professionnel et d'établir des priorités à cet égard, de façon à accroître les capacités des éducateurs du Nouveau-Brunswick.
- Préparation d'une demande de propositions visant à obtenir les services d'une personne ou d'une petite équipe chargée de proposer et de mettre au point, avec le Comité consultatif du ministre sur les normes d'exercice et l'agrément des programmes de formation initiale en enseignement, les normes recommandées d'exercice de la profession enseignante au Nouveau-Brunswick et les normes complémentaires régissant la pratique des fournisseurs des programmes de formation initiale en enseignement.
- Fourniture d'une orientation, d'un soutien et d'une cohésion collaborative à l'Institut de leadership éducationnel du Nouveau-Brunswick et au programme *Skills Training: Action Research*, au Réseau de développement du leadership, à la formation des administrateurs en milieu scolaire et à la certification des maîtres.
- Après des entrevues, désignation de 20 personnes des districts scolaires anglophones pour participer au programme *Skills Training: Action Research* sous l'égide de l'Institut de leadership éducationnel du Nouveau-Brunswick.

CERTIFICATION DES MAÎTRES

Le Direction de la certification des maîtres évalue toutes les demandes de reconnaissance des titres de compétence des enseignants des secteurs anglophone et francophone du système d'écoles publiques du Nouveau-Brunswick. Cela inclut celles reçues en

personne ou par courrier de l'extérieur de la province ou du pays.

Parmi ses autres fonctions et responsabilités, on trouve la délivrance des permis locaux et des certificats d'aptitude à la direction d'école; l'évaluation de l'expérience en vue de déterminer le traitement; l'approbation de cours universitaires à des fins de perfectionnement professionnel; la liaison avec les universités de la province, la New Brunswick Teachers' Association (NBTA), l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick (AEFNB), la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick (FENB) et les districts; ainsi que la vérification du respect des dispositions de la *Loi sur l'éducation*, des règlements, des politiques, de la convention collective et de l'entente sur la mobilité du personnel enseignant.

La Direction participe à l'étude et à la mise en œuvre des changements aux règlements relatifs à la certification des enseignants, participe au Comité consultatif du ministre sur la reconnaissance des titres de compétence du personnel enseignant, au Comité directeur provincial du perfectionnement professionnel, au Comité consultatif du ministre sur l'agrément des programmes de formation initiale en enseignement et au Comité de coordination sur la formation des enseignants, prépare des notes de synthèse pour la haute direction, rédige des lettres et recommande au ministre la suspension ou la révocation de certificats d'enseignants.

Faits saillants :

- Attribution de 1 040 certificats, nouveaux, renouvelés et révisés :

  Certificat 4.....3
  Rapport hommes-femmes : 1/2

  Certificat 5.....656
  Rapport hommes-femmes:..147/509

  Certificat 6.....78
  Rapport hommes-femmes :....23/55

  Certificat provisoire 4 100
  Rapport hommes-femmes : ...25/75

  Certificat provisoire 5 177
  Rapport hommes-femmes :..47/130

  Certificat provisoire 6 26
  Rapport hommes-femmes : 9/17

- De plus, 59 certificats d'aptitude à la direction d'école ont été délivrés, dont 24 à des hommes et 35 à des femmes.
- Présentation d'exposés aux étudiants universitaires qui terminent des programmes de formation initiale en enseignement au Nouveau-Brunswick afin d'expliquer les exigences de la certification des maîtres.

DIVISION DES POLITIQUES ET DE LA PLANIFICATION

La Division des politiques et de la planification est composée de deux directions : Politiques et affaires législatives; Gestion et analyse des données ministérielles. La Division voit à l'élaboration et à l'analyse des

politiques et à la prestation de conseils en la matière, aux propositions législatives, aux questions de gouvernance, à la coordination et au soutien législatifs, à la planification ministérielle et stratégique, à l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, de la *Loi sur le droit à l'information* et de la *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public*, au droit d'auteur, aux données statistiques, à la collecte des données, à la gestion des projets, aux sondages, aux outils de reddition des comptes et aux indicateurs de rendement.

DIRECTION DES POLITIQUES ET DES AFFAIRES LÉGISLATIVES

La Direction des politiques et des affaires législatives veille à ce que le ministère de l'Éducation ait un cadre stratégique et législatif approprié, par la formulation de nouvelles propositions de politiques et de lois, l'interprétation des politiques et des lois relatives aux districts scolaires et l'offre de conseils stratégiques. Elle voit aussi à ce que les plans ministériels soient mis en œuvre de façon stratégique et efficace, en plus de présenter des rapports sur les initiatives ministérielles et sur les progrès réalisés par rapport aux objectifs et aux cibles énoncés publiquement. Les membres du personnel s'occupent de l'application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, de la *Loi sur le droit à l'information* et de la *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public*, règlent les questions relatives au droit d'auteur dans le domaine de l'éducation et préparent le ministre ainsi que les sous-ministres pour les travaux de l'Assemblée législative afin que l'approche adoptée en matière de relations intergouvernementales et interministérielles soit collective et coordonnée.

Faits saillants :

Élaboration de politiques

- Élaboration de la Politique 512 - *Véhicules servant aux activités parascolaires* et de la Politique 513 - *Transport à destination et en provenance des lieux d'une activité parascolaire tenue ailleurs qu'à l'école*, en consultation avec un comité interministériel comprenant des représentants du Cabinet du procureur général, du ministère de la Sécurité publique, du ministère des Transports, du ministère de l'Approvisionnement et des Services et du ministère de l'Éducation. Les deux politiques ont été rendues publiques dans la dernière semaine de février 2009.
- Élaboration de l'ébauche d'un code provincial de conduite de l'élève destiné à être utilisé dans toutes les écoles, en consultation avec la New Brunswick Teachers Association, l'Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, la Fédération des enseignants du Nouveau-Brunswick, l'Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire et le Conseil consultatif de la jeunesse du Nouveau-Brunswick.
- Élaboration de lignes directrices préliminaires sur le signalement dans le cadre de la Politique 701 - *Politique pour la protection des élèves* en consultation avec le ministère du Développement social.

- Participation au groupe de travail ministériel sur le français langue seconde (FLS) et préparation d'un document de travail sur les façons de créer un modèle qui améliorerait les résultats en FLS tout en donnant de meilleurs résultats en anglais, en mathématiques et en sciences et en exposant davantage les élèves à l'art, à la musique et à l'éducation physique.
- Révision de la Politique 309 - *Programmes de français langue seconde* en consultation avec des intervenants clés et le Comité consultatif ministériel sur le français langue seconde.
- Élaboration d'une ébauche de politique pour uniformiser le processus d'inscription des élèves dans l'ensemble de la province.
- Révision des exigences pour l'obtention du diplôme dans le cadre de la Politique 316.
- Révision de la Politique 113 - *Remboursement des dépenses* afin de tenir compte des modifications législatives permettant aux membres des CED de se faire rembourser les dépenses imprévues liées à leur participation aux réunions des CED et à d'autres fonctions connexes.
- Mise à jour de l'annexe B de la Politique 706 - *Immunisation obligatoire* pour tenir compte des changements apportés au formulaire de preuve d'immunisation ou de dispense.
- Début de la révision de la Politique 409 - *Fermeture des écoles* pour inclure la planification pluriannuelle des infrastructures.
- Début de la révision de la Politique 703 - *Le milieu propice à l'apprentissage* afin d'en élargir la portée.
- Début de la révision de la Politique 311 - *Utilisation des technologies de l'information et des communications* pour tenir compte du besoin accru de définir des normes relatives à l'utilisation appropriée des TIC dans le système des écoles publiques.
- Début de la rédaction d'un énoncé de principe sur les écoles rurales afin d'exprimer la vision du gouvernement et son soutien des écoles.
- Début de l'élaboration d'une politique sur la création d'un milieu d'apprentissage bilingue dans les écoles anglophones, en consultation avec les directions d'école, les enseignants, les élèves et les représentants du Bureau du commissaire aux langues officielles, du Conseil consultatif de la jeunesse du Nouveau-Brunswick, de Dialogue Nouveau-Brunswick, de Canadian Parents for French, de la Commission de la capitale provinciale et de l'Association du Nouveau-Brunswick pour l'intégration communautaire.
- Début d'une mise à jour de la Politique 401 - *Choix du nom des écoles publiques*.
- Consultation des directions générales et du personnel pertinent des districts sur la révision et l'élaboration de toute politique.

Projets généraux de planification

- Préparation de mémoires au Cabinet sur divers sujets.
- Présentation de commentaires du ministère de l'Éducation au sujet de divers projets et mesures touchant l'ensemble du gouvernement.

- Coordination et suivi trimestriel des mesures du plan d'éducation *Les enfants au premier plan.*
- Coordination et suivi des mesures visant à respecter les engagements du gouvernement et présentation des rapports trimestriels au Bureau du Conseil exécutif.
- Coordination de la production du rapport annuel 2007-2008 du ministère de l'Éducation.

Législation

- Préparation d'une proposition législative visant à modifier le Règlement 97-150 afin d'assurer la diffusion quotidienne du « Ô Canada » dans toutes les écoles.
- Préparation d'une proposition législative visant à modifier la *Loi sur l'éducation* afin de permettre la nomination d'un élève du secondaire à chaque conseil d'éducation de district.
- Préparation d'une proposition visant à abroger la *Loi sur le Conseil consultatif de la jeunesse du Nouveau-Brunswick* et à fournir des moyens plus efficaces de faire participer les jeunes aux discussions sur l'éducation et autres dossiers intéressant les jeunes.
- Fourniture d'un appui d'ordre juridique concernant la *Loi sur l'éducation* et prestation de conseils aux districts scolaires.
- Promotion et défense des préoccupations du Ministère concernant la *Loi sur les droits de la personne* dans le cadre des soumissions provinciales, en élaborant des contributions ministérielles sur des questions comme la religion et la loi, la discrimination à l'égard des femmes, les droits des enfants, les personnes handicapées, les droits sociaux et culturels et les questions autochtones.
- Exercice des responsabilités qui incombent au Ministère en vertu de la *Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public.*
- Exercice des responsabilités qui incombent au Ministère en vertu de la *Loi sur le droit à l'information* en répondant à 19 demandes de matériel, soit une augmentation par rapport à 14 en 2007-2008 et à huit en 2006-2007.
- Exercice des responsabilités qui incombent au Ministère en matière de protection des renseignements personnels en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels.*

Activité législative

- Contribution à la préparation adéquate du ministre pour les débats à l'Assemblé législative, en coordonnant le soutien ministériel et en tenant des réunions hebdomadaires avec le personnel des communications et le chef de cabinet du ministre.
- Contribution à ce que le Ministère assume toutes ses responsabilités législatives en répondant à cinq motions de dépôt et à plusieurs pétitions.
- Préparation de matériel d'information concernant le travail entrepris par la Division des politiques et de la planification en vue de la session de l'Assemblée législative, y compris les présentations du Ministère devant des comités de l'Assemblée législative en plus des entrevues avec les médias et des communiqués.

Conseils d'éducation de district (CED)

- Prestation aux CED de conseils portant sur la gouvernance et l'interprétation des lois.
- Consultations auprès des CED afin d'obtenir leurs points de vue sur les politiques provinciales.
- Étude et proposition de solutions pour garantir la participation active des élèves aux CED.

Comités

- Prestation de l'expertise du personnel à divers comités directeurs et groupes de travail interministériels, y compris le Comité ministériel sur l'inclusion scolaire, le Groupe d'étude sur le secteur communautaires sans but lucratif et le groupe de travail interministériel sur le transport des élèves lors des activités parascolaires, et dans divers domaines dont le plan de réduction de la pauvreté *Assemblons les pièces ensemble*, la réduction des formalités administratives, le sommet sur les compétences, la transformation des ressources humaines, l'écart salarial, ainsi que les femmes et les filles à risque.
- Participation d'employés de la Direction à des comités nationaux, soit le Conseil de gestion stratégique, auquel participent le Conseil des ministres de l'Éducation Canada (CMEC) et Statistique Canada, le groupe de travail du Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation et le Comité de direction du Consortium du droit d'auteur du CMEC.

Activités fédérales-provinciales

- Fourniture d'un soutien à l'élaboration de nouvelles ententes de partenariat avec le gouvernement fédéral et les Premières Nations, visant à améliorer les programmes et les services d'éducation destinés aux élèves autochtones fréquentant les écoles publiques.
- Réalisation, au nom du Ministère, de l'enquête de Statistique Canada sur les activités scientifiques des administrations provinciales pour 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010 en matière d'éducation.
- Surveillance afin d'assurer que la promotion des intérêts du Nouveau-Brunswick en matière d'éducation se fasse à l'échelle régionale, nationale et internationale, en assurant la liaison avec le CMEC et le Conseil atlantique des ministres de l'Éducation et de la Formation (CAMEF).

DIRECTION DE LA GESTION ET DE L'ANALYSE DES DONNÉES MINISTÉRIELLES

La Direction de la gestion et de l'analyse des données ministérielles s'assure que le ministre et les sous-ministres ont accès, en temps voulu, à des données exactes sur les élèves et les employés et peuvent ainsi prendre des décisions éclairées. Pour y arriver, elle met en place des systèmes informatiques et des bases de données électroniques appropriés, établit et met à jour des normes et des indicateurs de rendement clés, élabore et utilise les outils de collecte de données, et établit et produit des rapports et autres outils pour la reddition de comptes.

La Direction fournit aussi des données statistiques sur différents aspects du système d'éducation publique du

Nouveau-Brunswick, notamment l'inscription des élèves, le rapport élèves-maître, les inscriptions aux cours de niveau secondaire, les inscriptions à l'enseignement à domicile et dans une école indépendante, les ETP et l'absentéisme chez le personnel de la Partie II, les inscriptions chez les Premières Nations, les prévisions, le français langue seconde, le nombre de classes et leur taille, le taux d'obtention du diplôme et les tendances à cet égard, les abandons, les ratios, etc. Elle vérifie également les données brutes, puis prépare les chiffres officiels, qui sont diffusés à l'interne et à l'externe.

La Direction participe à des projets interprovinciaux de statistiques, afin de mettre au point des indicateurs pertinents et d'actualité. Elle participe également à d'autres projets afin d'améliorer la fiabilité et l'efficacité de la collecte et de l'analyse des données.

La Direction travaille étroitement avec la Direction des politiques et des affaires législatives de la Division des politiques et de la planification pour s'assurer que les données appuient et éclairent l'élaboration des politiques.

Faits saillants :

Production de données

- Publication d'un rapport qui rend compte des progrès accomplis relativement aux objectifs du plan d'éducation *Les enfants au premier plan*. Le rapport vise à décrire aux parents et au public où se situe le système d'éducation par rapport aux indicateurs clés.
- Prestation d'un appui aux chercheurs de la province et de l'extérieur en répondant à diverses demandes de données, notamment à celles de l'Atlantic Institute for Market Studies (AIMS), de l'Institut canadien de recherche en politique sociale, de l'Organisation internationale de la Francophonie et de Statistique Canada.
- Révision et administration pour la troisième fois d'un sondage auprès de 30 % des élèves de 12^{e} année des écoles de la province. La Direction a publié le second rapport au début de 2009.
- Production de rapports sur l'absentéisme, l'abandon scolaire, le profil de l'éducation et le sondage auprès des finissants, ainsi que du répertoire des écoles et des statistiques sommaires.
- Préparation et distribution d'environ 8 000 diplômes de la province et de près de 500 diplômes pour les écoles internationales du Nouveau-Brunswick.
- Réponse à environ 375 demandes de données (internes et externes).
- Révision des normes actuelles en matière de données et élaboration de nouvelles normes concernant les comptes relatifs aux élèves, les dossiers des élèves, les renseignements médicaux, l'inscription des élèves et ainsi de suite, en vue du passage à un nouveau système d'information sur les élèves. Contribution en tant que partie intégrante à la conception et à la mise en œuvre d'un numéro d'éducation du Nouveau-Brunswick et à l'élaboration d'un système d'inscription des élèves dans le cadre du nouveau système d'information sur les élèves.
- Mise à l'essai d'un nouveau mécanisme de collecte de données

sur les nouveaux arrivants et les élèves payant des droits de scolarité.
- Coprésidence du groupe de travail sur les cibles et les rapports (GTCR), en collaboration avec la Direction des politiques et des affaires législatives. Tenue de rencontres avec les représentants du GTCR dans les divisions du Ministère et les districts, afin de mettre au point les mécanismes de collecte de données permettant de rendre compte des 23 cibles contenues dans le plan d'éducation *Les enfants au premier plan.*

DIVISION DE L'ADMINISTRATION ET DES FINANCES

La Division de l'administration et des finances est chargée de fournir des services de soutien efficaces dans les secteurs suivants : ressources humaines, services de soutien informatique, finances et services, installations éducatives et services de transport scolaire. Elle offre ces services aux secteurs anglophone et francophone (maternelle à la 12e année), aussi bien au bureau central que dans les districts. La Division offre également un soutien au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

DIRECTION DES FINANCES ET DES SERVICES

La Direction des finances et des services comprend les sections suivantes : Budget et comptabilité, Services financiers des districts, Services de paie des districts et Services administratifs. Elle s'occupe de l'efficacité des contrôles internes, de la budgétisation, de la comptabilité, des rapports financiers sur les activités des districts scolaires et des services généraux liés au travail de bureau et au soutien administratif.

Elle préconise l'obligation de rendre compte et souscrit pleinement à l'amélioration continue de la gestion des ressources de soutien financier et administratif.

Faits saillants :

- Préparation du budget principal des dépenses pour le ministère de l'Éducation et le ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.
- Prestation de services de comptabilité et de consultation financière en vue d'assurer une utilisation efficace des ressources financières, ce qui comprend la préparation de l'information financière et des documents à l'appui pour les comptes publics et le budget principal des dépenses.
- Gestion et exploitation du système de paie des districts scolaires, ce qui consiste à verser les paies à la quinzaine à 15 000 employés et à préparer 22 000 formulaires T4 annuellement.
- Élaboration des politiques, des modalités et des pratiques nécessaires à une saine gestion financière. Cela comprend la restructuration des rapports financiers des divisions des services éducatifs pour respecter les exigences en matière de reddition de comptes associées aux mesures du plan d'éducation *Les enfants au premier plan.*

- Traitement de demandes de renseignements de nature financière et statistique.
- Coordination de l'achat des biens et services conformément à la *Loi sur les achats publics*.
- Prestation de services généraux de soutien administratif relativement aux installations du bureau central, à la gestion des dossiers et aux services de réception.
- Détermination des crédits budgétaires nécessaires pour réaliser les mesures liées au plan d'éducation *Les enfants au premier plan*.
- En collaboration avec les districts scolaires et le Bureau du contrôleur, détermination des exigences en matière de comptabilité et de reddition de comptes concernant les fonds recueillis par les écoles.
- Mise à l'essai du système *i-Expense* permettant la réclamation en ligne des frais de voyage, à l'intention du bureau central du ministère de l'Éducation et du ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.
- Planification de la mise en place du service de cartes d'achat par le Bureau du contrôleur.
- Fin de la mise à l'essai du système Genesys de traitement de la paie destiné aux districts scolaires.

DIRECTION DES INSTALLATIONS ÉDUCATIVES ET DU TRANSPORT SCOLAIRE

La Direction des installations éducatives et du transport scolaire offre une orientation et un soutien aux districts pour la planification et la gestion des installations éducatives et du transport scolaire. Son but est de créer un environnement d'apprentissage et de travail sain et sécuritaire, et d'assurer la sécurité et l'efficacité du transport scolaire.

Faits saillants :

- Préparation de la documentation à l'appui du budget des projets majeurs de construction et des projets d'amélioration pour l'année financière 2009-2010.
- Coordination de l'achèvement des projets majeurs de construction et des projets d'amélioration, en consultation avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services et les districts scolaires.
- Lancement et achèvement de la planification et de la conception de 13 écoles : Central New Brunswick Academy, Bayside Middle School (phase 2), Moncton-Nord, Eleanor Graham, Polyvalente Roland-Pépin, Restigouche-Est, Clément Cormier (phase 3), Sainte-Thérèse et région de Grand-Sault (5 écoles).
- Achèvement de la construction de cinq principaux projets d'immobilisations : Bayside Middle School (phase 1), Bliss Carman Middle School, École Sainte-Anne, École Clément-Cormier (phase 2) et Sugarloaf Senior High School.
- Collaboration avec le district scolaire local à l'élaboration d'un plan directeur pour le Moncton High School afin de déterminer les rénovations devant être effectuées.
- Achèvement des tests et de la documentation de la phase 1 portant sur le gaz radon (26 écoles et 2 bureaux de district) en collaboration avec le ministère de la Santé. Lancement des tests de la phase 2 (32 écoles).

- Maintien d'une base de données sur le calendrier annuel et le suivi des analyses provinciales de l'eau potable, conformément à la *Loi sur l'assainissement de l'eau*, pour chaque école dotée d'un puits artésien.
- Maintien d'une base de données pour assurer un suivi des ordres du prévôt des incendies et de la réalisation des travaux par les districts scolaires.
- Appui aux districts scolaires relativement au système de gestion des installations éducatives (système MPC).
- Recherche et consultations pour préparer des modifications au *Guide de planification des installations éducatives*.
- Formation des nouveaux conducteurs d'autobus scolaires et aide aux districts scolaires relativement à la prestation du cours de recyclage annuel des conducteurs.
- Prestation du programme de formation initiale de conducteur d'autobus à 213 personnes.
- Achat de 85 nouveaux autobus scolaires.
- Maintien et mise à jour de la base de données permettant d'analyser et d'évaluer le rendement de l'initiative sur les immeubles provinciaux.
- Mise à jour du *Manuel de formation des conducteurs d'autobus scolaires*.
- Mise à jour des données sommaires et suivi des inspections effectuées sur les autobus scolaires par la Direction de l'application des lois sur les véhicules utilitaires du ministère de la Sécurité publique.
- Réponse aux demandes de renseignements généraux concernant l'interprétation des politiques et règlements relatifs aux installations et à la gestion du transport scolaire.
- Création du groupe de travail interministériel du ministre sur le transport des élèves lors des activités parascolaires pour formuler la réponse du gouvernement en ce qui concerne l'accident qui a coûté la vie à sept élèves et à une enseignante du district scolaire 15. Le groupe de travail avait pour mandat d'étudier les circonstances de l'accident, d'examiner les lignes directrices en matière de transport des élèves et de formuler des recommandations visant à réduire les risques liés aux déplacements que doivent faire les élèves.
- Direction de l'élaboration et de la coordination des nouvelles politiques ministérielles sur le transport des élèves lors des activités parascolaires par l'entremise de deux comités ministériels formés de représentants du Ministère, des districts scolaires, des écoles et de l'ASINB.

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES

La Direction des ressources humaines élabore, appuie et fait la promotion des politiques, des programmes et des pratiques en matière de ressources humaines dans le but d'établir, au sein du milieu de travail, une culture axée sur la convivialité, le soutien et l'engagement à atteindre une norme d'excellence en éducation et dans tous les aspects de la prestation des services.

La Direction est chargée d'offrir des services exhaustifs en matière de

ressources humaines aux cadres supérieurs du ministère de l'Éducation, au personnel du bureau central, aux représentants du système scolaire public et au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

Cette année a vu la création de la Section des initiatives stratégiques, axée sur l'élaboration et la mise en œuvre d'outils, de programmes et d'autres stratégies liés aux ressources humaines.

Faits saillants :

Le Comité sur la santé et le mieux-être de Place 2000

- Poursuite des activités visant à favoriser et à améliorer la santé et le mieux-être des employés.
- Organisation d'activités pour reconnaître l'engagement des employés, telles les activités de reconnaissance des employés au printemps et à l'automne et la séance portes ouvertes du temps des Fêtes.
- Organisation de plusieurs activités visant la participation de l'ensemble du personnel, notamment la foire sur la santé, les séances d'information du midi offertes tous les mois, la clinique de vaccination contre la grippe, les activités célébrant Pâques et l'Halloween et le programme de *pilates* offert sur place.
- Appui à l'adoption d'un mode de vie sain chez les employés en leur fournissant un soutien continu et en améliorant les installations de la salle et du salon du mieux-être.
- La Fondation des maladies du cœur a souligné les efforts du Comité relativement aux programmes de mieux-être en milieu de travail, en lui remettant le prix (argent) « Le mieux-être à cœur ».

Le Comité d'hygiène et de sécurité

- Formulation de recommandations sur les politiques, les procédures et les codes de pratique qui assurent la sécurité des employés.
- Fourniture d'un cadre pour aider les gestionnaires à voir à ce que les nouveaux employés reçoivent une orientation relative à la sécurité et aux compétences de base.
- Poursuite de réunions mensuelles du Comité et réalisation d'inspections du milieu de travail afin de continuer à promouvoir et à assurer l'hygiène et la sécurité des employés.
- Mise en place d'une nouvelle initiative d'inspection en milieu de travail, qui est conforme aux modifications à la *Loi sur l'hygiène et la sécurité au travail*, afin de promouvoir la sensibilisation aux questions d'hygiène et de sécurité en milieu de travail.

Services et programmes offerts par la Section des services pour la Partie I

- Embauche d'environ 115 employés occasionnels dans le cadre du programme Stage d'emploi étudiant pour demain (SEED), du Projet d'emploi prioritaire (PEP) et des autres programmes connexes.
- Programme d'aide aux employés et à leur famille, formation en langue seconde et orientation de nouveaux employés.
- Traitement des demandes de renseignements et des plaintes en matière de langues officielles – le Bureau des langues officielles n'a pas reçu de plaintes visant le

ministère de l'Éducation au cours de la dernière année.
- Poursuite des travaux en matière d'établissement des compétences de base.
- Coordination des profils linguistiques.
- Réponse à une plainte en matière de droits de la personne et à une plainte de harcèlement en milieu de travail.
- Tenue de plus de 41 concours et traitement de 41 demandes de classification et de reclassification.

Section des initiatives stratégiques
- Établissement d'un plan d'action fondé sur les résultats du sondage mené auprès des employés de la fonction publique.
- Élaboration d'un programme d'orientation à l'intention des gestionnaires et des nouveaux employés.
- Élaboration d'un plan de relève pour le Ministère, qui comprend la désignation des postes essentiels.
- Poursuite de l'établissement des compétences de base, l'accent étant mis initialement sur les postes de l'échelle salariale 6 et plus. Une fois les compétences établies pour cette catégorie, les compétences de base pour tous les autres postes seront déterminées.
- Poursuite du travail lié à l'établissement et à la classification des nouveaux postes au sein des districts scolaires.

Services et programmes offerts par la Section des services pour la Partie II
- Participation active au processus de négociation entre le Conseil de gestion et la FENB.
- Participation active au processus de négociation entre le Conseil de gestion et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2745.
- Participation active au processus de négociation entre le Conseil de gestion et le Syndicat des employés des secteurs public et privé du Nouveau-Brunswick.
- Traitement d'une plainte en matière de droits de la personne.
- Placement de plus de 175 aides dans les salles de classe de maternelle comptant plus de 20 élèves.
- Dépôt de 88 griefs; résolution de plusieurs plaintes avant le dépôt d'un grief grâce à la médiation; soumission de huit griefs à l'arbitrage.
- Participation à un comité mixte avec le SCFP, section locale 2745, concernant la consultation du syndicat au sujet de l'inclusion scolaire.
- Traitement de 17 plaintes relatives à la Politique 701, de 16 plaintes de harcèlement en milieu de travail et de 10 poursuites possibles au civil.
- Prestation de services de relations de travail aux 14 districts scolaires de la province. Ces services comprenaient l'interprétation des trois conventions collectives et des politiques relatives au personnel non syndiqué, ainsi que l'aide relative aux griefs, aux plaintes concernant la *Politique pour la protection des élèves*, aux droits de la personne et au harcèlement en milieu de travail, aux poursuites civiles, à la reclassification des postes et à d'autres questions concernant les ressources humaines.

- Participation à l'amélioration des relations de travail avec le SCFP, sections locales 1253 et 2745, et la FENB, et travail continu en ce sens.
- Maintien d'une participation active des enseignants au Régime de traitement différé. Actuellement, 559 enseignants sont inscrits au Régime, dont 74 ont pris congé durant l'année scolaire 2007-2008. En tout, 103 enseignants prévoient prendre congé durant l'année scolaire 2008-2009.
- Réception et mise au point de 26 demandes de reclassification.

DIRECTION DES SERVICES DE SOUTIEN INFORMATIQUE

La Direction des services de soutien informatique assure l'intégration des technologies de l'information dans les écoles ainsi que le soutien technique. Elle fournit également ces services au bureau central du ministère de l'Éducation et au ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport.

La Direction est responsable de la mise en œuvre et de la gestion des systèmes informatiques. Elle assure aussi la coordination de la mise en œuvre des systèmes informatiques à l'échelle de la province, et ce, en collaboration avec le personnel technique des districts scolaires. Enfin, la Direction est responsable de la gestion du réseau à grande distance, qui relie toutes les écoles, les districts scolaires et le bureau central.

Faits saillants :

- En collaboration avec les groupes éducatifs, fourniture d'un soutien concernant les systèmes d'information et les technologies nécessaires pour appuyer les projets éducatifs stratégiques. Cela comprend les installations requises pour appuyer et offrir les cours en ligne et les vidéoconférences, pour offrir le service de courriel aux élèves et aux enseignants, pour permettre l'hébergement des sites Web des écoles et des districts et pour offrir diverses autres technologies.
- Prestation des activités techniques du programme d'ordinateurs portatifs pour le personnel enseignant et les élèves. Cela comprend l'entretien d'ordinateurs portatifs et de matériel connexe, ainsi que la manutention et l'expédition de l'équipement aux districts scolaires. Plus de 7 800 enseignants et environ 3 900 élèves ont pu avoir accès à un ordinateur portatif grâce à cette initiative.
- Amélioration de l'application Web qui facilite la soumission de demandes de financement au Fonds d'innovation en apprentissage, une initiative du plan d'éducation *Les enfants au premier plan*. Cette application permet aux enseignants, aux écoles et aux districts de présenter une demande en ligne. Elle permet également d'administrer les demandes et de produire des rapports. L'amélioration a consisté à intégrer des projets approuvés au portail des enseignants.
- Poursuite du travail effectué en collaboration avec la Direction des services aux élèves afin d'améliorer et d'entretenir le système utilisé dans le cadre du plan d'adaptation scolaire électronique (PAS-E), dont se sert le personnel enseignant des écoles anglophones pour gérer les

renseignements relatifs aux élèves qui font l'objet d'un plan d'intervention personnalisé.

- Fourniture d'un soutien technique au portail du ministère de l'Éducation et développement du portail, qui contient des ressources pédagogiques à l'intention du personnel enseignant.
- Applications relatives aux feuilles de paie de la Partie II : en collaboration avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services et les districts scolaires, poursuite de la fourniture d'un soutien technique afin d'assurer le bon fonctionnement du système de rémunération actuel.
- En collaboration avec le ministère des Ressources humaines, poursuite d'un projet visant à mettre à jour le calculateur de la paie nette. Ce module fait partie du système de rémunération des Parties I et II.
- Mise au point d'une application permettant d'afficher en ligne les bulletins scolaires des élèves du primaire à l'intention des écoles du secteur anglophone. Certains objectifs de cette application sont d'améliorer la fiabilité et d'augmenter la sécurité de l'information.
- En vue de la mise au point d'un système d'inscription des élèves, définition des exigences relatives au système. Ce système assurera la fiabilité des données et permettra de suivre les élèves du système scolaire public de la maternelle à la 12^{e} année.
- En collaboration avec les secteurs éducatifs et les districts scolaires, regroupement des exigences administratives relatives à un système d'information sur les élèves et début des travaux du projet pilote de mise en œuvre du nouveau système.
- Fourniture d'un soutien concernant plus de 45 applications éducatives et administratives qui en sont au stade de l'élaboration ou du maintien.
- En collaboration avec le ministère de l'Approvisionnement et des Services, poursuite du transfert des données relatives aux écoles et aux districts scolaires au nouveau réseau à grande distance du gouvernement du Nouveau-Brunswick. Cette infrastructure utilise une technologie avancée permettant d'améliorer le rendement, la flexibilité et la fiabilité d'Internet et des services de communication.

DISTRICTS SCOLAIRES

Le système scolaire du Nouveau-Brunswick compte 14 districts scolaires, soit cinq districts francophones et neuf districts anglophones.

Le ministre établit l'orientation et les paramètres de l'éducation publique dans la province. Par l'intermédiaire du ministère de l'Éducation, le ministre établit également les normes et le cadre stratégique auxquels est assujetti le système d'éducation provincial. Le ministre s'occupe aussi des programmes d'études et du cadre d'évaluation à l'échelle provinciale.

Les conseils d'éducation de district (CED) sont constitués de membres publiquement et localement élus. Ils mettent en œuvre les politiques provinciales en matière d'éducation, établissent l'orientation et les priorités du district scolaire et prennent les décisions sur le fonctionnement du

district et des écoles. De concert avec la direction générale du district, les CED préparent les plans d'éducation et de dépenses, mettent en œuvre les programmes, les politiques et les services provinciaux et établissent des politiques locales pour répondre aux besoins du district.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les districts scolaires ou un exemplaire de leur rapport annuel, il suffit de communiquer avec le bureau du district scolaire.

Districts scolaires francophones

District scolaire 01
425, rue Champlain
Dieppe (N.-B.) E1A 1P2
Tél. : (506) 856-3333
Téléc. : (506) 856-3254
http ://www.district1.nbed.nb.ca

District scolaire 03
298, rue Martin
Edmundston (N.-B.) E3V 5^{E}5
Tél. : (506) 737-4567
Téléc. : (506) 737-4568
http ://www.district3.nbed.nb.ca

District scolaire 05
21, rue King
Campbellton (N.-B.) E3N 1C5
Tél. : (506) 789-2255
Téléc. : (506) 789-4840
http ://www.district5.nbed.nb.ca

District scolaire 09
3376, rue Principale
C.P. 3668, Succ. Bureau chef
Tracadie-Sheila (N.-B.) E1X 1G5
Tél. : (506) 394-3400
Téléc. : (506) 394-3455
http ://www.district9.nbed.nb.ca/

District scolaire 11
10, rue Commerciale, unité 2
Richibouctou (N.-B.) E4W 3X6
Tél. : (506) 523-7655
Téléc. : (506) 523-7659
http ://www.district11.nbed.nb.ca

Districts scolaires anglophones

District scolaire 02
1077, boul. St-George
Moncton (N.-B.) E1E 4C9
Tél. : (506) 856-3222
Téléc. : (506) 856-3224
http ://www.district2.nbed.nb.ca

District scolaire 06
70B, chemin Hampton
Rothesay (N.-B.) E2E 5Y2
Tél. : (506) 847-6262
Téléc. : (506) 847-6211
http ://www.district6.nbed.nb.ca

District scolaire 08
490, avenue Woodward
Saint John (N.-B.) E2K 5N3
Tél. : (506) 658-5300
Téléc. : (506) 658-5399
http ://www.district8.nbed.nb.ca

District scolaire 10
11, rue School
St. Stephen (N.-B.) E3L 2N4
Tél. : (506) 466-7300
Téléc. : (506) 466-7309
http ://www.district10.nbed.nb.ca

District scolaire 14
138, rue Chapel
Woodstock (N.-B.) E7M 1H3
Tél. : (506) 325-4432
Téléc. : (506) 325-4490
http ://www.district14.nbed.nb.ca

District scolaire 15
464, rue Montgomery
Dalhousie (N.-B.) E8C 2A6
Tél. : (506) 684-7555
Téléc. : (506) 684-7552
http ://ww.district15.nbed.nb.ca

District scolaire 16
78, rue Henderson
Miramichi (N.-B.) E1N 2R7
Tél. : (506) 778-6075
Téléc. : (506) 778-6090
http ://www.district16.nbed.nb.ca

District scolaire 17
17, chemin Miramichi
Oromocto (N.-B.) E2V 2P6
Tél. : (506) 357-4010
Téléc. : (506) 357-4011
http ://www.district17.nbed.nb.ca

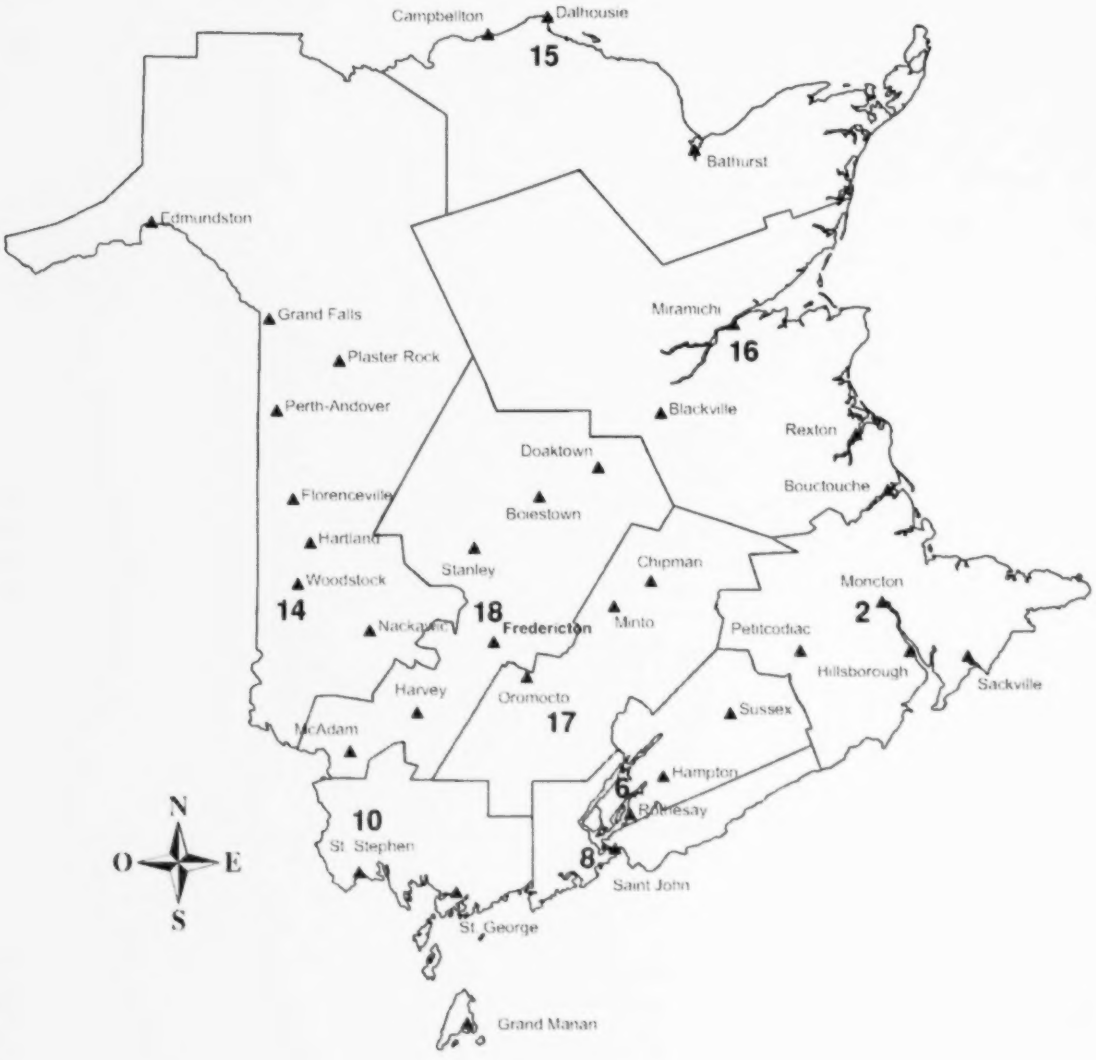
District scolaire 18
1135, rue Prospect
Fredericton (N.-B.) E3B 3B9
Tél. : (506) 453-5454
Téléc. : (506) 444-5264
http ://www.district18.nbed.nb.ca

New Nouveau Brunswick CANADA

Districts scolaires francophones du Nouveau-Brunswick

New Nouveau Brunswick CANADA

Districts scolaires anglophones du Nouveau-Brunswick



ANNEXES

Page

Évolution de l'effectif scolaire par district
du 30 septembre 2001 au 30 septembre 2008 46

Effectif scolaire par district selon la langue d'enseignement
au 30 septembre 2008 47

Élèves autochtones habitant les réserves et fréquentant les écoles publiques
du Nouveau-Brunswick au 30 septembre 2008 48

Effectif scolaire par district selon l'année d'études
au 30 septembre 2008 49

Évolution du nombre de classes multiprogrammes par district scolaire
du 30 septembre 2001 au 30 septembre 2008 50

Évolution de l'effectif du personnel éducatif et du rapport élèves-personnel éducatif
par district scolaire du 30 septembre 2005 au 30 septembre 2008 51

Écoles par district scolaire selon le niveau d'enseignement
au 30 septembre 2008 52

Sommaire des écoles selon le niveau et la langue d'enseignement
au 30 septembre 2008 53

Aperçu financier 2008-2009 54

Aperçu financier 2008-2009 : comptes à but spécial 55

Comparaison du budget d'exploitation et des dépenses réelles des districts scolaires
pour l'année se terminant le 31 mars 2009 56

Évolution de l'effectif scolaire par district

du 30 septembre 2001 au 30 septembre 2008

District scolaire[1]	Sept. 2001	Sept. 2002	Sept. 2003	Sept. 2004	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2007	Sept. 2008
Districts francophones								
01 - Dieppe	6,914	6,915	6,891	6,936	7,055.5	7,123	7,297	7,568
03 - Grand-Sault	8,024	7,716	7,448	7,235	6,966	6,576	6,402	6,196
05 - Campbellton	6,722	6,476	6,255	6,087	5,934	5,724	5,500	5,273
09 - Tracadie-Sheila	8,442	8,126	7,903	7,675	7,411.5	7,102	6,911	6,646
11 - Richibouctou	7,001	6,792	6,573	6,393	6,093	5,828	5,615	5,436
Districts anglophones								
02 - Moncton	16,860	16,726	16,687	16,671	16,508	16,287	16,188	15,976
06 - Rothesay	10,762	10,629	10,548	10,463	10,427	10,338	10,369	10,282
08 - Saint John	14,209	14,064	13,751	13,477	13,135	12,745	12,428	12,166
10 - St. Stephen	4,610	4,616	4,564	4,521	4,340	4,191	4,082	4,063
14 - Woodstock	9,123	8,932	8,863	8,699	8,511	8,292	8,046	7,834
15 - Dalhousie	4,516	4,403	4,263	4,127	3,982	3,843	3,745	3,644
16 - Miramichi	6,850	6,756	6,722	6,600	6,492	6,336	6,161	6,002
17 - Oromocto	5,936	5,815	5,720	5,628	5,501	5,241	5,218	5,037
18 - Fredericton	12,823	12,634	12,681	12,633	12,464	12,387	12,326	12,284
Francophone	37,103	36,025	35,070	34,326	33,460	32,353	31,725	31,119
Anglophone	85,689	84,575	83,799	82,819	81,360	79,660	78,563	77,288
Province	122,792	120,600	118,869	117,145	114,820	112,013	110,288	108,407

[1] Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire. Pour fin de comparaison, les données historiques ont été combinées pour refléter l'organisation des districts scolaires actuels.

Effectif scolaire par district selon la langue d'enseignement

au 30 septembre 2008

District scolaire[1]	Anglais	Français	Immersion en français	Total
Districts francophones				
01 - Dieppe	-	7,568	-	7,568
03 - Grand-Sault	-	6,196	-	6,196
05 - Campbellton	-	5,273	-	5,273
09 - Tracadie-Sheila	-	6,646	-	6,646
11 - Richibouctou	-	5,436	-	5,436
Districts anglophones				
02 - Moncton	10,678	-	5,298	15,976
06 - Rothesay	6,937	-	3,345	10,282
08 - Saint John	9,937	-	2,229	12,166
10 - St. Stephen	3,573	-	490	4,063
14 - Woodstock	6,525	-	1,309	7,834
15 - Dalhousie	2,549	-	1,095	3,644
16 - Miramichi	5,151	-	851	6,002
17 - Oromocto	4,330	-	707	5,037
18 - Fredericton	8,950	-	3,334	12,284
Francophone	-	31,119	-	31,119
Anglophone	58,630	-	18,658	77,288
Province	58,630	31,119	18,658	108,407

[1] Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire.

Élèves autochtones habitant les réserves et fréquentant les écoles publiques du Nouveau-Brunswick

au 30 septembre 2008

District scolaire	Réserve Première nation	Nombre d'élèves autochtones
01	Kingsclear	1
02	Fort Folly	2
03	Saint-Basile	19
05	Eel River	5
	Listuguj Mi'gmaq	7
	Pabineau	1
09	Burnt Church	38
11	Bouctouche	4
	Red Bank	4
14	Saint-Basile	4
	Tobique	179
	Woodstock	87
15	Eel River	106
	Listuguj Mi'gmaq	173
	Pabineau	28
16	Big Cove (Elsipogtog)	300
	Bouctouche	15
	Burnt Church	148
	Eel Ground	62
	Indian Island	20
	Red Bank	67
17	Oromocto	79
18	Kingsclear	72
	St. Mary's	188
Total		1 609

Effectif scolaire par district selon l'année d'études

au 30 septembre 2008

District scolaire[1]	Total	Année d'études													Élèves déjà diplômés
		M	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Districts francophones															
01 - Dieppe	7,568	684	650	586	597	547	516	565	516	592	607	597	551	555	5
03 - Grand-Sault	6,196	424	434	434	419	456	486	461	442	476	489	513	588	569	5
05 - Campbellton	5,273	354	364	343	374	366	403	400	380	433	462	426	485	479	4
09 - Tracadie-Sheila	6,646	379	444	412	482	485	482	485	447	515	588	597	685	634	11
11 - Richibouctou	5,436	383	375	394	368	394	417	376	413	479	461	435	506	421	14
Districts anglophones															
02 - Moncton	15,976	1,052	1,045	1,099	1,132	1,133	1,150	1,168	1,251	1,202	1,414	1,405	1,490	1,401	34
06 - Rothesay	10,282	641	720	687	697	778	769	772	800	820	879	912	875	908	24
08 - Saint John	12,166	800	783	810	781	808	871	924	951	979	1,210	1,161	1,067	1,018	3
10 - St. Stephen	4,063	301	266	259	265	278	269	312	344	338	366	348	375	334	8
14 - Woodstock	7,834	490	479	501	569	567	570	621	612	679	669	679	747	640	11
15 - Dalhousie	3,644	184	217	211	212	209	243	276	263	291	351	379	382	412	14
16 - Miramichi	6,002	338	332	352	388	419	444	433	458	454	524	597	586	667	10
17 - Oromocto	5,037	338	341	316	371	352	391	377	396	406	453	455	425	408	8
18 - Fredericton	12,284	840	793	849	878	843	923	919	996	960	1,085	1,042	1,189	949	18
Francophone	31,119	2,224	2,267	2,169	2,240	2,248	2,304	2,287	2,198	2,495	2,607	2,568	2,815	2,658	39
Anglophone	77,288	4,984	4,976	5,084	5,293	5,387	5,630	5,802	6,071	6,129	6,951	6,978	7,136	6,737	130
Province	108,407	7,208	7,243	7,253	7,533	7,635	7,934	8,089	8,269	8,624	9,558	9,546	9,951	9,395	169

[1] Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire.

Évolution du nombre de classes multiprogrammes par district scolaire

du 30 septembre 2001 au 30 septembre 2008

District scolaire[1]	Sept. 2001	Sept. 2002	Sept. 2003	Sept. 2004	Sept. 2005	Sept. 2006	Sept. 2007	Sept. 2008
Districts francophones								
01 - Dieppe	3	5	2	3	5	8	1	2
03 - Grand-Sault	11	9	9	9	3	3	3	2
05 - Campbellton	21	19	20	27	19	17	17	16
09 - Tracadie-Sheila	17	15	4	7	5	3	5	4
11 - Richibouctou	19	19	19	19	21	18	6	6
Districts anglophones								
02 - Moncton	81	115	122	101	100	77	69	47
06 - Rothesay	29	28	34	36	31	25	30	27
08 - Saint John	38	38	32	36	28	28	31	42
10 - St. Stephen	40	37	36	38	33	33	28	32
14 - Woodstock	49	49	65	57	75	62	63	50
15 - Dalhousie	24	30	30	35	29	22	19	18
16 - Miramichi	33	34	35	36	38	39	34	28
17 - Oromocto	43	33	40	49	47	35	37	31
18 - Fredericton	39	38	34	30	35	31	32	31
Francophone	71	67	54	65	53	49	32	30
Anglophone	376	402	428	418	416	352	343	306
Province	447	469	482	483	469	401	375	336

[1] Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire. Pour fin de comparaison, les données historiques ont été combinées pour refléter l'organisation des districts scolaires actuels.

Évolution de l'effectif personnel éducatif et du rapport élèves-personnel éducatif par district scolaire

du 30 septembre 2005 au 30 septembre 2008

District scolaire[1]	Personnel éducatif É.T.P				Rapport élèves-personnel éducatif			
	2005	2006	2007	2008	2005	2006	2007	2008
Districts francophones								
01 - Dieppe	445.5	459.0	503.0	529.3	15.8	15.5	14.5	14.3
03 - Grand-Sault	469.1	464.4	474.5	485.2	14.8	14.2	13.5	12.8
05 - Campbellton	400.0	411.2	407.9	424.3	14.8	13.9	13.5	12.4
09 - Tracadie-Sheila	507.1	520.7	530.9	525.2	14.6	13.6	13.0	12.7
11 - Richibouctou	438.6	440.6	459.6	469.7	13.9	13.2	12.2	11.6
Districts anglophones								
02 - Moncton	1,055.7	1,106.2	1,118.5	1,165.5	15.6	14.7	14.5	13.7
06 - Rothesay	633.0	666.0	693.9	714.1	16.5	15.5	14.9	14.4
08 - Saint John	842.7	844.3	872.5	880.5	15.6	15.1	14.2	13.8
10 - St. Stephen	304.5	306.0	311.4	320.6	14.3	13.7	13.1	12.7
14 - Woodstock	568.9	579.9	589.4	593.4	15.0	14.3	13.7	13.2
15 - Dalhousie	282.6	282.9	287.0	293.0	14.1	13.6	13.0	12.4
16 - Miramichi	436.6	440.1	456.8	461.7	14.9	14.4	13.5	13.0
17 - Oromocto	363.3	373.7	381.7	386.3	15.1	14.0	13.7	13.0
18 - Fredericton	794.5	840.6	874.8	886.4	15.7	14.7	14.1	13.9
Francophone	2260.3	2295.8	2375.9	2433.7	14.8	14.1	13.4	12.8
Anglophone	5281.8	5439.6	5586.0	5701.5	15.4	14.6	14.1	13.6
Province	7542.1	7735.5	7961.9	8135.2	15.2	14.5	13.9	13.3

[1] Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu de bureau du district scolaire.

Écoles par district scolaire selon le niveau d'enseignement

au 30 septembre 2008

District scolaire[1]	M-5	M-8	M-12	6-8	6-12	9-12	Total
Districts francophones							
01 - Dieppe	7	2	1	2	1	2	15
03 - Grand-Sault	0	15	2	0	2	1	20
05 - Campbellton	3	14	0	1	1	2	21
09 - Tracadie-Sheila	2	15	1	1	0	3	22
11 - Richibouctou	0	14	2	0	1	3	20
Districts anglophones							
02 - Moncton	14	15	2	1	1	5	38
06 - Rothesay	13	1	0	5	2	3	24
08 - Saint John	17	8	0	5	0	4	34
10 - St. Stephen	5	5	2	1	2	1	16
14 - Woodstock	13	2	4	5	1	4	29
15 - Dalhousie	7	2	0	2	0	3	14
16 - Miramichi	8	5	1	3	1	3	21
17 - Oromocto	9	3	1	2	1	2	18
18 - Fredericton	22	1	1	4	4	2	34
Francophone	12	60	6	4	5	11	98
Anglophone	108	42	11	28	12	27	228
Province	120	102	17	32	17	38	326

[1] Les villes énumérées en regard de chaque district représentent le lieu du bureau du district scolaire.

Sommaire des écoles selon le niveau et la langue d'enseignement

au 30 septembre 2008

Districts anglophones				Districts francophones	
Niveau	Anglais	Anglais et immersion	Total	Niveau	Écoles
M-5	91	70	161	M-8	87
6-8	37	56	93		
9-12	14	36	50	9-12	22

Aperçu financier 2008-2009

(en milliers de dollars)

Programme	Budget principal	Transferts de crédits[1]	Budget approuvé[2]	Dépenses	Excédent (déficit)
Dépenses ordinaires					
Services ministériels	12 257,0	118,6	12 375,6	11 828,6	547,0
Enseignement primaire et secondaire	929 373,0	1 858,4	931 231,4	941 093,9	(9 862,5)
Total, compte ordinaire	**941 630,0 $**	**1 977,0 $**	**943 607,0 $**	**952 922,5 $**	**(9 315,5) $**
Dépenses en immobilisations					
Écoles publiques	1 000,0	-	1 000,0	999,7	0,3

[1] Ajustement des salaires.
[2] Ne comprend pas le budget supplémentaire des dépenses (10 655 $).

Aperçu financier 2008-2009
Comptes à but spécial
(en milliers de dollars)

Programme	Solde d'ouverture	Recettes	Dépenses	Solde de fermeture Excédent (déficit)
Technologies de l'information et des communications	472,2	-	-	472,2
Fonds en fiducie Fred Magee	431,9	-	-	431,9
CMEC / PIRS – sciences	20,5	-	-	20,5
Projects de districts scolaires	2 501,7	9 558,2	8 910,3	3 149,6
Fiducies et bourses	3 474,2	609,7	438,6	3 645,3
Fonds à but spécial des districts scolaires	7 300,2	4 362,7	3 956,6	7 706,3
Ordinateurs pour les écoles	315,5	205,9	186,6	334,8
Programme Un avenir à découvrir	-	520,2	415,1	105,1
Fonds d'éducation des Premières Nations	820,1	2 768,9	1 124,6	2 464,4
Services d'éducation internationale	2,3	1 070,3	1 070,3	2,3
Total	**15 338,6 $**	**19 095,9 $**	**16 102,1 $**	**18 332,4 $**

Comparaison du budget d'exploitation et des dépenses réelles des districts scolaires pour l'année se terminant le 31 mars 2009
(en millions de dollars)

District scolaire	Budget	Excédent accumulé	Total	Dépenses	Écart
Districts francophones					
1	57,6	0,1	57,7	57,6	0,1
3	54,7	0,1	54,8	54,8	-
5	47,8	-	47,8	47,7	0,1
9	58,9	0,1	59,0	59,0	-
11	50,8	0,1	50,9	50,9	-
Total partiel	269,8	0,4	270,2	270,0	0,2
Districts anglophones					
2	116,2	0,1	116,3	116,2	0,1
6	74,5	0,1	74,6	74,5	0,1
8	94,1	0,1	94,2	94,1	0,1
10	34,2	0,1	34,3	34,2	0,1
14	64,6	0,1	64,7	64,7	-
15	34,3	-	34,3	34,3	-
16	53,2	0,1	53,3	53,2	0,1
17	42,1	-	42,1	42,1	-
18	89,6	0,1	89,7	89,7	-
Total partiel	602,8	0,7	603,5	603,0	0,5
Total	**872,6 $**	**1,1 $**	**873,7 $**	**873,0 $**	**0,7 $**

NOTES